BON DIA Aruba

Diahuebs 17 di Juni, 2010 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 77.66
↑0.73

DEPORTE

Britannia campeon di futbol

C/1

LOCAL

Procurador General a exigi

4 aña di prison pa homber sospecha di abusa di su yiu

Pagina 9.

LOCAL

DOW ta informa

No ta permiti construccion di ranchonan nobo na costa

Pagina 9.

LOCAL

Atraco riba habitante den Canoastraat

Pagina 10.

Fondo di pensioen di APFA a perde di crece cu mas di 400 miyon den menos cu 10 aña

Trikinomics of no, debenan cu ta desaparece a base di calculacion irealistico ta trece problema despues

Y na 2010, e realidad ta bati na porta

Pagina 2.

Despues di anuncia su retiro como presidente di Parlamento

Parlamentario Andy Lee a tuma tempo pa fria cabes un rato y despues tuma un decision

Ainda e no a duna un impresion kico ta bira su futuro



ORANJESTAD - Ayera na momento cu Presidente di Parlamento a reanuda e reunion Publico 24, el a anuncia mesora su renuncia como Presidente di Parlamento y nombra drs. Paul Croes (riba e potret) vice presidente di Parlamento, pa esun cu ta guia Parlamento den e dianan dilanti. Sr. Andy Lee a bisa cu e reunion di e dia anterior a keda posponi pa un cuestion caminda cu tabatin un discusion.

Drs. Andy Lee no a duna un impresion kico ta bira su futuro; y tampoco a duna un indicacion den cua direccion e ta bay.

Parlamentario sr. Andy Lee a tuma tempo pa fria cabes un rato y despues tuma un decision. E reunion den Parlamento a sigui despues cu sr. drs. Paul Croes como Vice Presidente, sin presencia di sr Andy Lee den e fraccion di AVP.

E reunion a continua cu 11 miembro di Parlamento di AVP, 1 miembro di Democracia Real y 5 miembro di fraccion di MEP. Pa mas informacion lesa pagina 3.

Segun Magaly Brito di SEPPA

Empleadonan na Dep. di Labor malcontento y confundi

Pagina 13.

Fondo di pensioen di APFA a perde di crece cu mas di 400 miyon den menos cu 10 aña

Trikinomics of no, debenan cu ta desaparece a base di calculacion irealistico ta trece problema despues

Y na 2010, e realidad ta bati na porta

ORANJESTAD—Un biaha mas tin asuntonan mas importante cu ta yama atencion, sinembargo e asunto di fondo di pensioen di empleadonan publico ta keda colga manera un spade riba cabez di pais Aruba.

E solo hecho cu Parlamento atrobe tin tardanza pa pasa presupuestonan di Aruba ta pusha decisionnan importante atras y no tin duda cu e futuro di e fondo y e peso cu e tin riba placa di pagado di belasting unicamente lo bira mas scur, tanten cu no bin cu cambionan structural. Cambionan manera aumento di edad di pensioen, introduccion di un sistema di pago di pensioen riba salario promedio of cualkier otro.

Pero si tin un cos cu e desaroyo di e fondo di pensioen a mustra ta cu no por sconde pa realidad, y cu un dia pa otro, aunke cu trata di pusha e problema, e ta bin bati na fin di dia, na porta di comunidad. APFA ta un ehempel bibo con Gobiernonan a keda pusha e problema pa futuro y awor, por lo menos si no kier paga un prima di 100 porshento, no por evita pa confronta esaki.

Na varios occasion a mustra cu tanto Banco Central di Aruba como instancianan manera IMF, esta Fondo Monetario Internacional a califica e sistema di pensioen di empleadonan publico como uno mucho caro. Tur a adverti cu APFA lo (sigui) hinca posicion financiero di Aruba den mas problema.

CON UN FONDO DI PENSIOEN TA YEGA NA SU ENTRADANAN

Un fondo di pensioen ta traha a base di dos entrada. Entrada di prima y entrada di ganashi riba inversion(cu e fondo ta haci cu e primanan ricibi). Segun analistanan, e entrada aki mester ta mas o menos igual na otro. Pues, e rendimento di e inversion ta crucial. E pregunta e ora ta, cuanto e rendimento mester ta pa sigura cu e fondo ta cumpli cu su responsabilidadnan di pago di pensioen.

Como ehempel a duna cu APFA mester percura cu tin un capital di alrededor di 300 mil florin disponibel pa cada pensionado. Esaki ta basa riba un pago di pensioen di 3000 florin pa luna, pa 15 aña. E por ta menos, y por ta mas tambe, dependiente di e ultimo salario di e ambtenaar aki. Locual mester tene cuenta si cu despues cu e persona yega edad di pensioen, e lo no haya su placa den un solo tiro, sino cu ta sigui reinverti e suma cu na final e mester haya, dunando asina e fondo oportunidad pa sigui crece. Pero den caso cu e rendimento no ta manera cu a spera, anto e ora mester adapta e entrada pa medio di prima pa sigura cu e capital necesario ta sigui crece. Lo contrario tambe ta e caso, esta cu si e rendimento di inversionnan subi, pa regla e pago di prima mester baha.

TRIKINOMICS: TRECE CAMBIO DEN CALCULACION PA LAGA DEBENAN DESAPARECE

Tabata na principio di e milenio nobo cu por a tende hopi critica riba ex Minister di Finanzas Robertico Croes di a introduci un calculacion di triki pa baha e debe di Gobierno cu APFA. E tempo ey, Gobierno a acumula un debe grandi, dor cu no tabata paga e primanan manera mester tabata. E tempo ey, specialmente SEPPA (cu ainda tabata SEPA) a critica Gobierno enormemente di ta trece e fondo di APFA den problema, particularmente ora cu a trece expertonan actuarial di Merca pa calcula e rendimentonan di e fondo. E tempo ey, APFA tabata mantene e mesun nivel di interes cu otro fondonan di pensioen.E fondonan di pensioen Hulandes ta uza un cifra di cuater porshento, como e asina yama reken rente, esta interes riba cua ta calcula crecemento necesario di e fondo. Pero, segun e expertonan, e nivel di percentage aki tabata mucho abou y cu en realidad e 'rekenrente' mester tabata mas halto, y a establece cu esaki mester tabata 7.5 porshento. Y cu un rendimento di 7.5 porshento, e prima mester baha pues. Di e forma aki, a saca e conclusion cu e debe di Gobierno no tabata mes grandi cu a pensa prome. Como ehempel a duna un caso di un pareha cu ta divorcia y mester parti e cas. Cada un ta busca su propio 'taxateur,' pa determina cuanto e otro mester haya, y preferiblemente, e balor di e cas ta bira menos. Kiermen, di un dia pa otro, e debe a baha.

UN CALCULACION DI RENDIMENTO IREALISTICO

E cuater porshento cu APFA tabata uza (y cu e fondo ruman na Corsow ainda ta uza) ta basa riba inversion a termino largo, unda ta sigui desaroyonan economico. Berdad den e periodo cu a tuma luga prome cu cambio di milenio (1995-2000), economianan tabata crece fuertemente, y un rendimento di 7.5 porshento no tabata irealistico. Sinembargo, si mester tum'e a termino largo, e no ta un rendimento cu



Edificio di APFA na Seroe Blanco.

ta sustenibel. Por ehempel, despues di e crisis na 2008, e rendimento tabata te hasta negativo. Pues, pa un fondo traha mas sigur, e tin cu uza un rendimento promedio cu ta absorba tempo bon y tempo malo.

E proposicion a keda presenta pa ex Minister Tico Croes, y APFA a accepta esaki. Sinembargo tabata ex Minister Nilo Swaen cu na April 2002 a implementa e forma di calcula aki, cu tur su consequencianan. Y analistanan ta mira esaki como un decision incomprendibel, ya cu e momento ey, ya tabatin e atakenan na New York riba 9/11 cu a causa un caida grandi den entradanan economico rond mundo. Pues, e rendimento riba inversion a baha, mientras cu net e ora ey, a introduci un calculacion di e fondo di APFA basa riba un percentahe cu tabata mucho, y irrealisticamente halto. Ningun hende den e hunta di supervision di APFA tabatin un bista di e realidad aki.

PERDIDA DI 400 MIYON FLORIN

Sinembargo, cu triki of no, a base di conseho di actuarionan of no, realidad financiero un dia ta lanta cabez y esey a pasa particularmente na 2008. Na 2001, cu e caida di mercado pa motibo di e atakenan terorista, a produci un perdida di 34 miyon florin pa APFA. Cu cambio di calculacion di rendimento na 2002, APFA diripiente no a ricibi 247 miyon cu e tabata conta pa reserva. Na 2008, e fondo a perde mas di 180 miyon. Pues for di 2001 te cu 2008, fondo di APFA no a ricibi mas di 400 miyon cu e mester pa por sigui cumpli cu su obligacionnan. Esaki a conduci na un grado di cobertura mucho abou. Y ta door di esaki, APFA mester a aumenta e prima cu dunadonan di trabou (Gobierno y companianan estatal) mester paga te na 61.2 porshento. Un prima cu ta abnormal den mundo di pensioen. Aunke cu e critica cu Gobierno a tarda pa tuma decision por ta na su luga, analistanan ta bisa cu e ta un señal tambe cu e maneho di inversion di APFA no tabata bon.

Y contrario na fondonan di pensioen priva, Banco Central no tin e tarea pa supervisa APFA.Companianan manera Fatum ta haya bishita annual di Banco Central, pero esey no ta e caso cu e fondo di pensioen mas grandi di Aruba. Mientras tanto, APFA ta sigui cu su campaña pa informa riba e problemanan cu e fondo ta confronta y e peso cu esaki ta trece pa finanzas publico durante un encuentro den Westin Resort otro siman.

Despues di anuncia su retiro como presidente di Parlamento

Parlamentario Andy Lee a tuma tempo pa fria cabes un rato y despues tuma un decision

Ainda e no a duna un impresion kico ta bira su futuro

ORANJESTAD - Ayera na momento cu Presidente di Parlamento a reanuda e reunion Publico 24, el a anuncia mesora su renuncia como Presidente di Parlamento y nombra drs. Paul Croes vice presidente di Parlamento, pa esun cu ta guia Parlamento den e dianan dilanti. Sr. Andy Lee a bisa cu e reunion di e dia anterior a keda posponi pa un cuestion caminda cu tabatin un discusion. E discusion tabata riba presencia di Ministernan den Parlamento durante un reunion di otro Minister. Mainta trempan di ayera un carta a bay pa Departamento di Legislacion y Huridico, caminda cu a pidi pa duna interpretacion di articulo 3.18 di "staatsregeling".

Despues di a bisa esaki, sr. Andy Lee a bay busca mas informacion riba su mes, caminda cu el a topa cu " procedure regels voor de totstandkoming van wettelijke regeling", articulo 1 lid 17 ta bisa " de verdedeging van de ontwerplandsverordening in de staten, geschiedt door de behandelende Minister. De Minister van Justitie beoordeeld als hij bij de behandeling aanwezig zal zijn", esaki ta indica cu ta e Ministernan cu ta firmante y tin di haber cu e tratamento di presupuesto di e Ministerio mester ta presente.

Si mira e " prodecure regels voor de totstandkoming van wetellijke regeling", esaki tin poder di ley y ta firma dia 21 di maart 1989 door di Minister di Husticia. E ta un decision legal cu ta hopi cla kico ta para apesar cu e conseho di departamento huridico no a drenta ainda, esey kiermen cu e Ministernan cu no tin di haber cu e ley of presupuesto no por ta den Parlamento.



Parlamentario Andy Lee

Loke cu sr. Andy Lee kier a enfatisa riba dje ta con e situacion a bai. Tambe mirando e posicion cu sr. Andy Lee a tuma, cu el a permiti e Ministernan keda den e reunion, Sr. Lee ta haya cu e reputacion profesional, prestigio publico y e autoridad di Presidente di Parlamento ta wordo atacha. Esaki no ta sirbi interes di Parlamento como organo y tampoco interes general, e ta bira fastioso pa sigui asina. Sr. Andy Lee riba esaki a tuma e decision di renuncia na su posicion como Presidente di Parlamento y a pasa e reunion na e vice-presidente.

Sr. Andy Lee no ta haya apropia pa e sigui cu e reunion encuestion, comokiera cu e atachamento di e posicion y reputacion di presidente ta di tal forma cu no por continua. Sr. Andy Lee a suspende e reunion pa dos minuut y duna e posicion na sr. Paul Croes pa asina e reunionnan por continua. Di e forma aki sr. Andy Lee a entrega su posicion como Presidente di Parlamento y asina forma parti di fraccion di AVP, enves di ta Presidente di Parlamento. Drs. Andy Lee no a duna un impresion kico ta bira su futuro; y tampoco a duna un indicacion den cua direccion e ta bay. Parlamentario sr. Andy Lee a tuma tempo pa fria cabes un rato y despues tuma un decision. E reunion den Parlamento a sigui despues cu sr. drs. Paul Croes como Vice Presidente, sin presencia di sr Andy Lee den e fraccion di AVP. E reunion a continua cu 11 miembro di Parlamento di AVP, 1 miembro di Democracia Real y 5 miembro di fraccion di MEP.

Prome raport pa revision di posicion huridico di funcionarionan politico entrega na premier Mike Eman



ORANJESTAD - Diamars representantenan di e comision trahando ariba e revision di posicion huridico di funcionarionan politico, esta minister- y parlamentarionan, a entrega e prome resultadonan di nan trabao compila den un raport na Prome Minister mr Mike Eman durante reunion di Ministerraad na Bestuurskantoor.

E comision aki, consistiendo di Srs. Croes, Wernet, Werleman, Koeijers, Figaroa y Ten Weeme, a wordo institui pa gobierno pa studia posibilidadnan pa adaptacion y austerisacion di compensacion di funcionarionan politico. Un di e puntonan di atencion di e comision ta e subimento di e edad di pensioen pa minister- y parlamentarionan. Sr. Eman a ricibi e raport for di miembronan di e comision mr Eddy Croes, Sr. Dechi Wernet y Sra. Rita Werleman.

Joran van der Sloot lo wordo interoga dia 21 di juni awor

ORANJESTAD – Huez encarga cu e caso Carlos Morales Córdova na e occasion aki tambe lo pidi testimonio di e taxistanan cu a traslada Joran van der Sloot di Nasca pa Tacna. Awor a bira oficial cu e interogatorio di e ciudadano Hulandes Joran Andreas Petrus van der Sloot a wordo programa pa dialuna, 21 di juni, pa 10:00 a.m. na e prison Miguel Castro Castro, na Canto Grande.

E Magistrado di casonan penal di Lima, Carlos Morales Córdova, lo encarga su mes pa esclarece e hechonan y determina e e responsabilidadnan den e asesinato di e hoben Stephany Flores, cual crimen ta wordo cataloga como homicidio califica y robo simpel.

Joran van der Sloot, di 22 aña ta sera desde 11 di juni ultimo den e prison ariba menciona. E declaracionnan di e rumannan John Oswaldo y John Williams Aparcana Pisconte y Carlos Alberto Uribe Pretil lo wordo haci dianan 23, 24 y 25 di juni, respectivamente. Tur lo wordo haci den oranan di merdia.

E taxista y e rumannan ta wordo acusa di no a haci un denuncia ora cu nan a haya sa cu van der Sloot a mata un persona; di a yuda transporte for di Nasca pa Tacna.

Tambe dokter Morales Córdova a pidi realizacion di investigacionnan psychologico y psychiatrico riba van der Sloot, como tambe ratificacion di e autopsia y di tur e dictamennan policial haci den e etapa preliminar pa e specialistanan splica di con nan a yega na cierto conclusionnan.

E reconstruccion si no a pone un fecha pe ainda.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Parlamentario sr. Andin Bikker (DR)

Tin reglamentonan cu mester cumpli cune y Ministernan mester respeta Parlamento

Parlamento tambe tin deber di controla y respeta gobierno

ORANJESTAD – Den articulonan previo por a tuma nota cu Presidente di Parlamento sr. Andy Lee a opta pa entrega su retiro como Presidente. A busca e sentimento cerca e diferente lidernan di fraccion riba henter e situacion cu a presenta den Parlamento. Sr. Andin Bikker di Democracia Real a cuminsa na comenta cu e decision di Presidente di Parlamento no tabata mucho cla pa Democracia Real. E no ta na altura si decision tabata pa e no sigui pa e reunion specifico aki of cu e lo retira completamente como Presidente.

Parlamentario sr. Andin Bikker a bisa cu Parlamento tabata wardando riba conseho di CBJAZ, pero pendiente pa esey sr. Andy Lee mes a bay busca leynan relaciona cu e situacion cu a presenta diamars. Bikker a indica cu ora cu sr. Lee a lesa cu e ministernan den su opinion no por ta presente si no ta regarda nan cartera. Den e discusion huridico aki, si Ministernan tin acceso, sin cu nan wordo invita pa un reunion, riba esey tin diferente interpretacion y opinion y tin yen di hurista den Parlamento.

Fraccion di Democracia Real diamars anochi a bisa pa fria cabes un rato. Pidi conseho huridico for di un organo independiente, anto a base di e conseho ey Parlamento sa con pa trata cu e sucesonan aki den futuro. Si por corda un par di luna pasa un Minister a acudi den Parlamento. Tabata tin un discusion serio riba su posicion y el a dicidi di bandona sala.

Parlamentario Bikker ta kere cu pa evita cu cada biaha e cosnan aki ta sigui pasa, bini cu consehonan huridico. Den pasado e situacionnan aki a yega di pasa y a bin conseho huridico riba e situacion aki. Tur e documentonan aki mester pone nan hunto, studia nan cu cabes friu. Den Parlamento tin un opinion y ningun hende tin autoridad cu ta bisa cu nan opinion ta bay dilanti.

Tin un reglamento di ordo den Parlamento y e forma con Parlamento ta funciona. Sr. Andin Bikker a bisa cu hustamente door di cu no tin claridad riba e reglamento di ordo of e Constitucion cu ta di un herargia mas halto cu e reglamento di ordo, hustamente door di esey tin diferencia di opinion y eynan e reunion a caba. Ningun hende a spera cu ayera a bin un decision asina drastico di parti di e Presidente di Parlamento.

Algo logico cu ta si ta trata presupuesto di un Minister, bo ta puntra bo mes kico ministernan tin di haber cu e presupuesto encuestion. Nan ta simplemente cana drenta y sinta den Parlamento. Nan mester ta alcaso y informa cu nan ta bay bin. E ta un situacion di principio. Parlamento ta un instancia cu mester keda respeta y controla gobierno. Anto gobierno mester duna su respet na Parlamento y Parlamento na gobierno tambe.



Parlamentario sr. Andin Bikker (DR)

Bikker a indica cu bo tin argumentonan den e memoria cu ta bisa cu e ministernan tin mag di bin y tin otro cu ta busca cu nan no mag di ta presente ta depende ki opinion tin, ta busca argumento pa sostene e opinion. Ta pesey un conseho huridico ta bon pa wak con ta deal cu e situacion aki den futuro. Mirando cu den pasado un incidente a yega di pasa, den cual e Minister mes a dicidi di bandona sala, ta comprendibel cu awor ta bin un confusion, ora cu no a haya aclaracion di e incidente pasa. Awor di repente tres Minister ta drenta Parlamento sin cu ta na presupuesto. Ta lamentabel paso e nivel di tratamento tabata asina halto y trankilo y por a keda cla diamars anochi mes cu e presupuesto.

Fraccion di MEP ta lamenta cu

Andy Lee ta bandona puesto di presidente di parlamento

ORANJESTAD – Dor di un comunicado di prensa, fraccion di MEP ta indica cu nan ta lamenta e decision di sr. Andy Lee pa entrega su puesto di presidente di Parlamento. Esaki no tabata un sorpresa si, pasobra e fraccion a premira esaki ta bin pa basta tempo. Durante tur e lunanan desde eleccion Andy Lee a haya hopi contratempo. Un Presidente di Parlamento sa di antemano cu e por spera contratempo di parti di oposicion. Pero Andy Lee no por a kere cuanto contratempo ela haya di su propio coleganan di partido.

Su fraccion a bay asina leu di pidie un biaha pa lanta for di e stoel pa Paul Croes sigui cu un reunion. E relacion entre Andy Lee y Otmar Oduber ta uno cu hopi tension di basta tempo. Andy Lee a saca Otmar Oduber afo un biaha, y un otro biaha Andy Lee a rabia asina tanto cu el a sali bay pa Otmar Odiber, pero Otmar Oduber a core sali for di porta di cushina.

Diamars atrobe ta presencia di Otmar Oduber y su falta di respet a conduci na friccion den Parlamento. Desde e momento cu Otmar Oduber y Bennie Sievinger a drenta den sala di reunion bo por a sinti e tension. Nan a drenta ta tira palabra y ofende tur hende. Esaki ya a bira custumber di e dos ministernan aki, minando e autoridad di Presidente di Parlamento.

Tur esaki a conduci na e decision di Andy Lee pa entrega su puesto, y esey ta di lamenta. Andy Lee a purba di drecha e nivel den Parlamento, pero lamentablemente e no a haya sosten di su propio fraccion.


UNITED COLORS
OF BENETTON.

BON DIA Aruba

Parlamentario sr. Rene Herde (AVP)

Momento a yega pa tur parlamentario trata otro cu respet den Parlamento

Retiro di Andy Lee ta un precupacion

ORANJESTAD – Ayera tabata tin cos andando. Uno tabata e comportacion di cierto miembronan di Parlamento cu ta inaceptabel. Banda di dje tin e discusion cu a surgi diamars riba presencia di dos Minister den Parlamento. Presidente di Parlamento cu ta un bon amigo di sr. Rene Herde, Colega di Partido y un persona integro, ayera a participa di forma sorpresivo pa e fraccion di AVP su retiro. El a opta pa tuma su retiro como Presidente di Parlamento y a anuncia esey abiertamente.

Sr. Rene Herde a bisa cu e no por comenta mucho riba e motibonan pakico el a tuma su retiro. Den e declaracion por conclui cu sr. Andy Lee no ta di acuerdo cu e forma con Parlamento ta funciona aworaki. El a menciona e faltamento di respet pa su persona. E autoridad di Presidente di Parlamento ta wordo mina. El a menciona cu bou di e circumstancianan aki e no kier funciona mas como presidente. Sr. Rene Herde a bis'e cu e tin respet mas grandi p'e ainda, pa un persona integro, cu a tuma decision aparentemente a consecuencia di loke e ta aspira pa su funcion y loke a sosode. Mester warda pa tende mas di sr. Andy Lee mes pakico el a tuma e decision. Ayera vice presidente sr. Paul Croes a asumi tur funcion di Presidente tanten cu no tin un presidente nobo. Ta nifica cu riba termino corto, Parlamento mester bay eligi un presidente y un vice presidente nobo pa Parlamento, manera cu Constitucion ta prescribi.

Herde a bisa cu loke e por menciona ta cu problema a surgi ora e Ministernan a bin acerca y no ta prome biaha el a sosode. El a sosode un par di luna pasa y a pidi un conseho huridico riba esaki. A tende ayera kico e conseho huridico aki ta bisa, cu a bin di e departamento huridico. Parlamento ta tuma e conseho y ta tuma un posicion riba e conseho. E ta un conseho, pero no ta bisa Parlamento kico pa haci. Parlamento como e organo mas halto ta dicidi riba su asuntonan. Ta bay revisa reglamento di ordo y ta Parlamento ta establece esaki y no un otro organo. No tin otro organo riba Parlamento riba cualkier decision, esta pa aproba un ley of cambia reglamento di ordo ta sumamente importante, pasobra no tin un otro organo pa bisa Parlamento si el a haci fout.

E presencia di ministernan ta wordo regla y tin diferente interpretacion riba loke ley ta bisa y riba loke Constitucion ta bisa. Pesey a pidi conseho huridico cu a bay via di Minister di Husticia, esey ta un asunto. E otro asunto ta e comportacion. Parlamento pa añanan largo caba, prome cu status aparte y despues, tin un forma di traha unda cu tin insulto y referencianan di pasado y atakenan personal. Tabata algun luna pasa un veredicto di Corte a cay riba un ofensa personal contra di ex Parlamentario Lampe. Ainda algun siman pasa tabata tin mencion di yen di palabranan malo den Parlamento. Tambe tabata tin un incidente lamentabel ora cu Minister Presidente a duna informacion na Parlamento riba loke ta sosode, un insulta personal a cay di parti di oposicion. Ta yega momento, cu ta conta pa tur Parlamentario, cu no por sigui acepta e situacionnan aki den e organo mas halto di e pais. No solamente cu tin un funcion di ehempel den comunidad, pero e ta stroba funcionamento di Parlamento.

Ora cu bay na ofensa personal, e topico ta perde den e discusionnan. Mester por delibera racionalmente riba un asunto. Diferencia di opinion por dilanti pero riba e asunto. A pidi Presidente di Parlamento pa revisa reglamento di ordo pa Presidente di Parlamento tin mas instrumento den su man pa e actua y pa por traha normal. Ta spera cu e decision aki Parlamentarionan di tur skina por reflexiona riba e desaroyonan cu tin.


Parlamentario sr. Rene Herde (AVP)

Segun parlamentario sr. Booshi Wever (MEP)

Sr. Andy Lee a saca su conclusion pa motibo cu no por laga su fraccion, partido y gobierno reta su autoridad



Riba e potre Parlamentario drs. Booshi Wever hunto cu su colega Xiomara Maduro Ruiz.

ORANJESTAD – Despues di e conflicto cu a tuma luga diamars den Parlamento, ayera presidente di Parlamento, sr. Andy Lee a tuma su retiro. Despues di e posicion di sr. Andy Lee, Bon Dia Aruba a combersa cu lider di fraccion di MEP, Sr. Booshi Wever. E lider di fraccion a cuminsa na bisa cu nunca fraccion di MEP a sostene presidencia di sr. Andy Lee. Casualidad a bisa sr. Andy Lee cu mirando e actitud cu el a tuma durante e settlement agreement di Valero, na unda cu el a permiti Minister Presidente haci desordo. P.e laga señora di Minister Presidente bati man y grita manera cu ta wega di futbol tin, y cu ta den centro di bario ta. Cu pa fraccion di MEP esey ta suficiente y cu MEP no ta haya cu mester keda usa presidente di Parlamento y humiya presidente di Parlamento y cu fraccion di AVP no ta respeta su autoridad.

Durante e reunion di diamars cu tabata bay bon, te na momento cu tres minister a drenta. E momento ey cos a daña. E ministernan no tin di haber cu e reunion den Parlamento. No ta tratando topiconan cu ta concerni nan. Tampoco a invita nan pa e reunion. E ministernan ta drenta y haci manera ta centro di bario. Parlamentario sr. Booshi Wever a bisa cu nan a protesta fuertemente, pasobra aki no ta cuestion cu kier trapa reglamento di ordo, pero kier trapa riba Constitucion. E Constitucion aki no a cay for di shelo. Pa sr. Booshi Wever e Constitucion aki tabata tin lucha pe, sanger a keda drama pa logra status aparte. MEP no ta bay laga ningun partido y persona trapa esaki. Ta pesey e protesta tabata asina energico. Fraccion di MEP no lo bay acepta esaki y no ta bay keda keto tampoco y no ta permiti esaki. A bin un proposicion dilanti pa busca conseho huridico y a manda un carta pa e departamento concerni. Ayera mainta ora sr. Andy Lee a habri e reunion, el a bisa el a haci un analisis riba e posicion y a realisa un investigacion y a sali na cla cu corectamente oposicion a protesta y cu Ministernan no tin nada di haci den e reunion den Parlamento.

E posicion cu fraccion di MEP a tuma ta basa riba Constitucion. Ta pesey nan ta bisa cu tabata cla, cu un biaha mas fraccion di AVP a pone presion riba Presidente di Parlamento. Sr. Andy Lee a bay busca motibonan pa e haya coy tene riba dje pa hustifica su posicion pa laga e ministernan Sevinger y Oduber, pero esaki a sali di malo. Sr. Andy Lee a ripara cu oposicion tabata tin cierto rason den nan ponencia e dia anterior.

Esaki a pone cu sr. Andy Lee a saca su conclusion pa motibo cu e no por laga su fraccion di AVP y partido AVP y gobierno forma pa AVP sigui reta su autoridad y el a tuma su retiro. Fraccion di MEP no a sostene sr. Andy Lee, pero e fraccion tabata tin comprension pa su accion. Manera cu sr. Andy Lee tabata funciona no ta bon. Cualkier presidente, di cualkier partido bira presidente di Parlamento y keda reta pa su mesun partido di e forma aki, ta inaceptabel. E posicion di retonan aki por keda sinti di parti di oposicion, pero no door di gobierno y e propio fraccion di unda cu e presidente ta sali afo.

BON DIA Aruba

Hulandes como idioma y derecho como yiu di mama Hulandes ta cambionan grandi pa nacionalidad Hulandes

Eerste Kamer di Hulanda ta bay di acuerdo cu proposicionnan di Hirsch Ballin

ORANJESTAD/Den Haag – Muchanan cu a nace prome cu 1985 di un mama Hulandes, pero pa motibo di e ley e tempo ey no por a haya nan nacionalidad Hulandes, tin posibilidad pa por opta pa esaki awor na un forma mas lihe y facil.

Senado di Hulanda, esta Eerste Kamer e siman aki a aproba un proposicion di Minister Ernst Hirsch Ballin pa cambia e Rijkswet op het Nederlandschap, esta e ordenanza di reino riba nacionalidad no a logra obtene De Eerste Kamer heeft dinsdag ingestemd met een voorstel van Minister Hirsch Ballin tot wijziging van Hulandes, unda ta yega na un areglo pa e asina yama Hulandesnan latent. Esaki ta haci posibel pa un grupo di hende cu apesar cu nan mama ta Hulandes, pa e solo hecho cu nan a nace prome cu 1985, no por a haya e nacionalidad. Tin casonan spesifico, unda hopi famia Arubiano ta afecta.

Banda di esey, lo introduci si un limitacion riba nacionalidad multiple den situacionnan, unda e nacionalidad original no ta hunga un papel den e bida diario. Mas aindda, e proposicion ta inclui e posibilidad pa hala e nacionalidad Hulandes aden, despues di un sentencia penal a base di un acto criminal. Esaki por tuma luga ora cu interesnan crucial y esencial di Reino ta keda afecta pa e acto aki. Ademas, sin importa cua parti di Reino, esta Hulanda, Antias of Aruba, pa por opta pa e nacionalidad Hulandes e candidato mester por domina e idioma Hulandes, como condicion pa por haya su nacionalidad.

Esaki mes ta motibo pakico hopi persona cu ta buscando nan nacionalidad Hulandes na Aruba ta hopi nervioso na e momentonan aki. Siman pasa un grupo grandi, particularmente personanan di descedencia Latino a pasa nan examen di Papiamento pa asina por sigui pa e proceso na naturalisacion. Esaki ta e ultimo, sino un di e ultimo gruponan cu por haci nan examen di integracion na Papiamento. Unabez cu e cambio di e Ordenanza riba Nacionalidad Hulandes pasa na Hulanda, e exigencia lo ta cu examen mester ta na Hulandes tambe. Un gran mayoria, incluso personanan cu tin hopi aña na Aruba, y te hasta ta casa cu personanan di nacionalidad Hulandes, no a logra pasa e examen. E examen di Papiamento tabata no solamente pa midi dominion di e idioma, pero tambe pa determina con integra e persona ta den sociedad Arubiano.

Asina por ehempel tin pregunta ki liña di Arubus un hende na Noord mester tuma pa por yega Marriott. Hopi di e kehonan ta cu si un persona ta biba na Sta. Cruz, e no tin mucho conocemento di e ruta di Arubus otro caminda. Pa e personanan aki, e cambio di ley na Hulanda tin un implicacion enorme, mientras pa otronan e ta nifica un reconocimento di un derecho riba nacionalidad, cu prome no tabata reconoce.

Aunke cu Corte den Prome Instancia a declara e homber liber

Procurador General a exigi 4 aña pa homber sospecha di a abusa di su propio yiu muher

ORANJESTAD -- Dialuna parti mainta y merdia a dedica na tratamento di e apelacion di Ministerio Publico contra e decision di Corte den Prome Instancia contra e persona masculino K. Ta asina cu Ministerio Publico ta acusa K. di a abusa di su propio yiu muher. K. a wordo representa pa abogado mr. Lotter Homan y Hues di Corte den Prome Instancia a dicidi cu no tin prueba cu K. ta culpable y a declar'e liber. Ministerio Publico no tabata di acuerdo cu e decision aki y a apela. Na diferente occasion tratamento di e caso aki a wordo posponi. Finalmente dialuna den oranan di atardi, a trata e caso aki caminda Procurador General a exigi 4 aña di prison pa K.
Redactor di casonan di Corte a papia cu abogado mr. Lotter Homan, kende a duna di conoce cu tratamento di e caso a dura bastante. El a bisa cu un biaha mas el a cuestiona e forma con Ministerio Publico a haci investigacion den e caso aki.
Mr. Lotter Homan a duna di conoce cu Hof di Corte Superior awor ta bay evalua e caso y dia 1 di Juli 2010, sentencia lo wordo dicta na Curacao y despues esaki lo wordo manda pa Aruba. Redactor di casonan di Corte lo bay ta pendiente e decision di Corte Superior pa asina informa nos lectornan debidamente di loke a sosode den Corte.

Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa

No ta permiti construccion di ranchonan nobo na costa

ORANJESTAD - Ministro di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente a ratifica e maneho di gobierno tocante construccion di rancho banda di e costanan di Aruba. E meta di e maneho ta pa conserva e ambiente fisico y frena e construccion acelera, descontrola y ilegal cu ta tumando luga ariba tereno publico. E construccion ta forma un bista mahos pa e costanan y ta un peliger tambe pa orden publico. Tampoco e no ta contribui na un desaroyo ordena di e infrastructura di Aruba.
E maneho aki ta existi pa hopi aña caba y ta encera tambe cu mester di un permiso pa construccion di un rancho.
Ta permiti doñonan di rancho cu den pasado a haya un permiso por escrito pa tin un rancho na un sitio specifico pa nan por conserva esaki.
Lo laga kita tur ranchonan ilegal ariba "domeingrond" cu ta den construccion of cu a laga construi recientemente.
Entrante prome di juni ultimo tin un fase transitorio di un aña pa doñonan di otro ranchonan existente cu no tin permiso, pa nan kita nan riba nan propio gasto. Si despues di e fase transitorio no kita e ranchonan, Departamento di Obra Publico lo bay over na kita esakinan riba gasto di e doño.

Conhuntamente cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca lo busca un solucion pa e ranchonan cu ta destina pa pesca y lo traha facilidadnan adecuado pa e piscadornan.

Mientras cu PVV kier pa CDA participa den reunionnan di formacion

Lider di CDA no ta cla pa sinta na mesa cu VVD y PVV tanten no tin acuerdonan entre nan dos prome

Informado Rosenthal tin cu dicidi e siguiente paso awor

DEN HAAG - Lider di fraccion di partido hulandes CDA- Maxime Verhagen no ta cla pa cuminsa cu combersacionnan cu partido VVD y PVV pa loke ta un posibel gabinete nobo. Esaki e la declara diaranson despues di un reunion di dos ora cu e informado Uri Rosenthal. E la bisa cu ainda e no por duna un contesta positivo pasobra e no a haya claridad riba con PVV y VVD tin pensa di resolve nan asuntonan interno.

"Mi tabatin un bon combersacion, pero no e contestanan cu mi kier a haya" Verhagen a bisa despues di su bishita na Rosenthal. Pa participa awor na mesa di negociacion, ta un ehercicio sin sentido segun Verhagen. Ainda e no a vocifera su opinion riba e sosten di CDA na un gabinete di minoria di VVD y PVV.

Verhagen a bisa cu e ta mira diferencianan grandi entre CDA y VVD di un banda y di otro banda PVV. Como ehempel e ta mustra e maneho financiero economico y e deseo di PVV pa cobra un impuesto riba e paña di cabes y registracion etnico di tur hende. Solamente ora cu tin nun acuerdo riba e tipo di topiconan aki entre VVD y PVV, Verhagen ta dispuesto pa sinta na mesa pa un acuerdo di gobernacion nobo. Y ta hustamente lider di partido PVV Geert Wilders a bisa cu no tin sentido pa papia tanten CDA no participa. No ta cla ki pasonan Rosenthal ta bay tuma awor.

Mientrastanto e partido CDA lo tene un congreso unda cu lo dicidi definitivamente si ta bay bisa si of no na un participacion na un coalicion. Esey e lider interino di e partido Henk Bleker a laga sa ayera na prensa. Esey a sosode despues cu a reuni den seno di e partido cu e directiva diario di e partido hunto cu e lider di fraccion Maxime Verhagen

Yiu homber indesea den cas ta menasa su mama

ORANJESTAD—Diamars 20.03 di anochi, polisnan di Oranjestad ta bay na un cas na Bushiri, pa un homber fastioso. Na e cas polis ta papia cu e señora R.H.P. naci na Santo Domingo di 41 aña, kende ta bisa polis cu su yiu homber S.M naci na Aruba di 18 aña, no tin respet mas pe y a bringa cune y su ruman muhe. E mama ta bisa cu e no kier e yiu mas den cas. polis a bay papia cune, pero e no ta razona. El a dicidi cu e mes ta bay, pero mientras cu e ta Sali for di cas el a bisa e mama " Mi ta pagabo". Polis no por a saca 'fo kico e kier men cu e expresion ey. Por spera mas problema.

Atraco riba habitante den Canoastraat

ORANJESTAD—Diamars 00.10, di madruga, polisnan di Oranjestad ta bay na un cas den Canoastraat pa dos homber sospechoso. Eynan polis ta haya informacion cu dos homber bisti na preto a Sali for di un cas. E doño D.H. naci na Aruba di 67 aña, ta bisa polisnan cu dos homber bisti na preto uno cu tubo di hero y otro cu machete a drenta su cas.Esun cu tubo a dale riba su cabes y el a haya un herida. Nan a norta 300 florin di dje y a bay for di e sitio. Recherche ta investiga e caso.

+++

Cliente ta bay cu yabi di camber di prostituta

SAN NICOLAS—Diamars 10.13, polis ta bay na un bar na San Nicolas, naunda un persona a coy yabi di camber di un di e prostitutanan. Na e sitio polis ta papia cu e muhe M.A.D.C. kende ta bisa cu un cliente a rabia despues cu el a nengu'e su servicio y el a bay cu su yabinan di camber. Despues el a subi un auto y a bay. M.A.D.C. a duna polis number di telefon di e cliente y polisnan a yame. Segun polis nan investigacion tat rata di e homber R.S. Polis a yame na telefon, pero e no a contesta.


NOKIA
N86 8MP
SETAR
Tue 08/06/2910
Online
3 online friends
No calendar entries today
email (1)
"Maria Guer...About our... 17/02
WLAN networks found
ovi 3 8
Contacts
Open
Clock
NOKIA N86

BON DIA Aruba

Despues di e interupcion ayera mainta den parlamento

Tratamento di presupuestonan di Salud y Deporte por a continua ayera merdia den parlamento







ORANJESTAD – Despues di un interupcion 'chikito' ayera mainta, e tratamento di presupuesto di ministerio di Salud y Deporte a continua ayera merdia 2'or. Esaki a sigui unda cu minister Richard Visser a pasa pa contesta mayoria di preguntanan cu tabatin rond di e dos ministerionan. Na final di esaki, tanto partido Mep como AVP su miembronan a reclama cu nan no a haya cierto contesta riba su preguntanan pa cual esaki a keda nota pa tanto vice presidente di parlamento Paul Croes y nota pa minister Richard Visser. Despues Croes a schors e reunion 'te proximo aviso' den careda di 4'or di atardi.

Manera cu e matutino a relata tambe, tabatin un 400 pregunta cu e mandatario a sigui pa contesta ayera. Entre otro asunto di IMSAN atrobe a resalta unda cu e mandatario un biaha mas a splica su maneho pa cu esaki. Sumanan di AZV y mucho mas a keda contesta aunke segun parlamentarionan di MEP tabatin preguntanan riba AZV y su structura di hunta di comisario, reclamo contra funcionamento di e director interino nobo di Salud, y mucho mas.

Pa parti di AVP, ayera entre otro algun miembro a cuestiona y pidi pa clarificacion di e parti di ensenjansa y su intergracion den deporte. Esaki tabata haci pa entre otro lider di fraccion di partido AVP Rene Herde, sigui pa entre otro Donny Rasmijn cu a cuestiona e plan di continua cu Ciclovia y e otro proyectonan priminti. Asina tabatin mas pregunta cu segun parlamentarionan di ambos partido, no a haya contesta pero cu segun e mandatario si a keda trata.

E reunion tabata un continuacion mas bien di uno cu a bira 'cayente' e dia prome debi na un incidente unda cu e presidente di parlamento Andy Lee a dicidi pa schors e reunion te cu ayera mainta 10'or. Pero aki tambe (lesa articulo adhunto) tabatin un otro 'situacion' cu a impedi e reunion di continua.

E dia prome, preguntanan cu a resalta hopi tabata cuestionamento di partido MEP riba funcionamento di IMSAN y AZV. Asuntonan cu e mandatario di Salud ayera a sa di trece dilanti den su disertacion den parlamento. Den caso di partido AVP, e preguntanan cu mas a resalta tabata necesidad pa mira cu e departamentonan tabata cla pa activa e plan nacional y pa mira cu en realidad esaki lo no pasa. E ta un reto hopi grandi y tin miedo cu esaki lo no por bira un realidad segun fraccion di partido AVP. A haya promesa cu lo reactiva esaki tambe segun e mandatario di Salud a sigura un y tur.



Empleadonan na Departamento di Labor ta malcontento y confundi pasobra

Te ainda no a ricibi ningun informacion riba e maneho

Segun sindicato SEPPA su presidente Magaly Brito



Magaly Brito

ORANJESTAD - Na varios ocasion mester scucha con director y minister di dicho departamento di Labor concerni ta critica empleadonan. Esaki mientras nos ta mira con e empleadonan ta sigui cumpli cu nan trabao y ta simplemente cumpli/sigui cu e maneho /orden cu ta bini di e hefenan directo.

Segun SEPPA, di un banda e Minister y director ta bisa cu hopi empleado no sa nan trabao. Aunke e no ta hustifica e Minister (gobierno) ta nobo den su trabao y kizas pa falta di informacion of informacion robez e por expresa asina. "Pero e Director?? Ta kende tabata sinta eynan tur e añanan ey como Director?? " presidente di SEPPA ta sigui bisa. ' 'Acaso nan ta lubida cu di banda di e dunador di trabao (Minister y Director como su representante na pia di trabao) a priminti hopi y no a cumpli cu nada. P.e. cursonan, opleidingnan cu nada no a bini dilanti ' Brito ta sigui bisa.

Ta bisa di saca e afdeling di Arbeidsvoorziening y combertie den algo otro, kizas como un fundacion. Tur hende sa cu e Minister tin su beleid y ta tuma decisionnan. Pero ta parce cu ta den prensa trahadornan mester tuma nota di esaki. Pa promer, ni un dia no a sikiera papia cu e empleadonan. Ni e Director ni menos ainda e Minister. Ta trata trahadornan como sifuera no ta hendenan nan ta papia di dje.

Empleadonan na Departamento di Labor ta malcontento mes. Nan ta hopi confundi pasobra te ainda nan mes no a ricibi ningun informacion riba e maneho. Nada por escrito, di ki tipo di maneho e Minister kier hiba of cual ta e cambionan cu minister kier trece den e maneho. Aunke cu a lesa den lineanan grandi e pensamento, tin hopi preguntanan cu como trahador mester haya un contesta. Y no bla, bla, bla, pasobra den practica ta e trahadornan tin cu ehecute.

Tambe trahadornan a tuma nota di e declaracion di Minister na unda ta bisa cu mas di 80% di casonan den LAR ta ser perdi. Ta bon pa busca e contesta serca e Directie mes, cual ta e problema eynan. Pero un cos si, e tempo cu e conseheronan tabata asisti den LAR tur esakinan tabata ser gana. Anto pa trahadornan cu no ta hurista y e hefe cu ta hurista mes ta sinta un banda para wak.

E mesun confusion cu tin actualmente rond di e baloracion di e funcionnan di DAO mes ta un di e causantenan di e n asistencia na LAR mas door di e trahadornan. Ta e hefe mester hasi su trabao. Encuanto di 'vacatura ficticio', esaki ta un frustracion tanto pa tur hende. Tanto pa empleadonan como esnan cu ta bin solicita.

Kico lo por hasi cu e doño di trabao cu no kier tuma un local (esta un hende cu no mester di permiso pa traha) na trabao simplemente pasobra ta salie mas barata? Of pa por saca mas di e empleado stranhero, pues pone traha mas ora y den diferente funcion, sin cu esaki ta liber y ta bin duna keho di e abusonan aki di doño di trabao.?

Nos ta den era modern y papia cu trahadornan den medionan di prensa ya no ta cuadra, principalmente den un departamento di gobierno manera di Labor, unda a papia di participacion y ta habri cu otro. Ta habri tambe pa opinion di 'otro' ??

BON DIA Aruba

E misterio no ta cu politiconan ta gaña pero

E hecho ta cu e pueblo ta kere e gañamento sin duna un beneficio di duda

Segun sindicato di trahadonan publico

ORANJESTAD - Democracia hopi biaha ta trece e situacion unda e credibilidad ta haci cu hende ta guli cosnan masha facil mes. Democracia a bira un argumento pa gobernantenan bisa e pueblo cu e no tin nada di teme, pasobra gobernacion no tin e menasa contra nan, pasobra automaticamente tin un control riba nan.

Esaki den practica hopi biaha y sigur na Aruba no ta e caso, ya cu e parlamento no tin control ariba gobernacion, uzando e dictadura di mayoria.

Pero e practica ta mustra cu frenamento di e poder di gobernantenan ta mas suave na e momento cu politiconan ta mas peligroso. Otro argumento hopi uza ta cu gobernacion ta pueblo mes, pues desconfiansa den gobernacion ta desconfiansa den bo mes. Esaki ta bai mas aleu ainda ora cu bo ta mara na bo voto, na e partido. Esakinan ta ricibi hopi balor ora di chikito ta wordo hinca den bo cabes cu gobernacion ta bon pa bo mes.

Confiansa ciego despues di un suceso malo of mal-gobernacion ora cu un misterio di e politica moderno ta e hecho cu hende ta sinti su mes obliga pa asumi cu gobernantenan semper tin rason. E pregunta pakico semper hende ta sigui y aplaudi politiconan maske nan ta reconoce cu e politico ta gaña nan. E misterio no ta cu politiconan ta gaña, pero e hecho ta cu e pueblo ta kere e gañamento sin duna un beneficio di duda.

Confiansa ciego den un gobernacion nobo hopi biaha tambe ta der demanda después di un gobernacion malisimo durante un periodo, manera cu a pasa for di 2001 pa 2009 na Aruba. Esaki ta bisto awendia unda cu varios instancianan e.o prensa ta predica e necesidad pa confia den gobernacion.

Esnan cu ta critica gobernacion ta ser bisa: cu nan no ta comprende e situacion, cu nan ta contra-partido, cu ayera nan ta cu nos, awe no mas, hasta cu nan ta immoral.

Tambe tin e caso ora algo terrible pasa na un pais, manera ta e caso na USA despues di 11 september 2001. E confiansa ciego den e gobernacion di USA a facilita dos invasion militar grandi na diferente pais. Argumentonan pa esakinan tabata facil pa pone ariba papel. Tur argumento sea ta berdad of ta gañamento, facilmente e pueblo ta guli pa motibo di e momento excepcional.

Confiansa ciego den gobernacion hopi biaha ta ser mira como un error inofensivo.

Pero hopi biaha e keremento y confiansa ciegamente den politiconan ta Sali nan hopi caro mes. E slogan “Follow the leader” di como 10 aña pasa ta un ehempel clasico.

Hopi ta esnan cu a uza e lema aki, a haya nan mes den un situacion di cataclismo of di suicidio politico. Historia di humanidad a mustra cu confiansa ciego den gobernacion a resulta mas bien den un situacion cu e pueblo ta sigui lidernan politico docilmente cu hasta ta yega den un extremo di matamento y otro crueldadnan manera ta e horible matansanan di Nazinan durante 2-do guerra mundial, e matansanan di Khmer Rouge na Cambodia na final di e añanan 70 y asina tin hopi mas caso den historia di humanidad cu e confiansa aki a culmina den desasternan. Sigui lidernan docilmente ta un peliger mas grandi cu fanatismo ciego. Mas confiansa incondicional cu pueblo ta duna gobernacion, mas cruel e gobernacion aki por bira, pa despues culpa e propio victimanan.

Trahadornan mester keda alerto y spierto. Demasiado confiansa den gobernacion ta genera un deficiencia den atencion. Pueblo ta asumi cu no tin e necesidad pa tira un bista ariba e trabao di e gobernacion y politiconan, pasobra segun nan gobernacion no ta un menasa pa nan. Aki ignorancia ta nace.

E combinacion di ignorancia y confiansa ciego ta produci ciudadanonan docil y flexible cu practicamente por wordo uza pa cualkier meta di gobernacion. Mescos nos ta bisa cu e hamber pa poder hopi biaha ta crea situacionnan di corupcion, confiansa ciego tambe ta corumpi. Bisando pueblo pa no confia demasiado den politiconan y gobernacion no ta un yamada pa accion, un yamada pa violencia, un yamada pa welga of cualkier sorto di accion.

Tampoco e hecho ta pa scoge entre confiansa den gobernacion y nenga di para na e parti corecto di caminda. No, pa nos e ta un yamada na pueblo trahador pa stop di pone confiansa den esnan cu kier controla bo. Trahadornan mester kita e confiansa ciego, keda alerto y spierto pa defende nan posicion ki ora cu ta y frente cualkier gobierno.

Prome Minister Mike Eman ta ricibi resultado di Comision pa Integracion di Plannan pa Strategia Nacional



ORANJESTAD - Diamars Prome Minister mr Mike Eman a ricibi resultado di e Plan pa Integracion di Strategia Nacional, “National Integrated Stategic Plan”. Representantenan di e comision y alavez consehero di e proyecto, Sra. Maria Dijkhoff-Pita y Sra. Lorraine de Sousa, a presenta e documento na Sr. Eman den presencia di Minister di Economia, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar.

E intencion ta pa integra factornan y resultadonan di sondeonan y intercambionan cu a tuma lugar cu diferente gruponan den nos comunidad den pasado den e masterplan pa renobacion completo di Pais Aruba, “Bo Aruba”.

“Bo Aruba” ta un plan integral pa desaroya y eleva “Producto Aruba” den tur area, incluyendo entre otro e situacion social di e habitantenan y infrastructura en general.

Despues di un palo di awa ayera mainta tempran

Durante e proximo dianan no ta anticipa hopi cambio den e patronchi di tempo

Nubianan lo aumenta y laga awacero pasahero cayi

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta mustra cu shelo ta por lo general parcialmente nubla y chens pa algo di awasero local. Temperatura maximo lo ta 33°C. y e minimo lo ta 26°C. mientras cu solo ta sali 06:11 ‘or y ta baha 19:01 ‘or.

Biento su forza lo ta modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost; forsa 4 pa 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia de bes en cuando fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 61 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante e proximo dianan no ta anticipa muchu cambio den e patronchi di tempo. Nubianan lo aumenta na cierto momento y laga awasero pasahero cai riba parti di e islanan ABC. Condicion di laman lo ta modera cu olanan entre 1 y 2 meter.

Pa loke ta e sistemanan tropical, E area di presion abou riba laman Atlántico Tropical ta sigui move den direccion west nortwest pero tambe ta moviendo den un ambiente atmosferico menos faborabel pa e por sigui intensifica y desaroya den un ciclon tropical. Consecuentemente, no ta spera ningun desaroyo di ciclonan tropical durante e proximo 48 ora.

Perspectiva te diabierna mainta: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa algo di awasero local.

Sindicato SEPPA ta haya cu ta un lastima cu e

Comision di Dialogo Social a sigui duna 'demasiado atencion' na solamente e dolornan di gobierno

Gobierno kier pa politicamente mira solucion hunto cu partner social

ORANJESTAD - E trabao final di e comision a ser entrega na gobierno, pa dia 15 juni inicia cu e dialogo social. SEPPA ta haya cu ta un lastima cu e comision a sigui duna 'demasiado atencion' na solamente e asuntonan cu ta dolornan di gobierno y cu politicamente Gobierno kier mira solucionnan ser tuma conhuntamente cu e partnernan social.

For di e documento original di e comision e asuntonan AZV, AOV, Penshun y Finanzas Publico, a keda te na final e puntonan mas importante di e comision. Pues e mesun puntonan cu ta e dolornan di Gobierno, semper a keda e asuntonan mas importante di e comision instala pa gobierno.

A uza otro definicion di dialogo. Pa SEPPA e definicion di DIALOGO ta " E forma di comunicacion directo entre dos of mas persona/instancia, unda cada instancia ta trece su opinion, su pensamentonan, ta scucha otro bon y despues cu tur sinceridad ta purba di haya otro ariba un pensamento comun den cual tin ingredientenan di tur cu a participa." E comision a aplica otro definicion di dialogo.

Berdad cu e comision a scucha SEPPA a trece su posicionnan y despues nos por a haci remarca ariba e trabao final, loke SEPPA a haci tambe. Pero nos por a lesa cu e comision a keda cu e asuntonan cu ta dolornan di gobierno y nan ta referi na otro asuntonan cualnan a ser treci dor di partnernan social, pero sin specifica kico y den e ambiente di "Window Dressing" pa nan documento cu a bay Gobierno, indica cu ta algo nacional.

E forma con e comision a obra, pa hopi e entusiasmo pa bay den dialogo nacional y social a baha considerablemente, sigur esaki ta e caso di SEPPA.

SEPPA ta sigui di opinion cu asuntonan sindical cu ta toca e pueblo trahador no a ricibi e importancia pa no bisa cu nan a ser ignora. SEPPA ta keda di opinion cu e asuntonan cu ta toca e clase trahador mester ser discuti. Si nos ta papia di un dialogo nacional y social, e pueblo trahador ta esun mas mas grandi, mas importante y actualmente ta den un posicion defensivo. Si nos wak e cifranan di crecemento economico den Status Aparte e trahador ta ariba e caminda di pobreza. Pues asuntonan cu ta toca e pueblo trahador mester ricibi su importancia



Ultimo fecha pa haci cambio den Buki di telefon 2011 ta 24 di Juli 2010

ORANJESTAD - SETAR ta recorda tur abonado cu si pa un of otro motibo e number, nomber of adres di e abonado no ta corecto actualmente den buki di telefoon 2010, cu por haci e cambionan necesario prome cu e edicion di 2011 sali publica. Tur persona cu ta desea di haci cambionan tin chens pa haci esaki te cu dia 24 di juli 2010.

TA HOPI IMPORTANTE PA SA CU:

* E nombre di e abonado y e number di telefoon lo sali publica den buki telefon 2011, manera e ta registra den e data base di SETAR.
* Pa cambio di nomber of adres, por pasa na cualkier di nos Teleshopnan.
* Viuda of viudo por haci cambio di nomber gratuitamente na momento di presenta e "akta di fayesimento" (overlijdingsakte).
* Pa por haci cambio den nomber mester presenta cu un copia di registro civil (no mas bieu cu 6 luna) y pa negoshinan mester presenta un copia di registracion di Camara di Comercio pa negoshi (max 6 luna bieu). Huntu cu e papelnan aki menciona ta rekeri un identidad valido (paspoort of rijbewijs di Aruba, Antiyas Hulandes of Hulanda of cedula di Aruba). E prijs pa por cambia nomber di abonado ta Awg 30,- of Awg 60,-.
* Lo publica den buki di telefoon 2011 solamente e "roepnummer" si tin un PBX-schakeling of sistema di Direct Inward Dialing (DID).
* Si abonado ta desea pa nan number di telefon cellular tambe aparece den e buki di telefoon 2011, por fabor aplica na tempo.
* Ultimo dia pa haci cambio of haci e number di telefon uno "unlisted" (no registra) ta dia 24 di Juli 2010.

Un peticion special ta bai pa tur Departamento di Gobierno pa manda informacion corecto, con nan ta desea pa e departamento ta registra den e Community Pages 2011. Por yama 114, fax e informacion pa 525-1501 na atencion di sra. Angelica Chai-Figaroa of manda un e-mail na angelica.chai@setar.aw.

Departamento di Labor y Investigacion ta informa riba

Formulario nobo pa advies toetreding arbeidsmarkt ta obtenibel

ORANJESTAD – Departamento di Labor y Investigacion ta informa tur dunador di trabou cu tin un formulario nobo pa "advies toetreding arbeidsmarkt".

E formulario ta obtenibel ya caba na Departamento di Labor y Investigacion n'e balie piso 2.

Por fabor tene cuenta cu e formulario nobo lo drenta na vigor entrante 1 di juli 2010. Despues di e fecha menciona lo no acepta e formulario anterior mas.

Procurador General kier interoga patologo den caso di matamento den Rancho

ORANJESTAD – Ayera mainta un biaha mas e caso penal den Corte Superior di Juan van der Biezen (40) a keda posponi.

KIER INTEROGA PATOLOGO

Juan van der Biezen a presenta den sala di Corte y Procurador General a bisa Hof cu e ta teme cu lamentablemente no por trata e caso debi cu e patologo a notifica cu e ta malo y no por presenta den Corte pa interogacion.

Dia 9 di November 2009, Corte den Prome Instancia a confirma e exigencia di Fiscal di 9 aña di prison van der Biezen.
Hues ta haya van der Biezen culpable di a mata Ramirez Yara dia 22 di Februari 2009 den Rancho, caminda tin indicacionnan cu van der Biezen lo a dal Ramirez Yara cu un bloke na su cabez. Van der Biezen no tabata nada contento cu e sentencia y a bisa Hues cu e lo apela e sentencia.

Presidente di Hof a mustra cu dia 19 di April 2010 a pospone e caso, hustamente riba peticion di Procurador General, kende a bisa cu e kier haci e patologo algun pregunta encuanto e victima y kico ta e patologo su conclusion di e causa di morto di Ramirez Yara.

SOSPECHOSO TA PARA RIBA CU E NO A DAL E VICTIMA

Ayera mainta un biaha mas Procurador General a bisa cu e kier scucha e patologo y ta kere cu mester pospone tratamento di e caso un biaha mas.

Abogado mr. Faarup, kende ta representa van der Biezen, a bisa cu e tambe lo kier haci e patologo pregunta.

Presidente di Hof a bisa cu tin discusion si e victima a fayece door cu van der Biezen a dal'e cu bloki na su cabez, of si e victima a cay riba rand di acera. Van der Biezen ta para riba cu e no a dal e persona cu un bloki.

E ta haya cu kier tira culpa riba dje. Presidente di Hof a mustra cu esey mes ta e motibo cu Procurador General kier scucha e patologo.

Tin testigo a bisa cu van der Biezen a dal e victima pero van der Biezen ta bisa cu no.

POSPONE CASO ATROBE

Procurador General a propone pa laga Hues Comisario scucha e patologo. Hof a suspende e caso un rato pa bay evalua un ke otro pa despues bisa kico ta nan decision.

Hof a bisa cu ta di compronde e deseo di Procurador General pa scucha e patologo. Presidente di Hof a sigui bisa cu ta fastioso cu net ayera e patologo ta malo.

Esey ta trece cune cu no por haci otro cu pospone tratamento di e caso pa 16 Augustus pa 9'or di mainta. Presidente di Hof a bisa cu pa evita cu lo por tin problema atrobe cu scuchamento di patologo, ta manda e caso pa Hues Comisario scucha e patologo riba preguntanan di Procurador General.

Awe entrega di resultado di examen na Filomena College

ORANJESTAD - Filomena College ta participa na tur su examenkandidaten cu awe diahuebs pa 1.00 p.m lo duna e resultadonan di examen na scol.



Diabierna 18 di juni awor

Spirit of Aruba lo pasa un pelicula unico y conmovedor: "The Horseboy"

ORANJESTAD - Abo sa kico ta inspira'bo? Kico ta stimula y capta bo interes? Spirit of Aruba ta un facilidad comunitario cu tin como meta pa crea actividadnan cu ta inspira tur edad pa asina nan bin den contacto cu nan mes y otronan cu interes similar.

Diabierna awo, 18 di juni conhunto cu Fundacion Autismo Aruba lo pasa e pelicula titula 'The Horseboy'. 'The Horseboy' ta un storia cu ta conmove un y tur:

Rowan tin 12 aña y ta wordo diagnostica cu Autismo. Su mayornan Rupert y Kirsten Isaacson ta sinti como si fuera cu nan mundo a caba. Rowan ta sufri di atakenan spastico y ta inmanehable. Den un corto tempo su mayornan ta perde e contacto cu'ne. Un dia durante un caminata Rowan ta lastra bao di un heki y ta cai drumi abao serca di e patanan di un cabay grandi. Rupert cu ta entrenador di cabay ta mira cu e situacion ta sumamente peligroso: un movecion malo y e cabay por spanta y trapa riba Rowan. Pero loke ta pasa despues ta increibel….

'The Horseboy' ta e storia unico y conmovedor di Rupert y su yiu homber Rowan y con huntu nan ta descubri e efecto terapeutico di cabaynan. Nan ta viaha pa Mongolia cual ta e unico caminda na mundo unda gruponan nomad ta biba segun ritualnan di antes huntu cu cabaynan. E viahe ta exigi lo maximo di e famia aki y ta un prueba grandi pa nan relacion cu otro. Pero e cambio cu ta tuma lugar den nan bida ta pa semper.

"E film bunita aki tabata e inspiracion pa cuminsa cu coremento di cabay terapeutico na Aruba. Conhunto cu Fundacion Autismo Aruba a cuminsa anja pasa cu e proyecto 'Horses of Hope'. Algun muchanan ya a disfruta caba di e proyecto aki y cu animo a core cabay. Pa tin un continuacion fiho e proyecto lo tuma e forma di un fundacion propio. Bo contribuciondi afl 5.- na e film aki lo ta un donacion pa Fundacion Autismo Aruba y asina yuda e continuacion di coremento di cabay terapeutico."

E pelicula ta cuminsa 7.30 pm, pero for di 7.15 pm e koffie y te lo ta cla caba! Spirit of Aruba ta keda na Ierlandstraat 22, Eagle. Pa mas informacion por tuma contacto cu Fundacion Autismo Aruba na 5881179 of Spirit of Aruba 5889551.

Despues di e pelicula tin tempo pa combersa gezellig cu otro. Representantenan di Fundacion Autismo Aruba y Horses of Hope lo tey presente.

Anochi di Zumba na Playa Pabao

PLAYA PABAO – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao cohuntamente cu srta Veroushka Croes stagiere di EPI ta anuncia su proximo actividad. Ta trata aki di un anochi di zumba cual lo tuma lugar diabierna 18 di juni na Centro di Bario Playa Pabao. E actividad ta pa hoben y adulto. Instructornan Jacky van Putten y Dwayne Wever ta encarga pa e anochi di Zumba aki. Pues hoben y adulto boso ta cordialmente invita pa e actividad aki y no lubida cu e ta completamente gratis. E actividad ta cuminsa pa 6'or pm y lo temina 8'or pm.









Como agente oficial di Western Union na Aruba

Post Aruba a celebra 112 aña di Independencia hunto cu comunidad Filipino





ORANJESTAD - Diasabra dia 12 di juni, Post Aruba como agente oficial di Western Union na Aruba, tabata presente durante e acto oficial cu a tuma lugar na Wilhelmina Park y Fort Zoutman pa celebra 112 Anja di Independencia di Filipinas hunto cu e comunidad Filipino.

Durante e ceremonia e representativo di Post Aruba a ofrece palabranan di pabien na e hendenan di Filipinas pa cu nan 112 aniversario di nan declaracion di independencia.

Post Aruba ta reconose cu e afinidad entre e comunidad Filipino y e isla di Aruba ta uno fuerte. Esaki a inicia na anja 1981 ora gruponan di Filipino a cuminsa bin Aruba y no mucho despues un grupo mas grandi di Filipino a cuminsa participa den construccion di nos industria di turismo, no sabiendo cu nan tabata contribuyendo na loke a bira un di e pilarnan mas fuerto di economia di Aruba di awendia.

Ta pa e motibo aki Post Aruba, como e agente oficial di Western Union, ta uni su mes den e celebracion di cada anja y ta admira e esfuerzonan di e Filipinonan cu ta bin foi leu y ta laga nan pais y nan sernan keri atras. Pa cu esaki Post Aruba ta sinti su mes honra di por conecta e hendenan aki cu nan famia y sernan keri pa medio di transferencianan di placa cu indirectamente tambe ta contribui na e economia di Filipinas. Pa conclui e representativo di Post Aruba, como e agente oficial di Western Union, a expresa palabranan di aprecio pa e sosten y confianza cu nan a ricibi tur e anjanan aki. Mabuhay!

Awe resultado di examen na Maria College

ORANJESTAD - Diahuebs awor, 17 di juni, e dianan yen di suspenso pa e candidatonan di examen lo ta tras di lomba, ya cu tur resultado final lo ta conoci.

Maria College ta recorda tur su alumnonan di examenklas cu nan mester ta presente na scol pa 3'or di atardi pa ricibi nan resultado. No ta posibel pa duna resultado prome cu esey y tampoco via telefon. Ningun docente ta permiti pa duna resultado prome cu diahuebs 3'or, pasobra ta te despues di e reunion di docente e cifranan ta bira oficial.

Presencia di e alumno diahuebs awor ta hopi importante pasobra di biaha lo conseha cua lo ta e miho materia pa haci herexamen. Solamente den un materia lo por haci herexamen y e alumno mes lo mester yena un formulario pa bini na remarca pa haci tal. Dianan di herexamen lo ta 21 y 22 di juni 2010, cuminsando pa 7.30 di mainta.

Pa dia di resultado, pues prome cu diahuebs 3'or, tur buki mester ta entrega y tur pago mester ta den ordo pa por haya resultado manera a notifica tur mayor y alumnonan den e carta di 12 di mei ultimo.

Un biaha mas ta urgi tur alumno cu ainda tin cu entrega un of otro buki of paga algo, pasa haci esey prome cu diahuebs. En todo caso riba diahuebs no lo por atende asunto di lista di buki.

Por ultimo ta recorda cu entrega di diploma lo ta riba dialuna 5 di juli na Radisson Aruba Resort di 6.30 pa 10.30 or di anochi. E comision encarga cu esaki ta poniendo e tokenan final na e programa pa e anochi memorabel aki. Tur graduado lo mester ricibi nan diploma nan mes ya cu nan mester firma esaki den presencia di e director di e scol, pues no por laga otro persona bin busca e diploma, ni scol lo por mand'e algun caminda.

Maria College ta warda tur su alumnonan di examenklas diahuebs awor pa 3 or di atardi pa celebra su graduadonan.













Ayera den oranan di merdia

Caso di protesta di abogadonan Duijneveld y Mohamed y otro sospechosonan den caso di fraude di bancarota trata den Corte Superior

ORANJESTAD – Ayera merdia 1.30 a tuma lugar e protesta di e sospechosonan den e caso di fraude di bancarota di Luis Mansur, contra Ministerio Publico. Redactor di casonan di Corte tabata na Corte y a papia cu abogado mr. de Hoogd, kende ta representa mr. Duijneveld.

El a duna di conoce cu e caso lo bay bira interesante. Redactor di casonan di Corte por a mira Procurador General cu caha yen di documentonan cu ta relaciona cu e caso aki.

Lamentablemente no por a cubri e caso aki. Esey ta debi cu e protesta ta wordo trata cu portanan sera esta Raad Kamer. Redactor di casonan di Corte tambe a combersa cu e Procurador General, kende a duna di conoce cu e tratamento di e protestanan lo bay dura hopi. Redactor di casonan di Corte a puntr'e si e ta kere cu ayera mes lo tin sentencia.

Procurador General a duna di conoce cu e no ta kere cu esey lo bay ta e caso. E ta kere cu Hof lo bay studia e caso y posiblemente pa otro luna lo por spera sentencia.

Informacion cu redactor di casonan di Corte a logra haya ta cu e personanan cu mester a presenta den Corte ta: Luis Mansur, mr. Peter Mohamed, Magda Mansur, Elias Mansur, mr. Edwin Duijneveld. Abogado mr. Emerencia ta representa Luis Mansur, Peter Mohamed, Magda Mansur, Elias Mansur mientras cu mr. de Hoogd ta representa mr. Duijneveld.

E acusacionnan di Ministerio Publico contra Magda Mansur, Duijneveld, Luis Mansur, Elias Mansur ta cu ripitidamente y pa baha e derechonan di acreditornan di Luis Mansur, na un manera fraudulente, a (entre otro) saca un of mas pertenencianan di loke a wordo declara bancarota, ya cu durante e faillisement a ripitidamente keda sin informa y/of responsabiliza un serie di hechonan cerca e curator y di e manera aki a tene e obhetonan y/of cosnan y/of sumanan aki pafor di maneho di e curator, dor di cual e derechonan di e acreditornan di e faillisement a wordo limita. Esaki a sucede den e periodo di 26 di September 2002 te 7 di Mei 2009. Mohamed ta wordo acusa di lo ariba menciona den e periodo di prome di Januari 2007 te 7 di Mei 2009.

Duijneveld ta wordo acusa tambe di posesion di balanan cayente riba 16 di Juni 2008, sin cu e tabatin permiso pa esaki.

Tur cost a depende di e sentencia di Hof pa mira si e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e grupo aki ta sigui of no. Lo mester warda te otro luna ora cu e decision bira conoci.

Infra Adviesgroep hunto cu e team DAS, DIP y FCCA ta entrega

Rapport "hunto na un plan integral pa mehoracion di nos barionan" na Ministro Benny Sevinger

ORANJESTAD - Diahuebs 10 di juni ultimo representantenan di e team DAS, DIP y FCCA a haci entrega di e rapport 'hunto na un plan integral pa mehoracion di nos barionan" na minister di Infrastructura y Integracion señor Oslin Benny Sevinger.

For di e "Infra-Adviesgroep" institui pa minister Sevinger, FCCA a recibi e peticion pa producci un "projectdossier" hunto cu e departamento di Asuntonan Social DAS y e departamento di Infrastructura y Planificacion DIP. E projectdosier ta ensera un plan con hunto cu tur partido ta bay hiba un maneho structura pa mehora nos barionan. Tur esaki en cuadra di e programa di gobiernacion di e Gabinete Eman 2009-2013.
E proyecto yama "Samen naar een integrale buurtaanpak" cu ta dirigi riba binti un barionan di prioridad. E ta focus riba e mehoracion di convivencia den e barionan aki den e siguiente añanan riba nivelnan sociaal, economico y infrastructuraal.
Durante e ultimo añanan Aruba a constata e presencia di e asina yama barionan di atencion. Den un bario di atencion tin varios retonan grandi pa e professional riba e tereno di convivencia.

Den cuadra di e desaroyo aki diferente departamento y organisacion a scohe pa hunto tuma accion. E punto di salida ta un encuentro integral na unda e habitante lo hunga un rol importante. E mehoracion di e convivencia di e barionan aki lo wordo basa riba e necesidad berdadero di e habitante. E proyecto ta limita su mes te na binti un bario di atencion, cu sigur tabata un escohencia cu no tabata nada facil. Diferente organisacion y stakeholders a crea un propuesta basa riba nan registracion y expertisio. Minister a gradici e team y a cita cu nan a hasi un bon trabou. Minister a propone na e team cu pronto nan mester bin duna un presentacion di e plan aki na Ministerraad.



Riba e potret aki: Minister Sevinger ta recibi e rapport for di señora Jeanine Gerfen, Staffunctionaris Volkshuisvestingsbeleid & Wijkbeheer na FCCA. Riba foto di robez pa drechi: Daniel Tecklenborg, Stanley Heinze, Gregorio Buchi Ridderstap, Jeanine Gerfen, Errol Sjak-Shie, minister Benny Sevinger, Peter van Poppel, Fredric Every, Charleson Oduber y Jossy Figaroa.

Durante entrega di e rapport tambe tabata presente director di DAS, señor Stanley Heinze, director di DIP, señor Errol Shak Shie y Director di FCCA señor Peter van Poppel y director di DOW señor Jossy Figaroa cu alabez ta forma parti e "Infra-Adviesgroep. Minister Sevinger a wordo acompaña pa señor Fredric Every, Chief of Staff di ministerio di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente.

Resultado di landsexamen 1ste tijdvak ta cla

ORANJESTAD – Examenbureau ta informa tur candidate cu a pasa nan landsexamen pa MAVO/HAVO/VWO 2010, cu nan por pa busca nan resultado pa e prome tijdvak.
Tuma nota cu mester pasa personalmente pa obtene bo resultado.
Candidatonan di 1ste tijdvak MAVO por pasa diahuebs 17 di juni 2010 di 03.00 or di atardi te cu 04.00 or di atardi.Candidatonan di 1 ste tijdvak di HAVO/VWO por pasa diabierna 18 di juni 2010 di 03.00 or di atardi te cu 04.00 or di atardi. Un biaha mas, no ta duna resultado via telefon.

Remitido

90% di bo salario

Si bo tuma tempo y analisa e entrada financiero di bo persona lo bo ripara lo siguiente: 90% di bo entrada financiero esta bo salario ta bay pa lo siguiente y su tras mi sugerencia pa esnan concerni pensa “riba y trece cambio”.

BELASTING:
!Kita loonbelasting y bin cu un belasting fiho: ban bisa 10% di bo salario/ entrada, cuminsando na por ehempel 1.000 florin.
!! Pone un belasting riba ganancia fiho: 15% y pa tur negoshi.
!!! Un belasting di 5% riba importacion riba tur producto sea pa consumo local o pa doorvoer.

AWA:
Bin cu sea dos tuberia un pa BEBE y un pa tur otro cu actualmente bo ta haci cu e awa carisimo aki o baha e calidad di awa cu 70% y entrega e awa pa bebe gratis.
Exporta nos awa carisimo di bebe pa mundo henter, the sky is the limit.

CORIENTE:

Lo baha automaticamente
Stimula energia alternativo

OTRO:
Haci e tempo pa keda na Aruba pa traha fiho esta dos maximo cuatro aña y despues percura pa e persona sali irespecto su sentimento. Pone e instancianan internacional na altura e pakiko y condicionnan di Aruba pe cambionan.
Cera tratadonan nobo cu tur nacion cu nos tin actualmente. Bin cu e leynan corespondiente teniendo cuenta cu e cambionan.
Y si Hulanda no gusta su cuenta pero Hulanda no por sigui stroba nos desaroyo.
Esey ta otro topico pa pensa’riba y mi ta lage pa e mentenan di futuro.

Severiano Feliciano

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Buki interesante “Historia di Savaneta” riba mercado caba

E buki “Historia di Savaneta” cu recientemente a wordo publica ta riba mercado local caba. E edicion historico aki ta un publicacion den cual ta enfoca riba e rol importante cu Savaneta a hunga for di comienso y desaroyo cu a sigui te na e situacion actual di nos pais. Historia di Savaneta ta e historia di mas grandi di nos pais cu ta data di siglonan atras. Pa nos papia di Historia di Savaneta nos mester considera varios epoca hopi importante den e desaroyonan di nos pais. Specialmente unda cu Savaneta a inicia y comparti cu e aspectonan importante den e desaroyonan aki. Por ehempel, debi cu ta na Savaneta tur cos a cuminsa, ey bo ta haya tambe e inicio di tur e desaroyonan aki.

Den e historia di nos barionan y Aruba en general tin un necesidad grandi pa nos sigui acumula informacion importante pa asina nos por tin documentacion historico completo di nos dushi Aruba. Ta di vital importancia pa nos por laga e historia di nos pas mas complete posibel pa e futuro generacion. Mas nos neglisha esaki, menos nos por brinda nos hobennan di mañan. E buki aki ta obtenibel na Savaneta 125-F, telefon 584-1201 of cellular 592-9417.

Garage Cordia ta gana un "Silver Award"

ORANJESTAD - Un di e goalnan fundamental di Toyota ta pa pone enfasis riba henter e experencia di propietario. Garage Corda kier yuda sigura cu nan clientenan ta satisfecho no solamente na momento di compra, pero tambe durante e periodo cu nan ta doño di e auto. Ofreciendo auto y truck di calidad top naturalmente te e prome paso, pero esaki ta solamente e comienso.

Pa 2009, e resultadonan for di e inspeccion di benta y entrega a revela un porcentaje di "Satisfaccion di Cliente" di 93, 1 porciento mas cu e aña anterior. Tur dos inspeccion tocante "servicio y pieza" y "conocimento di producto" a duna e mesun resultado cu un porcentaje halto di cliente satisfecho. Defacto, 91.6 porciento di e clientenan a indica di lo bolbe cumpra un Toyota y 94.4 porciento lo recomenda nan dealer.



"Honman Chow, Assistant Manager di benta comercial di Garage Cordia, a expresa: "Satisfaccion di Cliente" ta sumamente importante pa nos. Recibiendo e "Silver Award" aki ta nifica hopi, pasobra e ta demostra cu nos a adkiri y mantene e aprobacion y lealtad di nos clientenan".

E programa di inspeccion SSI di Toyota ta keda un di esun nan mas cabal y confiable di e industria. Respuestanan di inspeccion ta wordo suministra via computer na unda dealernan tin acceso na e informacion pa asina evalua pro-activamente con pa responde na e necesidadnan di e cliente.

Construi ariba un reputacion di excelencia, Toyota ta keda e lider den e industria dor di su calidad, durabilidad y confiabilidad. "Calidad" ta e stempel di Toyota reconoci mundialmente den su "Toyota Production System" cu ta wordo practica serca tur distribuidor di Toyota. Na nomber di tur hende di Garage Cordia, danki pa e confianza y sosten continuo.

Den cooperacion cu Markus Verbeek Business Academy na Hulanda.

Caribbean Academy of Business/CompuLearn awor tin Acreditacion QAA obtenibel pa estudionan di Master na Aruba



ORANJESTAD - Awor na banda di e estudio di Master Finance & Control cu ta NVAO-acredita, Caribbean Academy of Business (CAoB) tin estudionan disponibel cu ta Q.A.A. (Quality Assurance Agency). E acreditacion aki ta wordo duna na tur Estudionan Bachelor y Master cu ta reconosi pa e gobierno di Inglatera.

30 April 2010, Markus Verbeek Bussiness Academy (MVBA) tabatin un reunion final na Inglatera cu e S.R.B. (School Review Board). Na e reunion aki a participa ente otro profesornan di Universidad di Bournemouth y Middlesex. Esakinan tawata altamente entusiasma cu e programanan y materialnan presenta pa MVBA. Unanimamente e programanan IT Management y Project Management a keda aproba pa hanja acreditacion. E unico adaptacion cu lo mester wordo hasi ta e cambio di nomber IT Management pa "Business Information Strategy" Esaki ta debi cu na Inglatera Information Management ta registra como estudio di Biblioteca. Asina pues un acuerdo a wordo sera pa cambia nomber di e estudio. Entre juni i juli e ultimo reunion lo tuma lugar pa finalisa detayesnan encuanto 'Quality Assurance". Probablemente den e reunion aki tambe e acreditacion pa e estudio General Management lo keda aproba.

Esaki ta significa cu e titulonan cu lo coresponde na e dos estudionan aki, cu ta cuminsa na September, lo ta como siguiente: Master of Science in Project Management (título MSc); Master of Science in Business Information Strategy (título MSc). Pa ora cu e acreditacion di e estudio General Management keda aproba e lo hanja e titulo: Master of Science Management (título MSc)

E estudionan di MVBA ta diferente di otro estudioan debi cu esakinan ta estudionan di cual concepto ta deriva di competencianan profesional di cada tereno. Esaki ta hasi cu participantenan ta desaroya un conocimento y expertisio scientifico cu ta balansa cu nan experiencia practico. E intencion di e estudionan di Master no ta pa solamente desaroya conocimento den e areanan concerni pero pa implementa esakinan y construi brugnan entre teoria y practica. E duracion di cada Estudio di Master ta dos aña y e klas ta dividi den 3 masterclass: 'Academische Leergangen' (1 aña), 'Masterclasses' (4 luna) y 'Thesisfase' (6 luna) .

CAoB ta enfoca riba profesionalnan cu kier duna tur lo maximo den nan trabou cu un grado di Master cu ta pone mas enfasis riba practica. Esaki ta un oportunidad pa organisacionan na Aruba pa e profesionalnan desaroya nan kwalificacion como gerentenan i professional caminda tuma accion ta bai para central. Na termino di e estudio e graduado lo worde reconoci como un lider, un coach y un negociado activo. Siendo ku e estudio y trabou por wordo combina riba un ritmo di tempo aceptabel. Awor un grado di Master internacionalmente acredita ta alcansabel!.

En corto, bo ta agrega balor na bo mes y bo organisacion. Esaki ta un oportunidad pa trece bo team di maneho riba nivel! Pa mas informacion por tuma contacto cu Caribbean Academy of Business of bai riba nan website www.caribbean-academy.com.

A.T.A. ta informa

Sr. Irwin y sra. Nancy Kirschenbaum: "Un pareha totalmente namora di Aruba"

Nan a wordo reconoci como huespednan distingui pa Aruba





ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tawata tin a grato honor pa honra un pareha cu ta simplemente enamora di nos isla y cu cada aña ta bolbe bek pa pasa algun dia hunto y disfruta di tur e cosnan bunita cu Aruba tin pa ofrece y semper ta hospeda na e prestigioso Marriott Aruba Resort. A pesar cu Sra. Nancy tin un situación delicado, esaki no a stop e pareha pa bolbe bek Aruba. Pero e biaha aki nan a invita henter nan famia, esta nan dos yui muher nan, nan suegronan y mas cu claro nan nieta y nieto baby pa bin y pasa algun dia placentero na nos isla.
Durante e ceremonia, Sra. Nathalie Maduro, Educational Manager pa Aruba Tourism Authority a duna un bunita discurso na e pareha y nan famia, den nomber di Gobierno y Aruba Tourism Authority pa tur e sosten cu nan a sa di duna na Aruba su turismo. "Nos sa cu tin hopi otro isla den Caribe cu boso por a escohe y toch pa 11 aña largo boso hasi di nos dushi Aruba, boso di segundo kas y awe nos kier demostra na boso nos aprecio y gratitud", Sra. Maduro a expresa. E tawata un momento di hopi emocionante pa Sra. Nancy kende a wordo sorprendi cu e reconocimento aki e dia mainta aki y tambe pa Sr. Irwin, kende a keda sumamente contento cu nan a wordo honra cu e titulo di Huesped Distingui pa e isla di Aruba.
AMOR PA ARUBA
"Mi ta stima Aruba y mi no kier bay bek, mi kier just keda aki nan" tawata e palabranan di Sra. Nancy na momento cu ela ricibi su certificado. Na su turno, Sra. Bresovar, Director of Operations pa e hotel tambe a gradici e pareha y a expresa na e pareha cu Marriott su porta nan semper lo ta habri pa nan.

Tanto e pareha como nan familiares nan a keda hopi contento cu e reconocimento aki. Un pabien na henter e staff y personal di Marriott Aruba pa e tremendo trabow cu nan ta eherciendo na bienestar di Aruba su turismo y tambe na e pareha Kirschenbaum cu e reconocimento aki y nos ta spera di wak Sr. Irwin y Sra. Nancy bek pronto na Aruba.



Empleadonan di RBC y RBTT a celebra Blue Water Day

ORANJESTAD - "Blue Water Day" ta e evento anual nobo cu RBC ta organisa pa empleadonan rond mundo pensa y discuti tocante awa --e causa global di e banco -- y pa hala atencion riba un miho maneho di e recurso indispensabel aki. Miles di empleadonan di RBC y RBTT a sostene e iniciativa aki, transformando e oficinanan di RBC y RBTT rond mundo den un lama blou. E iniciativa aki a haya apoyo amplio di empleadonan den Caribe, unda hopi isla a experencia menos awasero cu normal e aña aki.

Riba e potret aki: sra. Edna Farro, President & Country Head di RBTT Bank Aruba N.V. (meimei dilanti) y otro miembronan di staf a join nan coleganan di RBC y RBTT na 55 pais rond mundo riba 11 di juni. Riba e dia aki tur empleado a cana cu banchi blou na pols y bisti na blou pa inaugura e RBC Blue Water Day.





LOCAL

Partera Quandt ta uni na consultorio Duna Lus

Pag. 2

LOCAL

Webo y manteca

Skirbi pa
Dr. Carlos Viana

Pag. 4

LOCAL

Ya caba ta wordo prepara "El Festival Presidente" cu varios concierto

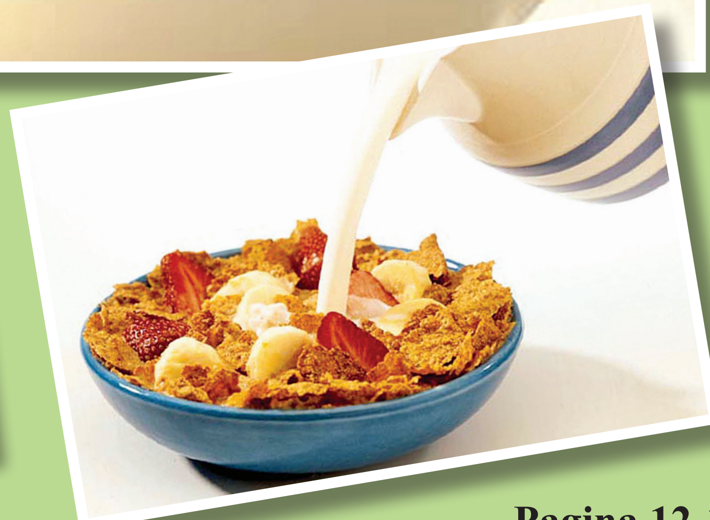
Pag. 20

Diesun cuminda tremendamente saludable pa bo wesonan

Agrega e cuminda super nutritivo pa fortifica bo wesonan







Pagina 12-13



Paso e fanaticanan tambe ta captando atencion na Mundial Sur Africa 2010

Pag. 24

Partera Quandt ta uni na consultorio Duna Lus



Despues cu luna pasa e partera Michael Quandt a termina su relacion di trabou na unda e tabata traha, el a sondea e posibilidadnan y a bin na e conclusion cu lo ta miho pa e sigui eherce su profesion cu Duna Lus.
Aki sr. Quandt lo sigui duna e bon servicio cu tur futuro mamanan tabata, ta y lo sigui haya di dje como partera.
Di otro banda ta asina cu nos di Duna Lus lo cuminsa tambe cu cursonan inovativo pa tur futuro mamanan aki na aruba.
Duna Lus ta masha contento cu sr. Quandt ta uni su mes cu nan. Sr. Quandt a traha mescos cu Xochi y Ruschlenda na hulanda y pesey e ta pas perfectamente cu Duna Lus.
Xochi y Ruschlenda conoce Michael su manera di traha y e ta un profesional den su trabao y tin un dedicacion y amor pa su pacientnan mescos cu vision di Duna Lus.
E parteranan di Duna Lus semper a dedica su mes na duna servicionan riba nivel y ta equipa cu un aparato di echo y monitor di curazon di baby.
Nan ta hasi parto na cas, den awa tambe y nan lo bay ofrece mas curso den futuro.
Tambe nos kier recorda tur futuro mama pa sa cu ta nan derecho di por escoge su partera di preferencia na cualquier momento di embarazo y cu no mester bay e partera cu otronan ta forsa bo pa bay. No mester di verwijsbrief di AZV pa bay bo partera di escogencia.

Asta futuro mayornan cu a haya nan ultimo yiu cu un specialista tambe tin e derecho di acerca un partera di su escogencia. Aki e ora e partera ta evalua cu e futuro mayornan con e controlnan y e parto lo bay sigui.
Duna Lus ta duna mas inspiracion na sr. Quandt pa asina e por ofrece mas na futuro mayornan. Duna Lus lo cuminsa tambe cu cursonan di parto. Durante e cursonan aki nos lo bay duna atencion special na con pa prepara tur futuro mayornan pa un parto. Tambe lo para keto na e aspectonan di suma importancia despues di e parto manera entre otro:

- E importancia di sosiego,
- Dunamento di pecho un servicio cu Duna Lus ta hasiendo conhuntamente caba cu Fundacion Pro Lechi Mama.
- Cuido di mama, baby y no lubida e rol importante di e tata y otronan cu tambe ta duna atencion na e famia cu a caba di duna lus
- Aspectonan di cuido despues di parto.

Pues na un y tur cu ta desea di sigui cu e servicionan di sr. Quandt y tur futuro mamanan cu lo kier sigui e curso cortico aki di parto, por yama Duna Lus na: 588-1614.
Sr. Quandt ta termina bisando danki na tur e mayornan cu a pone nan confianza den dje e añanan cu a pasa paso boso nan sa e ta traha.

Na tur esnan cu tabata bow di su cuido y cu ta na estado, Sr. Quandt kier recorda un y tur cu por sigui ofrece e servicionan aki na Duna Lus. Yama pues na 5881614 of bishita Duna Lus na Neptunesstraat 10!
Pa e futuro mayornan Duna Lus nos lo sigui tene cuenta boso deseonan pa cumpli cu nan manera desea.

Fundacion Pro Lechi Mama ta anuncia su anochi informativo “Di Mama pa Mama”



ORANJESTAD - Un anochi ‘Di Mama pa Mama’ ta pa tur esnan interesa den e topico di lechi pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experiencia cu otro. Tambe pa (futuro) mayornan y hasta wela, tanta y amiga ta bon bini.
Riba e anochi aki lo tin boluntarionan profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur bo preguntanan. E anochi aki ta gratis y special pa yuda bo haya e conocimento y habilidad pa duna bo baby e miho cuido, esta di dune lechi’ pecho.
E anochi di informacion lo tuma lugar Diahuebs 17 di Juni di 7:30 p.m. te cu 9:00 p.m. na Verloskundigenpraktijk Duna Lus cu ta situa na Neptunesstraat 10, Oranjestad. E tema di e anochi aki lo ta “Wardamento y keintamento di lechi materno”. Naturalmente nos tey pa contesta cualkier pregunta cu ta encera Lech’i Pecho.
Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 593-2682 (Sharine Hart) of 593-4444(Wendy Martijn-Maduro). Pro Lechi Mama ta conta cu bo(so) presencia riba e anochi informativo aki y corda cu Lech’i Pecho ta bo yiu su derecho!



YMCA Annual Celebrities Fundraising Telethon 2010 diabierna dia 25 proximo!

Promenan pa yega lo haya ticket pa rifa special

SAN NICOLAS - E Fundraising Telethon di YMCA lo tuma lugar manera cu a bisa anteriormente dia 25 di Juni benidero na YMCA San Nicolas e aña aki. E annual Celebrities Fundraising a cuminsa desde aña pasa na unda cu ATV a transmiti for di YMCA Dakota na unda varios personahenan di nos comunidad a duna nan tempo pa bay y haci yamadanan na nan famia y amigonan pa aporta pa YMCA.

E aña aki a dicidi di haci e fundraising uno hopi mas bibo y na cual henter e pueblo di Aruba por acudi tambe personalmente pa pasa un rato agradable cu amigonan y alabes contribui pa e bon causa pero na YMCA San Nicolas.

Lo crea un ambiente realmente Caribense na unda cu lo tin cuminda, bebida y otro aspectonan dinamico cu unicamente na San Nicolas bo por experiencia. E team di YMCA ta den full swing cu preparacion. Telearuba lo ta transmitiendo "live" for di 6'or di atardi pa 7:30 pm y despues lo bay un parti "live" durante di noticia. Lo tin presentacion musical di varios bandanan cu ya a duna nan tempo como donacion pa toca pa YMCA su fundraising. E bandanan NBO, HONEY POT y OREO a confirma di lo trece sabor di Caribe dia 25 den YMCA na San Nicolas. Ainda tin otronan pendiente pa confirma. Tambe lo tin standnan di cuminda cu lo presenta cumindanan caribense y e bar lo ta bon prepara tambe tanto na Dakota como San Nicolas.

Actualmente den anticipacion pa e gran YMCA Annual Celebrities Fundraising Telethon 2010 tin un rifa andando y varios voluntarionan lo acerca e comunidad pa cumpra un pa unicamente 10 florin den cual por gana premionan hopi atractivo y grandi manera un telefon BlackBerry di SETAR, Television Flat Screen, MP3 player, etc. Por haya ticket na tur 2 oficina di YMCA caba.

Un y tur ta ser invita pa marca e fecha riba nan calender y asina tur hende ta duna un man pa yuda recauda fondo pa un institucion cu ta yuda nos comunidad pa varios decada caba na Aruba y otro paisnan.





Webo y manteca

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Un di mi platonan Japones mas gusta ta un dor di webo chikito curu riba webo di animalnan di lama. Un variable di esaki ta un bom di cholesterol, manera un d mi coleganan ta yama e. Bo a nota cu e chef Japones cu ta traha sushi ta tira e blanco di webo afo. Un bon cos, ya cu e blanco di webo curu nunca mester wordo come. Blanco di webo ta contene substancianan cu ta saca vitamina di nos curpa y cu posiblemente lo por stroba e digestion di proteina y afecta e crecimento. Cushina e webo pa djis algun minuut ta caba cu e otro componente peligroso nan aki.

E motibo pa kico un mito a sobrevivi pa aña largo tocante di e peligro di come e dor di webo ta paso un dor di webo ta contene 213 miligram di cholesterol. Esaki ta mas o menos e mesun cantidad cu mi otro cuminda faborito, esta zeta di oleifi ta yena cu cholesterol. Apesar di esaki, cualkier nuticionista clinico lo bisa bo cu e diferente tipo di cholesterol no ta mescos. Zeta di oleifi, mescos cu e dor di webo, ta contene un cantidad halto na vet acido monosatura y substancianan antioxidante. Den terminonan mas facil, nan tur dos ta bon cuminda rico na HDL, e bon cholesterol.

Si bo ta goza di e conveniencia di bebe multivitamina pa ta sigur cu bo ta haya suficiente nutriente, bo mester considera inclui un webo herbe suave of webo poached den bo dieta. Nan ta bin serca na tur loke cu bo tin mester di multi vitamina natural. Webo ta abou den sodium y ta un bon fuente di proteina, riboflavin, Vitamina B12, Pantothenic acid, phosphorus y selenium. Adicionalmente, tin aminico acido, e blokinan pa construi musculo y un bon fuente di lecithin.
De facto, e palabra 'lecithin' ta bin di e palabra Grieco 'lekithos' cu ta nifica dor di webo. Otro cuminda cu ta contene lecithin ta inclui: manteca, pinda, cauliflower, tomati, bacoba, apelsina, lentils, avena, barley, maishi, sesame seeds, flax seeds, grano completo y lechi di pecho human.
Ripara cu mi a bisa manteca y no margarina. Si bo ta preocupa tocante di cholesterol, segun un estudio medico haci na Harvard, margarina ta subi e posibilidad di desaroya problema di curazon serca hende muhe cu 53% mescos cu si bo come dimas manteca. Margarina ta contene 45% trans vet cu ta wordo crea artificialmente y ta sumamente no saludable.

No tin nada cu p or haci bo mas gordo cu margarina, manteca ta den e dieta diario pa hopi aña asina ta cu nos curpa ta custumbra pa digeri esaki. Banda di lecithin, manteca ta rico na vitamina A,E,K,D cu ta facil pa wordo absorbe y tambe na selenium cu ta un antioxidante fuerte. Nos ta haci uso di salo pa elimina e salo procesa cu ta malo cual ta wordo uza manera un preservativo pa yuda e manteca dura mas largo ora cu e ta riba shelf pa bende. Si bo gusta e sabor di salo, purba agrega bo mesun salo natural di lama, cual asina mes tin algun mineral den dje y no ta kimicamente procesa.
Ainda mas miho ta manteca clarifica of Gee un forma di manteca haya den e seccion Indones den supermercado. Gee por wordo haci facil na cas mes y ta un manteca cu tin e solido di lechi y vet kita. E tin un punto di produccion halto y ta mucho mas sigur, un escogencia mas saludable pa cushina cune compara cu otro vetnan.

Cu hende cu tin miedo di dor di webo, e parti mas rico na choline haya den e dieta moderno ta bin for di e un aditivo yama lecithin. Lecithin mas hopi biaha ta wordo agrega na e cuminsa manera un emolsidor cu ta yuda mantene e cuminda bon mezcla. Como un suplemento dietetico, mi ta consider lecithin pa ta me esencial pa tur hende. Den nos clinica mi ta topa cu pashentnan diariamente cu ta sufri di cansancio, insomnia, problema di blas y riñon, nivel halto di cholesterol, problema di nervio y musculo, y ta preveni e crecimento di homocysteine den e sanger. Homocysteine ta un componente masha peligroso cu ta asocia cu problema cardiovascular y andosteoporosis. Mirando cu lecithin tin efecto di modificacion di vet, lecithin ta yuda preveni acumulacion di vet den e higra.

Un parti importante di lecithin ta choline. For di 1930, investigacion a demostra cu choline ta un componente di tur cell humano. Lecithin por yuda controla nivel di cholesterol. Pa motibo di u rol den e funcion di nervio musculoso, lecithin a wordo uza pa yuda mehora e funcion neuromuscular den e malesa di Alzheimer's y ta hunga un rol critico den e funcion di memoria y dificultadnan den siñamento.

Suplementacion di lecithin ta hopi importante pa baby, te hasta ora cu nan ta den barica ainda. Deficiencia dietetico di lecithin por provoca molester respiratorio serca recien nacinan y ta stroba nan crecimento. Serca un baby hopi hoben continuacion di e deficiencia por produci malestar di crecimento y abnormalidadnan den formacion di weso. Data medico riba lecithin ta sugeri cu simplemente suplementa e dieta di un dama na estado of dunando pecho cu lecithin lo por afecta nan yiunan desaroyo di habilidad di siña y memoria. Serca adulto, lecithin por boost funcion cognitivo, desminui problema di degeneracion mental pa motibo di edad y reduci e celebro u vulnerabilidad na substancia toxico.
Webo ta nutritivo. E nutriente diki cual ta nifica cu webo ta provee un bon proporcion di nutriente necesario pa e caloria nan cu nan ta provee. Como cumindanan diki na nutriente ta particularmente importante pa muchanan como tambe pa hende grandi paso nan tin mester di energia cu ta bira menos pero e nutriente aki ta halto.
Densidad di nutriente tambe ta importante pa tur hende di tur edad cu ta purbando di perde peso. Un di e motibonan pa come webo ta lecithin y suplementa bo dieta cu un calidad di lecithin pa asina duna nos salud un boot. Por cierto, mi ta recomenda mayoria di mi pashentnan pa tuma suplementonan individual manera vitamina C, Magnesium, Zane y semper Lecithin. Apesar di esaki si bo ta prefera un multi vitamina, pone atencion cu esaki ta uno natural. Tin un diferencia entre e calidad di cuminda casa riba nutriente y mas barata, sintetico of vitaminanan artificial, cual lo por inclui filternan, tiña y preservativa.
Get the Point! Webo y manteca no ta subi e riesgo pa problema di curazon serca mayoria hende. Un estudio na Harvard a haya como resultado cu adultonan saludable tabata por a come webo diariamente sin cu esaki a hisa e riesgo pa problema di curazon of stroke. Bo kier nos yuda bo cu bo problema di cholesterol of un gal blaas mas saludable, higra, celebro of mehora e habilidad pa bo yiu studia? Pasa serca nos y nos lo por traha un programa saludable specificamente pa bo!

Arubazumba Fitness cu World Cup Zumba show na Hard Rock Cafe













PALM BEACH - Diabierna proximo dia 18 di juni Arubazumba Fitness cu e instructornan conoci Rose-Ann Ruiz, Denise Krosendijk y Sharon Puy hunto cu algun di e miembronan di Arubazumba Fitness lo presenta un tremendo show di ZUMBA cu canticanan di mundial!

Bin pasa un rato ameno na Hard Rock y goza un tremendo show di ZUMBA bailando entre otro e conocido cancion Waka Waka! Wak pa bo no perde!

BON DIA Aruba

20 realidad di huma

E peligronan di cigaria

ORANJESTAD - Como humadonan, for di tempran nos ta siña lanta un muraya mental entre nos habito di huma y e realidad duro door di nenga (dus no acepta) e daño cu nos ta hasi nos mes cu cada cigaria cu nos huma. Nos ta ganja nos mes pa por hustifica sigui huma. Nos ta bisa cu ainda tin tempo pa stop… cu cancer no ta core den nos famia… cu nos por stop ki ora nos kier… cu cos malo ta pasa otro hende. Y door cu humamento ta mata poco poco, e gañamento ey ta sostene e muraya mental aña tras aña.

Finalmente, mayoria humado ta haya cu e muraya ta cuminsa cai, y poco poco, humamento ta bira un actividad di temor y ansha. E ora mayoria humadonan ta cuminsa pensa seriamente con nan por stop di huma pa semper.

Un paso crucial pa recupera di e habito di humamento, ta pa kibra e muraya y pone humamento den su contexto corecto. Nos mester siña wak e cigaria no como amigo, pero como e asesino horibel cu realmente e ta.

Si bo ta pensa cu ta tempo pa stop di huma, of bo a caba di stop y bo kier motivacion, usa e informacion di humamento cu ta sigui pa yuda bo combati bo habito di humamento pa semper.



20 Realidad di Humamento

1. Awendia tin 1.100.000.000 (1.1 biyon) di humado na mundo, y si e tendencia actual sigui, ta di spera cu e cantidad aki lo aumenta na 1.600.000.000 (1.6 biyon) pa aña 2025.
2. China ta conoci pa tin 300.000.000 (300 miyon) humado cu ta consumi mas of menos 1700.000.000.000 (1.7 triyon) cigaria pa aña, of 3.000.000 (3 miyon) cigaria pa minuut.
3. Mundialmente, mas of menos 10.000.000 (10 miyon) cigaria ta wordo cumpra pa minuut, 15.000.000.000 (15 biyon) ta wordo bendi cada dia, y riba 5000.000.000.000 (5 triyon) ta wordo traha y usa pa aña.
4. 5000.000.000.000 (5 triyon) filter di cigaria ta pisa mas of menos 2.000.000.000 (2 biyon) liber.
5. Ta calcula cu triyonnan na filter di cigaria, yena cu quimico venenoso di huma di tabaco, anualmente ta drenta nos medio ambiente como desperdicio.
6. Aunke e filter di cigaria ta parse catuna, e ta traha di fibranan masha fini di plastic yama "cellulose acetate". Un filter di cigaria por tuma te cu 10 aña pa descompone.
7. Un cigaria ta contene mas of menos 8 pa 9 miligram di nicotina, mientras cu un ciga ta contene 100 pa 200 miligram di nicotina.
8. Tin suficiente nicotina den cuater pa cinco cigaria pa mata un adulto si e ingeri completo. Mayoria humado ta ingeri solamente 1 pa 2 miligram di nicotina pa cigaria, e sobra ta kima bai.
9. Ambergris, mihor conoci como vomito (saca) di bayena, ta un di e 100 posibel aditivonan cu ta wordo usa pa traha cigaria.
10. Benzene, ta un causante conoci di leukemia myeloid grave, y huma di cigaria ta e principal fuente di benzene. Entre humadornan na Merca, 90 porciento ta wordo expone na benzene door di cigaria.
11. Lood y polonium radioactivo, ambos ta presente den cantidad chikito den huma di cigaria.
12. Cianuro hidrogeno, un di e productonan secundario venenoso cu tin den huma di cigaria, a wordo usa como quimico di genocidio (matanza) durante segunda guerra mundial.
13. Huma secundario ta contene mas di 50 componente quimico cu ta causa cancer, 11 di nan ta den e Grupo 1 cu ta esnan mas canceroso.
14. Huma di un cigaria tin un concentracion hopi mas halto di toxiconan compara cu ora esnan cu huma ta sake.
15. Na Merca muchanan cu ta cuminsa huma ta na un ritmo alarmante di 3000 pa dia, y entre 80,000 pa 100,000 pa dia mundialmente.
16. Mundialmente, 1 den cada 5 teenager entre 13 pa 15 aña ta huma cigaria.
17. Mas of menos un cuarto di hobennan na bida awendia den e Region Pacifico West (Asia West y Pacifico) lo muri di uso di tabaco.
18. Mitar di tur e humadonan cu ta huma pa hopi tempo caba, lo muri un morto relaciona cu tabaco.
19. Cada ocho seconde, un ser humano ta muri pa motibo di uso di tabaco na algun parti di mundo. Esey ta converti den mas of menos 5 miyon morto pa aña.
20. E uso di tabaco lo cobra 1 biyon bida e siglo aki, a menos cu bin cu esfuerzonan anti-humamento na nivel global.

Tabaco ta ofrece nos un bida di esclavitud, malesanan cronico y debilitante y finalmente morto. Y pensa ariba: nos ta paga hopi placa pa e "beneficionan" aki. Tristo, pero berdad.

Tuma bo bida bek! Si bo ta un humado cu ta desea di stop, dicidi na pone pia abao y hasi lo necesario pa kita e peso aki for di bo lomba. Stop di Huma! E miho decision di bo bida y pa bo bida.

CHEKEO MEDICO GRATIS!!

Organiza pa Xavier University School of Medicine



ORANJESTAD - Diasabradia19 di Juni 2010. Xavier University School of Medicine lo tin su tremendo chekeo medico gratis. E evento aki lo ta di 8:00am pa 12:00pm. E testnan cu lo wordo ofreci ta: Cholesterol, Presion, Sucu, Oido, Vision, Peso, Body Fat, y mas. E testnan lo wordo hasi door di e studiantenan di XUSOM y Laboratorio Familiar.



Na final lo bo ricibi un consulta gratis cu un doctor local of international. E testnan aki ta pa bo por "screen" bo condicion actual; semper nos lo recomenda pa bo follow up cu bo doctor di cas. Na final di bo consulta lo bo ricibi un carchi cu tur e resultadonan di bo testnan pa bo por entrega na bo huis arts.

E evento aki lo ta na Xavier University Campus 2 na Santa Helenastraat (Happy Mall, mes un edificio roos di Toys "4" Us, entre e rotonde di Ponton cu e rotonde di Belgiestraat).

E evento aki ta organiza door di e studiantenan di Xavier University como un regalo na e comunidad di Aruba y tambe pa concientiza tur hende riba e importancia di un chekeo medico.

E testnan aki ta importante pa tur hende. E no ta importa edad, of condicion fisico. Si bo tin un condicion cu bo mes ta controlando caba of si bo ta sinti cu bo ta "In Top Shape"! E testnan aki ta hopi beneficioso pa tur hende. Nos ta recomenda cu henter e comunidad di Aruba tuma e oportunidad aki pa bin tuma un chekeo medico gratis. Lo tin organizacionnan presente entre otro Alzheimer's Aruba, I.L Familiar y mucho mas!

Nos ta conta riba tur hende pa duna nos un man y pa nos transforma Aruba den un "One Healthy Island". E organisacion aki ta uno di studiantenan y manera semper nos lo tin mester di un ayudo financiero, por fabor yuda nos yuda e comunidad Arubano. Pa duna nos un man of pa participa den e feria aki, please tuma contacto cunosnajennyz@students.xusom.nlof yama 5887766. Bishita nos website na http://edu.xusom.nl/. Tuma bon nota cu e test di cholesterol lo ta di unicamente 8:00 am pa 11:00 am y bo mester bin na yuna.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com



Seis cuminda saludable pa hende homber

ORANJESTAD – Ok cabayeronan, tende bon! Si bo kier mehora bo beis, memoria, musculo y mas, lubida suplementonan potencialmente riesgoso y caro. Djis bay direccion di bo supermercado local. Bo lo haya cumindanan cu ta yuda preveni condicionnan cu ta presenta na mes pa motibo di edad. Como un bonus, nan lo smaak dushi y ta facil pa incorpora den bo dieta diario.

Sardinchi pa un curazon saludable

Ons pa ons, sardinchi ta un di e miho fuentenan pa e vet acido Omega 3 cu ta tremendo pa e curazon y ta extremadamente abou den contaminantenan manera mercurio y PCB. Nan ta amable cu nos medio ambiente, yena di proteina y abou na vet satura. E version den bleki ta barata, bo por bay cune tur caminda y e no ta rekeri refrigeracion. Scoge pa esnan cu nan no ta agrega salo na dje, y mantene e wesonan bon door cu nan ta contene un tercera parti di e cantidad di calcium cu bo mester pa dia. Sardinchi ta bon riba salada of pone riba buscuchi di grano completo.

TIPNAN DI NUTRICION PA MEHORA BEIS, MEMORIA, MUSCULO Y MAS...



*Noot di Brazil pa un prostaat saludable

Noot di Brazil ta un di e fuentenan mas rico na selenium, un mineral cu ta reduci e riesgo pa hende homber desaroya cancer na prostaat. Selenium por ta toxico si bo tuma mas di e dosis necesario pa dia esta mas di 400 microgram. Pero un noot di Brazil tin mas o menos 100 mcg, un of dos combina cu otro noot ta mas cu suficiente pa un dia.

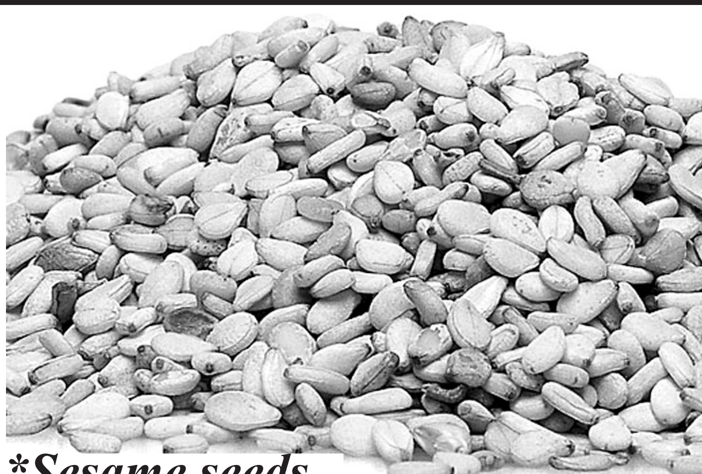
*Edamame pa un miho beis



Beis ta wordo afecta pa un combinacion di facto, incluyendo kimica di bo celebro, eventonan di bida y e cumindanan cu nos ta come. Di esaki, unicamente bo cuminda bo por controla. Carbohidrato rico na fibra manera avena y edamame ta yuda preveni fluctuacion den beis y ta mantene e nivel di sucu den sanger stabil. Edamame tambe ta contene proteina, cual ainda mas ta yuda bo stabiliza bo sucu den sanger y ta contene vet acido di Omega 3, cual a demostra di yuda combati depresion. Bo por haya nan na tur restaurant Japones. Hopi biaha nan ta basta sala, asina ta miho bo pidi nan cu menos salo of sunu. Bo por busca edamame di paki tambe na supermarket. Herbenan y goza di nan na cas.

Continua B/9

Continuacion di B/8



*Sesame seeds pa un gana saludable di sex

Nan no ta nada caro, sigur y no ta rekeri prescripcion. Tambe nan ta hopi rico den amino acido arginin, cual ta envolve den sinthesisacon nitricido oxida, un componente cu ta mehora e fluho di sanger den e adernan pa varios parti di e curpa masculino. Sesame seeds getoast ta agrega un sabor di noot den un salada, grano cushina y tambe cereal. Semper bo por goza di nan tambe den humus cual ta wordo traha cu chickpeas y pasta di sesame seeds.



*Lentils pa energia

Rico na fibra y proteina, tur dos cu ta digeri poco poco, lentils ta provee un fuente stabil di energia. Tambe nan ta un bon fuente di varios vitamina B esencial pa e produccion di energia, como tambe hero, cual ta yuda cell cora den e sanger carga oxigeno. Purba traha u dushi sopi di lentils u bo lo tin un sopi saludable tur media.

*Blueberry pa un memoria saludable



Awendia, ta parce manera bo no por bisa suficiente di e beneficionan saludable di e blueberry. Pero bo tabata sa cu mayoria di nan poder ta bin di nan color? E color blou profundo aki ta causa pa flavonoids, un componente natural cu ta proteha e celebro su neuroanan net esnan cu ta carga e memoria for di e efectonan negativo di e oxidacion of inflamacion. Cumpra berrynan firme y fresco. Come nan cu yogurt of den cereal lo ta perfecto.

Invitacion pa diasabra awor na Koyari

ORANJESTAD - Grupo di oracion Catolico "The Voice of Jesus" kier haci un invitacion na tur hende y na tur e fielnan di La Birgen di Gracia di Aruba y di Hesus nos Amigo y Salbador, pa asisti diasabra awor dia 19 di Juni 2010 pa 8.00 di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari.

Pa e diasabra aki nos Vidente Valerie lo ta presente y e lo bay papia tocante di Nos Señor Hesu-Cristo y di tur Su aparicionnan rond mundo y na final Vidente lo bay papia tambe di Hesus nos Amigo y Salbador. Tambe lo bay tin reflexion di Bijbel, oracion di Santo Rosario y cantonan.

Tur hende ta cordialmente invita. Grupo di oracion catolico "The Voice of Jesus"

Roncamento por ta señal di problema di curazon



Hendenan cu ta ronca mientras ta drumi, maske ta un tiki, tin un riesgo mas grandi di desaroya malesanan di curazon.

ORANJESTAD – E publicacion di e Sociedad Toracico Mericano, e revista American Journal of Respiratory and Critical Care Medicine, den su version online ta recorda cu docternan sa for di hopi tempo caba cu roncamento ta señal di prehuicio pa e salud, ademas di nochinan di drumi malo y dianan largo cu soño.
E Trastorno di Respiracion ora di Drumi (TRD) tin varios problema di salud asocia.
Aunke no semper ta cla cua ta e vinculacion entre TRD y un problema di salud determina, e investigacion nobo ta expone por lo menos un factor cu lo por splica e aumento di e riesgonan di problemanan di curazon cu ta afecta te hasta e hendenan cu ta ronca un tiki so.

Analizando e Roncamento

Reena Mehra, profesor asistente na e Scol di Medicina Case Western Reserve na Cleveland (Ohio) y su coleganan, a investiga e nivelnan mainta y anochi di tres marcador cu ta anticipa e problemanan di trombosis, relaciona cu e intensidad di TRD den 537 persona.
E marcadornan ey ta e inhibidor di e activador di plasminogeno tipo 1, fibrinogeno, y dimero D.
Despues di e ahustenan pa variable, incluyendo e indice di masa corporal, edad y sexo, a haya cu tin un relacion entre e aumentonan di e trastorno di rosea ora di drumi y e marcadornan di problemanan cardiovascular.
"Nos data ta indica cu aunke e individuonan cu nivelnan modesto di TRD (loke ta describi un proporcion grandi di e poblacion adulto), lo por tin un perfil bioquimico pro-trombotico y esaki ta trece un riesgo mas grandi di malesa di curazon", Mehra a bisa.

Kentucky Fried Chicken ta regala Clifford Paula un TV Plasma pa wak mundial

ORANJESTAD - Diabierna ultimo 11 di Juni Kentucky Fried Chicken a saca e feliz ganador di un LCD Plasma TV di 42'' cu a keda den nomber di Clifford Paula. Clifford ta e feliz cliente cu a cumpra na Kentucky Fried Chicken na Santa Cruz y asina a participa pa gana e bunita premio aki. Clifford ta bin for di e bario di Tarabana. Pabien.





Exhibicion den Cas di Cultura…

"Arte den tempo di crisis" presenta pa Edmond Tujeehut, Frank Croes y Elvis Tromp

Awe y mayan ultimo oportunidad pa admira nos talento local









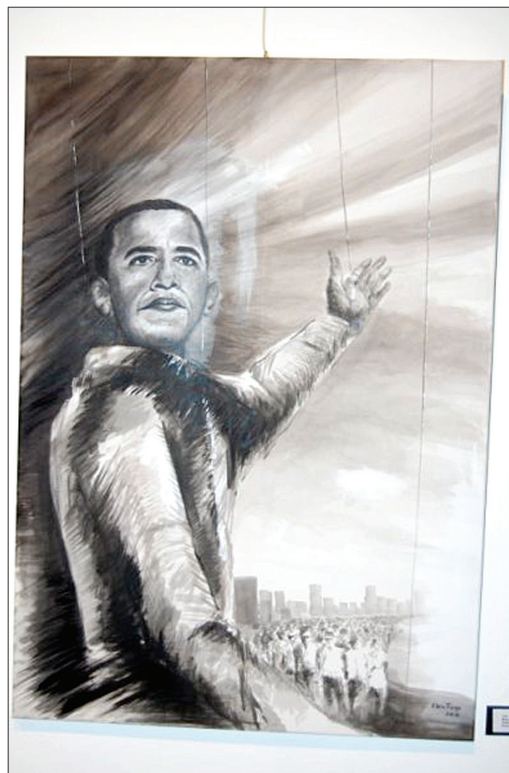
ORANJESTAD - Artistanan Edmond Tujeehut, Frank Croes y Elvis Tromp a uni forsa I ta presenta den sala di exposicion di Cas di Cultura un tremendo exposicion di arte cu e tema "Arte den tempo di crisis. Crisis ta un situacion cu ta forsa hende pa ta creativo pa por sobrebibi y asina tambe e artista ta wordo forsa na e maximo pa presenta creacionnan formidable.

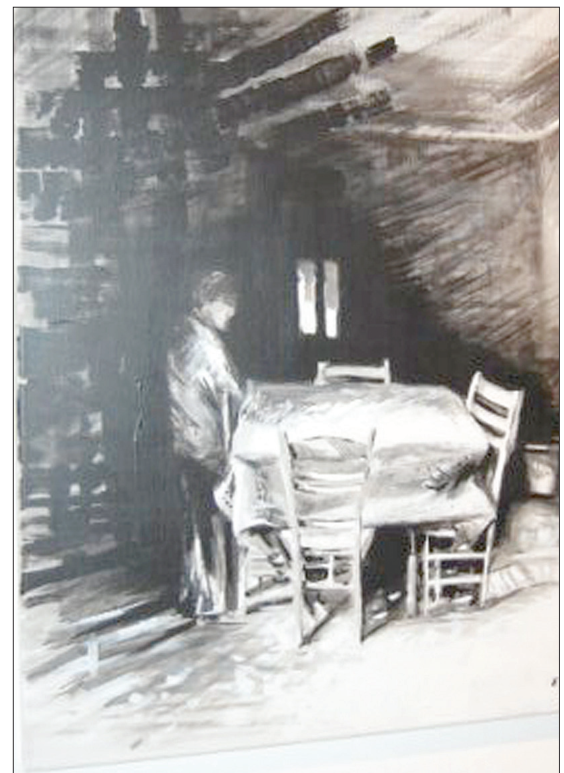
Den e exposicion aki, cada artista a sa di trece nan inquietud, nan deseo I tambe nan critica riba diferente aspecto di bida diario y tambe riba e diferente situacion dificil cu ta wordo ocasiona door di e diferente tipo di crisis. Un exposicion na unda e brote artistico di cada artista a wordo activa na un maximo caminda pa medio di cuadra pero tambe escultura, usando diferente tipo di material manera e.o. piedra di lama, driftwood y palo kima un coleccion masha interesante y di un calidad artistico di nivel halto a wordo presenta.

E exposicion, den un sala completamente yen, a wordo inaugura diabierna 11 di Juni ultimo door di sr. Johannes Donati, un artista grandi cu merece e honor aki.

E exposicion ta keda habri te cu diabierna 18 di Juni. E horario ta di 8.00 di mainta te 10.00 di anochi y tur amante di arte ta wordo cordialmente invita pa bin presencia e tremendo exposicion.

Tur artwork ta na benta y e artistanan lo ta presente pa duna splicacion di nan obra.





Diesun cuminda tremendamente saludable pa bo wesonan

Agrega e cuminda super nutritivo pa fortifica bo wesonan

ORANJESTAD – Ora cu nos ta papia di wesonan fuerte, tin dos nutriente cu ta sumamente importante, esta calcium y vitamina D.
Calcium ta sostene bo wesonan y troctura di djente, mientras cu vitamina D ta mehora e absorcion di calcium ya ta yuda cu e crecimento di weso.
E nutrientenan ta importante den e fase tempran den bida, pero nan lo por yuda bo tambe mas despues den bo bida. Si bo desaroya Si bo desaroya osteoporosis, un malesa caracteriza pa weso bros y cu ta kibra masha facil, tuma un cantidad di calcium y vitamina D lo por haci cu e malesa aki ta progresa menos lihe.
Adultonan te na edad di 50 aña lo mester haya 1000 miligram di calcium y 200 units internacional (IU) di vitamina D pa dia. Adultonan riba 50 mester haya 1200 miligram di calcium y 400 pa 600 IU di vitamina D. Haya e nutriente nan aki door di incorpora e 11 cuminda nan aki den bo dieta pa wesonan mas saludable.



*Webo

Apesar cu webo unicamente ta contene 6% di loke cu bo mester na vitamina D, nan ta facil y lihe pa bo haci e come. Djis no opta pa w blanco di webo, optando pa esaki lo por baha caloria pero e vitamina D loke cu ta mas importante pa bo curpa bo ta haya e den e geel di e webo y no den e blanco.



*Spinazie

Bo no ta come productonan deriva di lechi? Spinazie lo mester bira bo faborito nobo pa bo por haya suficiente calcium. Un cup di spinazie cushina ta contene mas di 25% di e cantidad ci calcium cu bo mester pa dia, plus fibra, hero y vitamina A.

*Yogurt

Mayoria hende ta haya nan vitamina D door di wordo expone na lus di solo, pero algun cuminda, manera yogurt ta fortifica cu Vitamina D.
Un cup di yogurt ta contene 30% di loke cu bo mester di calcium pa dia.



*Sardines

E piscanan chikito aki hopi biaha haya den bleki, tin un cantidad halto di tanto vitamina D como calcium. Apesar cu nan mustra un poco straño, nan tin un sabor cu por ta masha dushi den salada y pasta.



*Juice di apelsina

Un glas di juice di apelsina fresco primi no tin no calcium ni vitamina D, pero hopi biaha e ta fortifica pa contene e nutriente nan aki. Check riba e paki ora cu bo cumpra esaki, pues si e ta fortifica. Tambe, studio a mustra cu e acido aborbado den e juice ta haci e mas facil pa e curpa absorbe e calcium y lo por beneficia bo den mucho mas manera.





*Lechi

Tin un motibo pa kico lechi ta e potret di calcium. Ocho ons di lechi sin vet lo costa bo 90 caloria, pero na mes momento ta duna bo 30% di e cantidad di calcium cu bo mester pa dia. Scoge un marca cu ta fortifica cu vitamina D ya asina bo ta haya dobel beneficio. Bo no por bebe un glas di lechi? Combina e den un smoothie of sous.



*Salmon

Salmon ta conoci pa contene un cantidad di e vet acido Omega-3 cu ta bon pa e curazon, pero un pida di 3 ons di salmon ta contene mas di 100% di vitamina D. Asina ta come numa pa bo curazon y bo wesonan.



*Tuna

Tuna, un otro pisca yen di vet acido, un bo fuente di vitamina D. Tres ons di tuna den bleki ta contene 154 IU of mas o menos 39% di e cantidad diario cu bo mester di e vitamina di solo.

*Keshi

Djis paso cu keshi ta yen di calcium no ta nifica cu no por come un cantidad grandi di dje. Djis 1.5 si keshi cheddar ta contene mas di 30% di e cantidad di calcium cu bo tin mester. Asina ta goza di dje den moderacion. Mayoria di keshi ta contene un cantidad chikito di vitamina D, pero no suficiente pa keda sin tuma mas vitamina D necesario.



*Cereal fortifica

Cereal ta contene mas o menos 25% di loke cu bo tin mester na vitamina D. Ora cu bo no tin tempo pa cushina salmon of bo por sali den solo, cereal por ta un manera dushi pa bo haya vitamina D.



*Berdura berde

Mescos cu spinazie, e berdura di blachi berde aki ta mas conoci den e parti sur di Merca y ta sumamente yen di calcium. Un cup di e berdura aki, na ingles yama Collard greens, ta contene 25% di loke cu bo mester di calcium den un dia.



Publico grandi na Café Rembrandt pa wega di Hulanda









PALM BEACH – Fanaticonan di futbol y specialmente esnan di Hulanda a bini hunto na Café Rembrandt dialuna cu a pas pa wak e wega di nan ekipo contra Dinamarca. Shen di hende, tur bisti na oraño pa e occasion, por a wak e ekipo gana 2-0 riba e Danesnan. Aunke e wega a cuminza mainta tempran, tabatin publico grandi y yen di entusiasmo na Café Rembrandt. Hopi a disfruta



di e special di desayuno of a saborea un glas di orange juice fresco. Algun fanatico fiel di futbol a purba un cerbes, pero den tur caso, e mannan a bay halto ora cu e ekipo Hulandes a score y finalmente a gana e partido.

Copa Mundial ta un fiesta grandi manera tur hende sa y tur wega ta transmiti en bibo na Café Rembrandt! E proximo partido di Hulanda lo ta diasabra awor pa 7'or y mey di mainta y tur hende ta invita atrobe!

For di 11 di Juni Café Rembrandt a cuminza un rifa caminda tur hende cu bin pa lunch of dinner por participa. E cliente ta haya un coupon pa cada 25 Florin gasta. Durante cada wega di ekipo Hulandes, lo tene un sorteo pa regala premionan atractivo. Fuera di e rifa, tambe por colecta puntonan oraño Rembrandt cu por cambia pa regalo, cuminda of bebida. Bo ta haya nan pidiendo seis cerbes Polar of ganando wega of pregunta. Riba dialuna y diahuebs bo ta haya un cu bo consumo minimo di 25 Florin durante lunch y riba diamars y diaranzon bo ta haya un cu bo consumo minimo di 50 Florin durante dinner. Bo por cambia nan pa t-shirt, cerbes Polar, mix drink of cumindanan tipico Hulandes. Bay na Café Rembrandt y cuminza spaar.

Entre Consales, Frasa Trading y Arion Wine Company

A presenta e perfeccion di carninan Mericano

Na Papiamento Restaurant

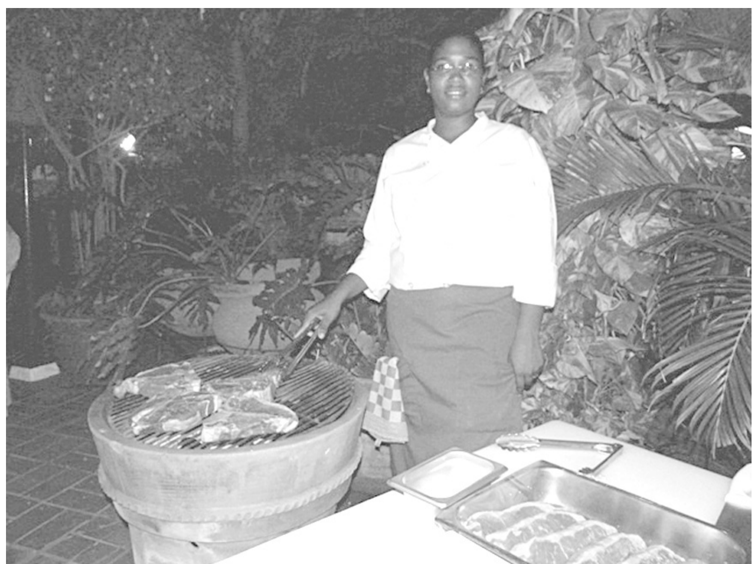
ORANJESTAD – Carninan for di Merca, esnan cu menos vet, mas suave y cu mas smak di e certified Hereford Beef, tabata e enfoke principal durante un anochi maraviyoso na Papiamento Restaurant. Su hardin intimo pa fiesta tabata e lugar caminda chef y restaurateurnan a reuni pa siña, purba y saborea. Un dushi kelki di Viña Carmen Sauvignon Blanc di Chile a keda sirbi banda di un variedad di carninan delicioso, como tambe otro pasabocanan. E discurso di apertura di parti di Francis Saladin, managing director di Consales/Frasa Trading a introduci representantenan di Bush Brothers, distribuidor di tur sorto di carni.

E anochi di 14 di Juni a inicia cu un presentacion di US Meat Federation su Caribbean Manager Elizabeth Wunderlich, ya caba un cara









bon conoci na Aruba. El a splica riba e conceptonan di: 'dry and wet aging, marbling (`the taste fat, not the waste fat') y USDA su calificacion di carni como tambe e diferencia entre e bacanan cu ta alimenta cu maishi na Merca y e bacanan di Sur America. Tambe e diferencia entre consumidornan Europeo y Mericano a keda splica.

Mientras e prome steak increiblemente hugoso a keda sirbi, Doug Bush a splica e detayenan di e compania aki su carninan. Tin henter un ciencia tras di e negoshi y hopi informacion interesante a bin dilanti. Bush Brothers ta un compania familiar di paketacion y distribucion di carni cu ta mantene su reputacion di calidad y servicio excelente desde 1925. E chefs presente cu a purba cada tipo a sigui tur indicacion cu atencion y interes.

E Ribeye Steaks, Porterhouse Steaks, Strip Steaks, Tenderloins, Skirt Steaks, Short Ribs y Top Butt Steaks tabata sirbi riba mesanan blanco y elegante, un tras di otro, cada un cu un splicacion excelente. Compañando e carninan, cuater tipo di biña cora di Arion Wine Company a keda sirbi: un Schug Pinot Noir Sonoma

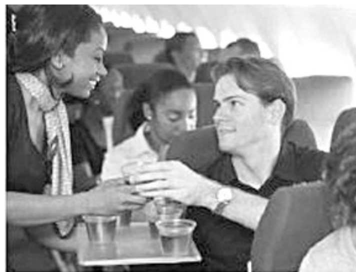




Coast California, un Matanzas Creek Merlot di e Bennet Valley, un Silverado Cabernet Sauvignon Napa Valley, y un Taltarni Shiraz di Australia, cu ta relaciona cu e famia di Clos du Val Winery den Napa Valley.

E anochi fantastico na Papiamento Restaurant a yega su fin ora cu invitadonan no por a come mas. Casi no por a cana sali di e porta. Un ultimo kelki di biña a bay na lair y un a saca un potret den grupo prome cu tur hende a yama ayo na e anfitrionnan Eduard di Papiamento Restaurant, Govert y Martrude di Arion Wine Company, Lucy, Kenneth y Francis di Consales/ Frasa Trading y e invitadonan experto Elizabeth Wunderlich, Bill Jordan y Doug Bush.

InselAir ta introduci e programa Insel StarMiles



Welcome to Insel StarMiles Program!

Discover the Insel StarMiles Program. InselAir's new unique frequent flyer program, offering many exciting services and products.

Either travelling for business or leisure, every time you fly you can collect miles! You can use your miles to receive special services, such as extra baggage, priority check-in or business lounge access as well as redeem free tickets or other special offers.

Insel StarMiles has 4 different tiers Basic (lowest), Silver, Gold and Diamond (highest). Each tier gives you access to even better and more exclusive services.

Apply online at www.fly-inselair.com

Once you've registered you can log in to your own profile page, check and track your miles or redeem them. You will receive a monthly statement by mail.

For more information check www.fly-inselair.com or mail us at inselstarmiles@fly-inselair.com



Basic

With your Basic Insel StarMiles Card you start collecting Insel StarMiles today. With this card you earn and redeem miles on all flights and with each flight you get closer to the next tier.



Silver

Reaching the Silver Insel StarMiles Card status, you will receive Preferred Seating and you can benefit from Priority Check-In.



Gold

Our Gold Insel StarMiles Card treats you to additional extra services such as Priority Waiting List and Priority Boarding.



Diamond

The Diamond Insel StarMiles Card is your access to many Business Airport Lounges on various destinations. We show our appreciation with the extra services and care that benefit a Diamond Insel StarMiles Card holder.





ORANJESTAD - Riba 23 di juni Insel ta introduci un programa nobo di frequent flyer yama Insel StarMiles.

Banda di e programa exitoso di Funmiles na Corsow, Aruba, Bonaire y Sint Maarten, InselAir a scoge pa Insel StarMiles, un programa di loyalidad basa riba criterionan internacional.

Cu esaki InselAir ta complace e viahero internacional mediante servicionan extra y productonan manera e posibilidad pa check-in cu prioridad, drenta como un di e promenan den e avion, bay cu ekipahe extra y hasta por hasi uso di e business class lounge riba e diferente aeropuertonan.

E programa di Insel StarMiles ta obtenibel pa viaheronan individual pero tambe pa companianan y e ta ofrece companianan e chens unico pa su empleadonan pa spar e Insel StarMilesnan conhuntamente.

Si un organisacion ta usa e carchi conhuntamente e ora ey mas lihe por bini na remarke pa e ticketnan gratis y un nivel mas halto. Insel StarMiles ta consisti di 4 sorto di carchi, esta Basic, Silver, Gold y Diamond. Tambe lo ta posibel pa spar Insel StarMiles pa ticketnan gratis.

Tur hende por bini na remarke pa un carchi Basic, cu cua por cuminsa spar. Un cliente semper por check su cantidad di punto tur caminda online.(via Internet.) tambe e lo ricibi e status di su Insel StarMiles tur luna.

Riba nos website www.fly-inselair.com por haya tur informacion tocante Insel StarMiles y por inscribi for di dia 23 di juni Online.(via Internet)
Tambe lo tin foyeto nan di informacion na InselAir of na tur e agentenan di viahe.

InselAir is proud to introduce a new loyalty program
- More Services
- Priority Boarding
- Priority Check-In
- Priority Seating
- Fast & Easy Traveling
- Check your balance online Anywhere Anytime
- Saving Miles for FREE tickets*

* Reward tickets are excl. tax & fuel charges

Insel Star MILES

BECOME A MEMBER NOW!
APPLY ONLINE!

Insel Air Reaching higher

www.fly-inselair.com • inselstarmiles@fly-inselair.com

Insel Star MILES Program

Join the Insel StarMiles program today!

Scholarship Award Ceremony 2010-2012 pa Gerylaine Campos





DEN HAAG – Recientemente Directora di Cas di Aruba sra. Desiree Croes a haya un invitacion di "United World Colleges" pa ta presente durante otorgacion di beca pa 24 studiantenan nobo di "United World Colleges". Un di e 24 studiantenan cu a ricibi un beca e atardi aki na "Vredespaleis" na Den Haag, ta e studiante Arubiano srta. Gerylaine Campos.

Durante e atardi aki tabata presente Su Altesa Real Principe Willem Alexander, cu ta graduado di "United World College" y alabez ta patrono di "United World Colleges" na Hulanda.
For di Aruba tabata presente mayornan y ruman homber di Gerylaine.

"United World Colleges" ta haci uso di enseñanza colectivo pa stimula nan studiantenan cu tin en comun cu nan ta entre e edad di 16 te cu 18 aña, ta procedente di diferente pais y tin diferente cultura.

Pa medio di diferente experencianan, por ehemplo den e ramo social y academico, e studiantenan lo wordo inspira pa den futuro haci cambionan positivo pa nan comunidad. Pesey mes "United World Colleges" ta concentra hopi riba nan "maatschappelijke stages".

E 24 alumnonan a wordo escogi na Hulanda, Aruba y Antias. E beca nan di "United World Colleges" ta wordo financia pa diferente instancia manera sponsor, gobierno, empresa y fundacion. E prome scol di "United World Colleges" a habri su porta na 1962 na Wales. Awor "United World Colleges" ta consisti di 13 scol den henter mundo. Na September 2009 e prome "United World College" di Hulanda a habri su portanan na e ciudad di Maastricht.

Gerylaine Campos ta studiante prometedor di Colegio Arubano y den e proximo aña escolar e lo atende "United World College of the American West" cu ta keda den e estado New Mexico na Merca. Gerylaine, cu ta un bailarina di ballet clasico, a haya e oportunidad pa durante di e ceremonia duna un presentacion di esaki.

Hunto cu 2 studiante mas nan a prepara y presenta un bunita coreografia di baile. Gerylaine a conta cu e ta sumamente contento di a wordo escogi pa e beca aki y cu e no por warda pa cuminsa cu e parti nobo aki di su bida.

Gerylaine: "Aunque cu e experiencia aki apenas a cuminsa, pami e ta sinti caba cu e ta bay forma parti di mi bida pa semper. E personanan cu mi a conoce tur ta fenomenal y nan sinceridad a sorprende mi. "United World College" ta un comunidad hopi estrecho y mi ta agradecido di por forma parti di esaki."
Despues di e ceremonia a sigui un celebracion hopi ameno cu mayornan, amigonan y sponsornan.
Finalmente Directora di Cas di Aruba sra. Desiree Croes a bisa di ta contento di por tabata tey presente na e atardi aki y na mes momento a desea Gerylaine Campos hopi exito cu su estudio na Merca.

BON DIA Aruba

Cu un trip di incentivo na PriceSmart

MVCI su 'Kaboom' ta incendia declaracion di amor pareu cu un 'shopping spree'



ORANJESTAD - Un explosion di actividad a keda experiencia recientemente na PriceSmart, unda empleadonan di Marriott Vacation Club International (MVCI) su ekipo di Benta y Mercadeo a goza di un evento di "Kaboom shopping spree", especialmente diseña tanto como un ceremonia di premiacion, como tambe un recompensa pa logronan di nan carera profesional. Un momento sorpresa di e anochi na momento cu un empleado inspira a bay na rudia pa propone matrimonio na un colega. E pareha, Jon Jeffree y Premal Chohan, a topa mientras cu tabata traha na propiedadnan di timeshare di Marriott di Aruba Surf Club y Aruba Ocean Club, unda tanto nan relacion como nan carera profesional a florece.

Un tono energetico a keda marca tanto cu e compromiso amoroso, como tambe cu en general e ocasion sumamente alegre en cual prestacion na trabou a keda reconoci y inmediatamente recompensa cu coupon pa haci compra. Empleadonan di MVCI Aruba a yena tanki prome cu un dushi plato di galiña ribchi y salada, suministra door di PriceSmart, mientras cu nan a grita apoya nan coleganan ora nan premionan a keda anuncia, prome cu finalmente saca careda pa haci compra den PriceSmart. Garoshi di compra rapidamente a yena cu mercancia di cas, incluso LCD TVs, computers, aparato di cushina y asta un trampoline, como tambe comestiblenan.

Sigui lesa pagina 19





Continuacion di pagina 18

Amigo y famianan di empleadonan di MVCI a keda invita pa e evento y a yuda den e coleccion alegre di mercancia, bon mereci door di e logronan resaltante di e staf di Benta y Mercadeo di MVCI.

"E tabata e suma mas halto gasta den un solo ora cu nos a yega di experiencia den un evento special," asina a comenta PriceSmart su Marketing Manager Charline Winterdaal. "Pero loke tabata mas gratificante tabata por experiencia e nivel di emocion entre tanto e clientenan di MVCI y e propio empleadonan di PriceSmart, kendenan a duna tur loke tin pa haci e evento berdaderamente special.





E exito di e anochi seguramente lo sigura e continuacion di eventonan asina den futuro."

E shopping spree a ser goza door di empleadonan di MVCI cu a keda reconoci cu varios premio, incluyendo ganadornan di 'GOVETS' di prome cuartal, cu a resalta den metanan individual pa loke ta Guest service, Owner service, Volume, Expense goals, Teamwork y Self-Development. Respectivamente, ganadornan a inclui Mariska Winterdaal, Francis Groeneveldt, Nayda Lopez, Shirley Ferguson, Nazih Hamawi y Ivick Rasmijn. E empleado di e premio di cuartal a bay pa Mariska Winterdaal, y e honor pa Manager di cuartal pa Brigitte Wauben.

A reconoce tambe empleadonan leal di MVCI Aruba cu nan hubileo. Pa cinco aña di servicio dedica, Gisela Sa, Francis Groeneveldt y Maroushka Sanchez a haya reconocimento. Cu dies aña na MVCI tabata tin Jenny Boekhoudt y Vicky Monte. A reconoce Theolinda Richardson y Zuraila Wever tambe pa nan aniversarionan proximamente, unda nan lo ta celebrando exitosamente nan careranan di 15 aña largo na MVCI.

Tur galardonado ta popular entre nan colega empleadonan, sirbiendo tanto como role models como amigo tambe pa nan coleganan durante nan añanan di servicio.

E satisfaccion di Aruba su huespednan, cu a haya un faceta adicional pa stima Aruba birando doño di nan propio vacacion den timeshare, hopi biaha ta cuminsa cu un introduccion ofreci door di un di MVCI su talentoso team di Benta di Mercadeo di nos isla.

Aruba su team ta keda un di e departamentonan mas miho balora den henter e circuito di Marriott Vacation Club International (MVCI). Pa mas informacion tocante MVCI acudi yamando Tel: 586-2641 of bishitando e website:www.vacationclub.com of www.marriottsarubasurfclub.com.

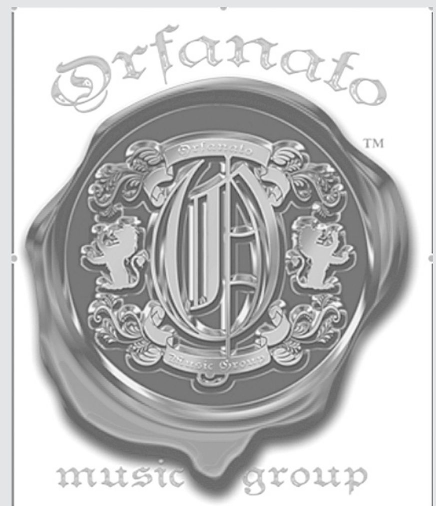


Farruko ta presenta su album "Release Party"



Dia 26 juni den Club Liquid, lo ta e dia di e lansamento combina c'un fiesta, un anochi cu lo pone riba mercado internacional e produccion nobo di e artista Farruko "El Talento del Bloque". Cu e salida di e produccion aki Farruko a percura pa invita e figuranan mas importante den e genero como tambe di e medionan di comunicacion di Puerto Rico p'asina den forma exclusivo e scucha e disco nobo, temanan completamente nobo plus e exitonan cu ya caba el a pone sona na radio di e artista Farruko cu a titula su produccion "El Comandante de la Carretera", esaki lo sali na Puerto Rico y mundialmente. S & A Music Corp y VeneMusic ta esnan cu ta anuncia cu e prome 500 personanan cu paga pa drenta den e fiesta aki lo haya un copia gratis y diferente material di promocion exclusivo di "produccion" prome cu tur hende.

Don Omar y su "Meet The Orphans"



Despues di a estrena via di Internet e mixtape cu ta e recopilacion di "Meet The Orphans; The Zone", presenta p'e popular locutor Dominicano residencia na New York, esta DJ Lobo, e sello "El Orfanato" ya caba a cuminsa programa p'e di dos produccion discografico. E produccion aki lo wordo exponi riba mercado bao di e nomber "Don Omar Presenta; Meet The Orphans". Recientemente a wordo confirmo cu esaki ya caba ta den fase di finalisacion, mescos cu a caba di finalisa e negociacion cu Universal Music cu a gara e produccion aki cu dos man.

Ya caba ta wordo prepara "El Festival Presidente" cu varios concierto



Durante e proximo lunanan nos dilanti e comunidad Dominicano lo por disfruta di un impresionante plataforma cu lo inclui conciertonan na diferente puntonan di e pais cu atraccionan musical plus promocionnan masha inovador cu lo permiti e publico gana un variedad di premio.

Cerbes 'Presidente' lo t'e anfitrion di e eventonan mas grandi e proximo lunanan como parti di e celebracion di "Festival Presidente de Música Latina". Ya caba a wordo menciona artistanan manera entre otro Tego Calderón, Ivy Queen, Rakim y Ken Y, tambe lo tey Omega den e concierto cu nan a yama "Pila de Emociones".

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Los Vaqueros 2 “El Regreso” ta bin cu entre otro T-Pain, Ludacris, Drake y Akon



Wisin y Yandel, un di e miho duonan di e genero Urbano, no solamente ta artistanan riba nan mes pero empresarionan cu ta sigui apoya diferente proyecto den e genero. Un di e duonan miho para financieramente den e industria discografico.

Wisin y Yandel a wordo entrevista recientemente un biaha mas den e programa “The Show” di e popular locutor boricua El Coyote n’e stacion Reggaeton 94. Aki ta unda e duo a duna un entrevista di mas o menos 15 minut di cual nan a papia di nan proyectonan y specialmente loke nan ta preparando cu t’e album titula Los Vaqueros 2 “El Regreso”.

Den e entrevista aki a sali hopi cosnan bon y hopi sorpresa. Nan a mustra cu nan ta trahando constantemente pa sigui mantene nan musica bibo. Los Vaqueros “El Regreso” lo contene 19 cancion, pero den e mesun rosea nan a duna di conoce cu dos di e temanan cu lo ta programa pa ta riba e produccion aki a wordo piratia.

Nan mes ta lamenta esaki, pero esaki no ta kita cu e album lo tin un peso formal cu e artistanan cu nan a señala cu lo aparece den e produccion aki, e duo di un forma of otro ta purbando di yega na un mercado den Merca cu nan no a yega y ningun otro tampoco.

E video “La Reunion de Los Vaqueros” lo wordo graba otro siman cu lo conta cu e participacion di e propio Wisin y Yandel, Tego Calderon, Franco “El Gorila”, De La Ghetto y Cosculluela.

E video aki lo tin un duracion di mas o menos 5 minut, cantidad di tempo cu normalmente no ta wordo usa, pero esaki lo tin su efectonan sigur ya cu esaki lo bira nan material di promocion p’e produccion aki cu lo conta cu diferente artista di taya.

Entrenan nos tin cu menciona entre otro T Pain, Ludacris, Drake, Akon. Tambe ya caba nan ta negoshando cu 50 Cent pa un otro tema cu Wisin y Yandel.



T-Pain a bira un aliado fuerte di Wisin y Yandel, cu esaki nan a logra graba un tema p’e pelicula “Step it up 3D”.



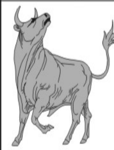
Akon no mester di mucho introduccion, unda e ta y kico e canta ta pega.



Ludracris ta bek despues di tabatin un silencio di casi 3 aña, aworaki e ta saliendo bek den lus di espactaculo y un di su temanan cu a marca su regreso t’e tema “Low”.



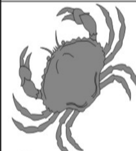
Aries
Sali for di e multitud y pone un pasa riba bo mes. E decision aki lo tin un recompensa grandi pa bo.



Tauro
Pensa mas sabi na momento cu bo bay di compras, no cumpra nada sin compara prijs.



Gemini
Bo amigonan ta fuente di bon conceho, nan conoce bo miho cu tur otro hende.



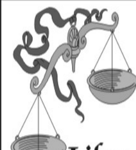
Cancer
Un mente skerpi ta un bendicion. Pero e por ta fastioso na momento cu bo boca ta mas lihe cune.



Leo
Corda bo mes con hopi bo gusta siña. Busca un persona real cu bo tin gana di sa di dje y profundiza bo mes.



Virgo
Un conflicto na trabou awe lo haci bo ripara cu bo por ta masha amble te hasta den un situacion fastioso.



Libra
Tur bo relacionnan lo hunga un rol awe, sea cu e ta amoroso, di negoshi of un simple amistad.



Scorpio
Cuminsa cu un rutina di ehercicio nobo awe, bo curpa ta cla pe y lo bo gusta.



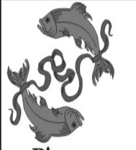
Sagitario
Bo ta directo y tin hopi energia awe. Bisa loke cu bo ta pensa y haci loke cu bo ta sinti y lo bo ripara con bon tur cos ta bay.



Capricornio
Wak bek den e historia di bo famia lo bo topa cu un bista mas cla di bo futuro na caminda.



Acuario
Pone atencion na e patronchinan di bo bida, esaki mes lo haci bo descubri algo masha interesante.



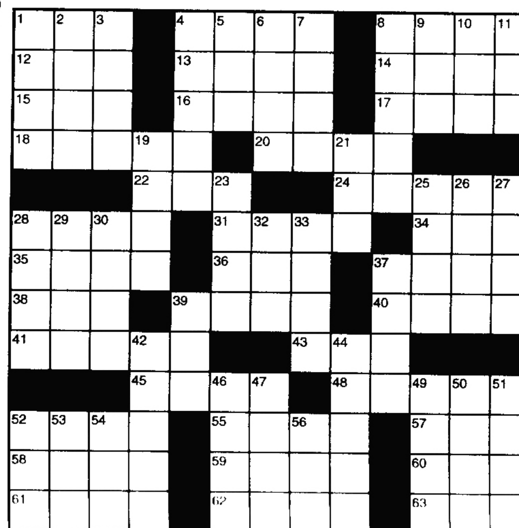
Piscis
Pa bo por haci bo pensamento mas cla posible, busca profundo y lo bo haya e contesta na bo pregunta.

5

ACROSS
1. Before LBJ
4. Dream
8. Collapsed
12. Beer's cousin
13. Sudden thought
14. Jai ___
15. "Alas!"
16. Not far
17. Uses a shovel
18. Banana ___
20. Patella's place
22. Pack animal
24. Dwight's opponent
28. Russia's Trotsky
31. Not right
34. GI's social club
35. Alack's partner
36. Unhealthy
37. Portent
38. Craft shop purchase
39. Mme. Bovary
40. Luxurious resorts
41. Alleviates
43. Close friend
45. Mime
48. Building toppers
52. Diamond shape
55. Earring place
57. Attachment
58. Throw
59. FDR's mother
60. Rustic hotel
61. Upsets
62. Biblical prophet
63. Immovable

DOWN
1. Mandibles
2. Broadway bomb
3. Ship's bottom
4. Subtle suggestions
5. Keats work
6. Pikes ___
7. Work for
8. Lost color
9. Hebrew high priest
10. Dally
11. Fleur-de-___
19. Fleming and Hunter
21. Break bread
23. Thin
25. Gravy no-no
26. On a cruise
27. Charged atoms
28. Tahoe, e.g.
29. Author Kazan
30. Cereal grasses
32. Slippery ___
33. Envelope closing
37. Norway's capital
39. Psychic inits.
42. British noblemen
44. Regions
46. "Born Free" lioness
47. Wander about
49. Elevator pioneer
50. Penalty
51. Used FedEx
52. ___ Beta Kappa
53. Austria's cont.
54. Noah's ship
56. Male sibling, slangily

Solution on page 139



SUDOKU PUZZLES

		7				8		
	9		5		7		6	
4				2				3
9	8		6		2		5	7
	6						2	
7	4		1		3		8	9
5				1				6
	2		8		6		7	
		9				2		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

3 9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. Esschendal
SAN NICOLAAS
Dr. Luchmun

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Central
San Nicolaas:
Botica San Nicolas





No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



21 Ocean Dream
30 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



Tira cabes merdia...ta yuda of ta haci cos pio

E pro y contra di drumi un rato durante di dia…

ORANJESTAD – Drumi un poco, te hasta tira cabes un poco merdia, por mustra manera un bon cos pa hende cu problema pa drumi. Pero pa esnan cu tin insomnia y ya caba poco gana pa drumi anochi, drumi un poco merdia por ta contra productivo. Asina ta prome cu bo subi pa drumi un rato riba sofa merdia, considera si e esaki ta bon pa bo of lo por stroba bo awe nochi.

*Tira cabes lo por yuda bo pasa door di e dia…
Si usualmente bo no tin problema cu drumi anochi, un dumi chikito por funciona y haci milagro haciendo e posibel pa bo sigui cu e dia aki cu kizas ta uno bastante pisa.
De facto, na 2008 Universidad di New York a haci un estudio y a haya como resultado cu un drumi di 45 minuut durante dia por mehora e funcion di bo memoria. Y estudionan haci prome a haya como resultado cu siesta por baha presion den sanger y ta hasta reduci e risgo di morto pa motibo di problemanan cardio vascular. Esnan cu ta sufri di narcolepsy of shift work syndrome, na unda cu bo patronchinan di soño ta bruha compara cu di tur otro hende, tambe lo por disfruta di un drumi merdia. Solamente 15 minuut por laga bo sigui move pa varios ora.





…Pero no si bo tin problema pa pega soño anochi…
Si bo tin insomnia, tira cabes dal un siesta por ta un problema. Asumiendo cu bo ta sinti soño durante di dia, esnan cu ta sufri di insomnia hopi biaha no, tira cabes ta stroba bo oportunidad p abo drumi henter anochi. Te hasta pa e hende nan cu temporalmente tin problema cu drumimento causa pa stress, malesa of te hasta jet lag, drumi durante dia lo por afecta mal custumber di drumimento, bruha bo holoshi interno y manda bo insomnia den un spiral cronico.
Te hasta un siesta di 10 minuut lo por stroba bo drumimento anochi. E drumimento poco aki ta bira un otro episodio di soño fragmenta. Si bo schedule ta permiti y bo no ta preocupa pa reparti bo soño durante di dia y anochi, un drumi merdia ta net bon.



*E gana di drumi por ta un señal di alerta…
Si constantemente bo ta bringa e gana di drumi durante di dia y bo ta pega soño instantaneamente anochi, bo por lo por tin sleep apnea cu ta stroba bo, un condicion den cual bo ta stop di hala rosea den bo soño.
Den caso aki, un siesta lo no yuda, de facto lo bo lanta mesun cansa, ya cu bo pulmonnan ta depriva di oxigeno cada biaha cu bo drumi. Door di bisti un mashin pa mehora e fluho di oxigeno via bo nanishi lo bo por drumi mucho mas miho y drumi mucho mas profundo y lanta sintiendo bo refresca y alerta.

Paso e fanaticanan tambe ta captando atencion na Mundial Sur Africa 2010

JOHANNESBURG – Apesar di no por bisti mes sexy cu den mundialnan anterior, e fanaticanan di futbol presente na e Copa Mundial Sur Africa 2010, no ta keda sin hala atencion pa nan beyeza y alegria.

E friu cu ta haci na e pais sede di e fiesta global di futbol, no ta permiti e siguidornan di cada seleccion bisti manera nan lo kier, asina mes e beyeza femenino combina cu e colornan distintivo di cada pais participante ta keda capta pa e numeroso fotografonan internacional presente. Ata'ki algun di esnan mas resaltante entre miles y miles... Y esaki ta apenas e prome siman!



1. Hulanda



Australia



Argentina



Sur Korea



Alemania



Mexico



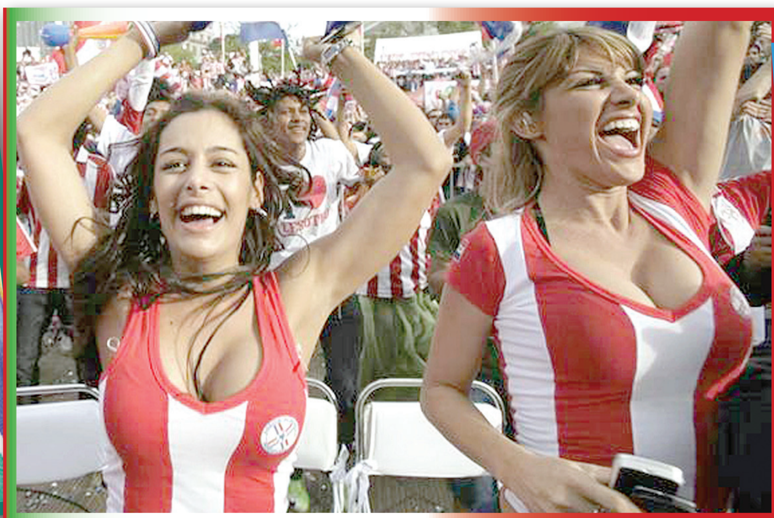
Nigeria



Confundi? (shirt spaño y bandera Venezolano



Sur Africa



Paraguay



Italia



DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Campeonnan di Handbal di Maria School Basis a celebra cu Eco Destination Management y La Trattoria Restaurant

C/3

DEPORTE

Britannia Lifida ta cla pa e playoff final cu lo inicia diasabra awor

C/4

INTERNACIONAL

Muher deteni cu 13 maleta cu marihuana

C/15

Cu dos gol di Jonathan Lake,

Britannia ta titula campeon di futbol



Division di Honor 2009 - 2010

Ayera anochi den un stadion Guillermo Trinidad yena di fanatico a tuma lugar e di tercer partido, porcierto esun desicivo entre e naranjadanan di Sta Cruz, esta Estrella y e panaderonan di Piedra Plat cu ta Britannia. Mester bisa cu den un bon wega, yena di emocion, e equipo di Britannia ta titula campeon ganado cu e score di 2 - 0, e golnan a bini di Jonathan Lake. E prome gol ta bini di un tiro liber y e segundo ta bini di un fusil magistralmente poni den skina robez. Pa Britannia esaki ta su di dos titulo como campeon tras di otro, mirando cu anja pasa tambe nan a gana e titulo den tres partido. Un pabien sigur na henter e fanaticada di Piedra Plat y becindario como tambe na e directiva, staf tecnico y e hungadornan di SV Britannia cu nan back to back championship.

Y naturalmente otro pabien na Estrella cu a bataya duro ayera nochi pa trata di bay cu e triunfo. Tambe nos kier felicita Bubali y La Fama, cu a keda na di tres y cuater lugar respectivamente.

Spaña e "sorpresa" di Mundial



E seleccion Spaño a yega Mundial Surafrica 2010 como e gran faborito. Varios tecnico a señala e ekipo aki esun cu nan tin miedo di enfrenta ya cu e tin tur cos pa lanta e copa den laira.

Pero nan nan prome wega ayera, no a resulta loke hopi a spera. Nan wega di debut tabata e "sorpresa" pasobra nan perde for di Suiza cu score di 1-0.

BON DIA Aruba

Jiandido Tromp ta sigui cu racha di homerun

N&S ta gana y ta bay ariba 3-0 den Playoff Senior League





BARCADERA- E hoben Jiandido Tromp diadomingo a conecta tres homerun den tres turno y diamars anochi el a sigui cu su racha di homerun conectando dos mas den dos turno oficial na bate. Pues Jiandido den su ultimo 5 turnonan na bate a conecta 5 homerun tambe. Y su equipo a bolbe gana e seleccion di Center pa pone e serie final 3-0 na nan fabor.

E score final diamars anochi tabata 6-1 riba un ofensiva di 7 hit contra 6 di Center. Ambos equipo a hunga impecable den fildeo. Abraham Taveras tabata e pitcher ganador mientras cu Angelo dos Santos a carga e derota.

E mihor bateadornan pa N&S tabata Jiandido Tromp di 2-2 cu 2 homerun, Chadwick Tromp di 1-1, Dwayne Luidens di 3-2, Shawn Duinkerk di 3-1 y Juan Carlos Monsion di 4-1.

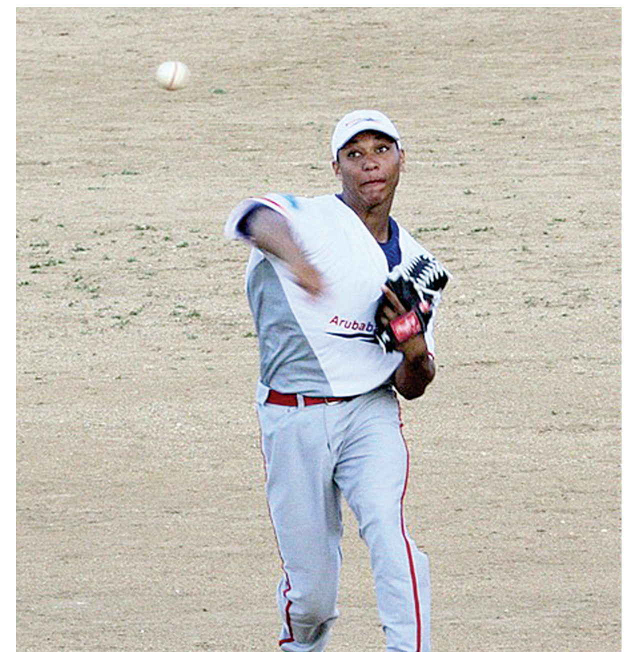
Pa Center League tabata Bryan Thiel di 3-2, Angelo dos Santos di 2-1, Filbert Thiel di 3-1 y Vijandrick Jacobs tabata di 4-1.





E serie final aki cu ta un "best out of seven" parce ta bay termina sin cu e seleccion di Center League conoce e sabor di victoria. Awe tardi pa 6'or lo tin e di cuatro encuentro entre e dos seleccionnan aki na Don Luciano Wever na Brazil. Si N&S gana, nan lo titula campeon pero ambos seleccion lo ta den e Serie Del caribe di Senior League cu lo tuma lugar aki na Aruba mes. Nos ta spera, sin importa e resultado di e final aki, cu nos dirigentenan lo uni forza y sigui cu e preparacion di ambos seleccion. Den e Serie Del Caribe ta Aruba ta hunga y nos tur ta bay apoya Aruba I y Aruba II. Ariba Aruba!





Campeonnan di Handbal di Maria School Basis a celebra cu Eco Destination Management y La Trattoria Restaurant





SANTA CRUZ- Recientemente e team campEon di handbal di Maria School Basis, un total di 10 mucha y 3 coach a haya un sorpresa ora cu e representantenan di Eco Destination Management cu cooperacion di La Trattoria "El Faro Blanco" a yega school cu Pizza y juice pa celebra e logro di campeonnan. Eco Destination Management a regala cada atleta un duffel bag pa asina nan por bay train den style. E meta pa e regalo aki ta pa stimula nos hobennan haci mas deporte y keda semper saludable y asina dedica mas tempo na deporte sin laga afor nan estudio. Cabesante di e scol Sra. Alba Robert a keda masha contento cu e gesto aki pa e alumnonan y a gradici tanto Eco Destination Management como La Tratorria el Faro Blanco pa e gesto bunita aki.

Nos di Eco Destination Management ta felicita nos futuro atletanan y ta desea nan tur cos bon.

Pa mas informacion di Eco Destination Management pa bo próximo evenemento pa tanto bo fiesta of compañía cu kier organiza un dia familiar, por tuma contacto cu Glenda Henricus na 587-2921 of manda un e-mail na glenda@ecodmsaruba.com y pa un anochi di cena inolvidable cu e mihor bahada di solo na Aruba, puntra pa Arthur Kelly di La Trattoria y gustosamente Arthur lo acomoda bo hunto cu bo familia.

Aruba Wieler Bond cu Curso di Comisario Nacional

ORANJESTAD- Aruba Wieler Bond ta organizando un curso pa comisarionan nacional den e disciplina di Ruta. Esaki ta bin como parti di e preparacion pa e Youth Caribbean Cycling Championships, di cual Aruba lo ta anfitrion e aña aki. Pa por garantiza un Campeonato di Caribe bon organiza y di nivel, AWB lo mester di suficiente comisarionan nacional, pa asina asisti pa controla e caredanan aki. Mas cu claro, e beneficio pa nos ta pa largo plazo, en vista cu awo nos caredanan di Ruta tambe lo por conta cu un nivel mas halto di organizacion. Comisarionan nacional ta un parti hopi importante di cualkier federacion di ciclismo, y te cu awor ta masha poco persona local a yega di sigui un curso pa comisario.

Completando e curso aki cu exito, e cursista ta ricibi su certificado como comisario nacional, reconoci pa UCI. Asina e lo forma parti di un panel di comisario cu lo keda encarga pa controla caredanan local di Ruta. Esaki sigur ta algo cu tabata falta ya pa varios aña caba den ciclismo nacional na Aruba, y e organizacion di e curso aki ta un gran iniciativa di directiva di Aruba Wieler Bond.
E instructora, Sra. Pascale Schyns, ta un comisario internacional di UCI cu hopi aña di experiencia. Tambe e ta fungi como PR di un equipo profesional di ciclismo y e ta hunga varios papel importante den nomber di UCI, incluyendo den caredanan grandi manera Tour de France.
Sra. Schyns ta encarga door di UCI pa asisti cu e desaroyo di ciclismo, door di entrena y educa comisarionan den varios region rond di mundo. Ultimamente e la duna e curso aki na Puerto Rico, Costa Rica, Paraguay y varios otro paisnan grandi.

Pa Aruba e lo ta un honor grandi pa por a haya e oportunidad di tin un instructura di tal caliber pa bin duna nos e curso aki.
Ainda tin algun cupo habri, pues si bo ta interesa pa participa, tuma . E idioma principal di e curso lo ta na ingles, pero e instructura ta papia tanto Spaño, Ingles, Hulandes como varios otro idioma. E schedule di e curso ta como lo siguiente:

Diahuebs 17 juni 2010 di 2 - 5 pm y di 6 pa 9 pm - Lugar: Sala 30 na CD Guillermo Prospero Trinidad
Diaberna 18 juni 2010 di 2 - 5 pm y 6 pa 9 pm - Lugar: Sala 30 na CD Guillermo Prospero Trinidad
Diasabra 19 juni 2010 di 9 - 12:30 pm y 2 pa 5:30 pm - Lugar: Sala 30 na CD Guillermo Prospero Trinidad

Diadomingo 20 juni 2010 di 9 - 12:00 pm (examen por escrito) y di 1:30 en adelante lo tin examen oral di 10 pa 15 minut pa cada participante. Lugar: ATIA building na Dakota.
Si bo persona ta interesa pa asisti e curso of ta desea mas informacion, por contact nos libremente via telefon 594-4709 of e-mail arubawielerbond@gmail.com

Britannia Lifida ta cla pa e playoff final cu lo inicia diasabra awor




PIEDRA PLAT- E equipo di Piedra Plat esta SV Britannia a conoce un otro campeonato di futbol Lifida exitoso.

Mescos cu ta e caso den e añanan anterior, e aña aki un bez mas e futuronan di Britannia su futbol, a demostra cu nan ta un di e mihor organizacionnan actual na Aruba, mirando cu nan a logra clasifica pa e playoff final den tur tres categoria di futbol infantil esta Lifida.

Den e categorianan di Mini-Baby, Baby y Lifida A, Britannia a clasifica den e cuater equiponan mas fuerte di Aruba, esey ta muestra cu un organisacion cu ta traha cu alma y cuerpo na e progreso di su futbolistanan.

Diasabra awor, e muchanan di Piedra Plat, esta SV Britannia lo habri e playoff den e categoria di Mini-Baby contra di SC Washington, esaki pa 9.20 di mainta.

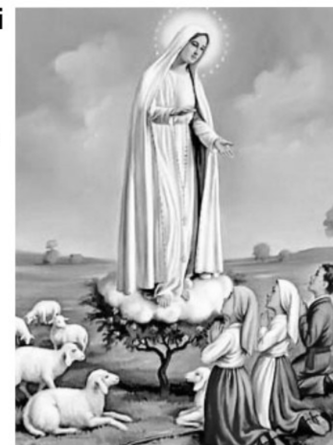
Despues lo sigui e categoria di Baby, aki Britannia lo enfrenta Santa Fe pa 11.15 di mainta. Por ultimo den e categoria di Lifida A, aki Britannia lo enfrenta SC Washington, esaki pa 12.20 di merdia.

Un invitacion cordial ta bay na e mayornan, famianan y amigonan como tambe na henter e bario di Piedra Plat y becindario pa yega stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota y bin apoya e muchanan di Britannia Lifida.
SV Britannia pa otro titulo!!!!



Invitation

En Conecion ku Celebracion di dia di TATA
Ann's Choir kier a invita Henter Pueblo di
Aruba Pero Specialmente pueblo
di Dakota pa bin celebra
E Santo Sacrificio di Misa di Dia Di TATA
Diadumingo Juni 20 , 2010
Pa 8 or di Mainta
Na Misa Birgen di Fatima Dakota
Bini uno Bini Tur, pa nos pidi
Paz y Amor pa Nos TATA nan
di Aruba y Henter Mundo
y pa nos dushi
isla Aruba



Ann's Choir

Muchanan di San Fuego Cycling Club a resalta durante campeonato nacional di ciclismo hubenil 2010





AYO- Den e week-end cu tras di lomba y mey-mey di tur e keintura di futbol a tuma lugar e campeonato nacional di ciclismo hubenil 2010. Na e campeonato aki SFCC a participa cu 7 coredor den categoria III y IV den tanto mucha muher como mucha homber. SFCC cu semper ta conoci pa su sistema di traha cu coredornan hoben a resalta un biaha mas. Den categoria III mucha muher SFCC a produci e campeon nacional den time-trial y den ruta como tambe medaya di brons den time-trial y ruta.

Den categoria IV mucha muher SFCC a logra conquista medaya di plata den time-trial y campeon nacional hubenil den ruta. Den categoria IV mucha homber a conquista medaya di plata den time-trial y medaya di brons den ruta.

Mester menciona cu SFCC tin coredornan cu a participa pa promer biaha den un campeonato nacional hubenil a destaca den tanto categoria IV mucha homber y mucha muher cu bon resultado y no mucho leu for di e ganadornan.
Pa medio di esaki directiva di SFCC ta felicita tur su muchanan cu e bon resultado obteni den e campeonato nacional di ciclismo hubenil 2010.



Diasabra awor tin e 8th Kids 1 Mile y e 4.5K Fun Run/Walk pa Adulto!!

SAN NICOLAS- Henter famia ta wordo invita pa participa den e 8th Kids 1 Mile y e 4.5K Run/Walk. Mayornan tambe por core hunto cu nan yiu.
E Kids 1 Mile" ta start 4:30pm
E un miya pa mucha di 6 te 15 aña ta cuminsa 4:30 atardi dilanti di Cura Cabai Beach na Zeewijk. Tin premio pa e mucha homber y mucha muher den e siguiente categoría: bou 7, 8-10, 11-13 y 14-15.
FunRun &Walk pa adulto 4.5K
Despues di e careda di mucha ta start e careda y caminata di 4.5KM pa adultonan cu ta sali pa 5:30 atardi for di e mesun sitio y tambe ta termina dilanti di Cura Cabai Beach na Zeewijk direccion pariba te na Wit Gele Kruis / Brandweer y bin bek na Cura Cabai Beach. Tin premio pa e siguiente participantenan:

Top 10 canadornan masculino y femenino. Den coremento tin premio pa e top 15 masculino y femenino. Invita bo conocirnan, amigo(a), ruman, bisiña, forma bo grupo di trabou, bo organisacion deportivo, bo grupo di caminata, bo yiu(nan) , team di futbol y baseball etc. E actividad aki ta priminti di bira hopi grandi, pues inscribi tempran. Inscripcion ta Awg 5,00 na IDEFRE di 7:30 mainta te cu 4:30 atardi te dia 18 di Juni. Pa mas informacion yama Alberto Klaber na 582-1230 of 582-4987 puntra pa Willy Willems.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Gregory Wouters Campeon ZUMA bodyboarding Challenge na Malibu, California





ORANJESTAD- Den fin di siman na Malibu California Aruba ta truinfa den e Zuma Beach bodyboarding competition organiza pa BIA (Bodyboarding International Association).

E competencia aki tabata uno di gran escala unda cu tabatin presencia di bodyboardernan di Hawaii, Merca, South Africa y 2 di Aruba.

E bodyboarder Arubiano Gregory Wouters a compety den categoria, Mens Amatuer, Advance amateur, Semi Pro, Dropknee amateur, Dropknee Pro y Open Pro y Ruell Justina a competi den Mens Amateur.

E bataya a cuminsa na Zuma Beach Malibu den olanan di 2 pa 4 pia di grandura. E bodyboarder Arubiano Ruell Justina a keda posiciona na di 4 luga den Mens Amateur. Gregory Wouters tabata esun cu a destaca mas den e evento aki. Gregory a demostra cu ela bini pa gana y tambe a wordo considera como e miho bodyboarder di dia unda cu ela gana den tur e categorianan cu ela participa aden ganando tur su contrincantenan di Merca, South Africa y Hawaii.

Gregory a logra bai cas cu 6 trofeo !! 5 prome puesto y 1 segundo puesto.

El a gana prome puesto den Mens Amateur, prome puesto den Advance amateur, prome puesto den Semi Pro, prome puesto den Dropknee amateur, segundo puesto den Pro Dropknee y prome luga den e categoria Open Pro cu ta e categoria mas pisa di e evento.

Esaki ta un logro inmensamente grandi pa Gregory y tambe Aruba unda cu a demostra di a bini pa gana e evento por completo.

Gregory Wouters e actual campeon di bodyboarding na Aruba y a bai California pa demostra cu Aruba tin hopi nivel den e deporte aki. Gregory a destaca di su prome ronda unda cu ela haya un score perfecto cu tabata un 10 pa logra esaki el a completa un tremendo ARS (Air Roll spin) pa asina haya e score di mas halto di e evento, pero esey no tabata tur den final di Semi Pro division el a bolbe haya un 10 unda cu el a completa un invert air hopi grandi cu a bira e miho maniobra di dia.

Den final di Open Pro division Gregory a bataya duro contra e campeon di e BIA Tour esta Ryley Cole. Ryley Cole a duna un bon bataya pero na final tabata Gregory Wouters di Aruba cu a bay cas cu e prome puesto unda cu el a bin cu e meta bay gana.

E evento aki ta bai wordo publica den diferente websitesnan di bodyboarding di rond mundo y tambe den e revista international di bodyboarding cu yama bodyboarder magazine unda cu Aruba lo keda renombra como campeon di e BIA Zuma bodyboarding Challenge.

Gregory Wouters a yega Dialuna anochi for di California y na yeganda minister di deporte Richard Visser a bin Aeropuerto Reina Beatrix pa asina ricibi y felicita Gregory Wouters personalmente pa e gran logro aki pa Aruba.

Gregory Wouters kier a gradici Rush magazine y tambe Arusurf cu a yudele cu patrocinio pa asina e por a acudi na e competencia aki.

Un pabien ta bai na Gregory Wouters cu e logro grandi aki pa Aruba. por mira video y mas potret di e evento aki riba : rusharuba





Diego Maradona ta rabia cu Pele y cu Platini


Pele


Platini

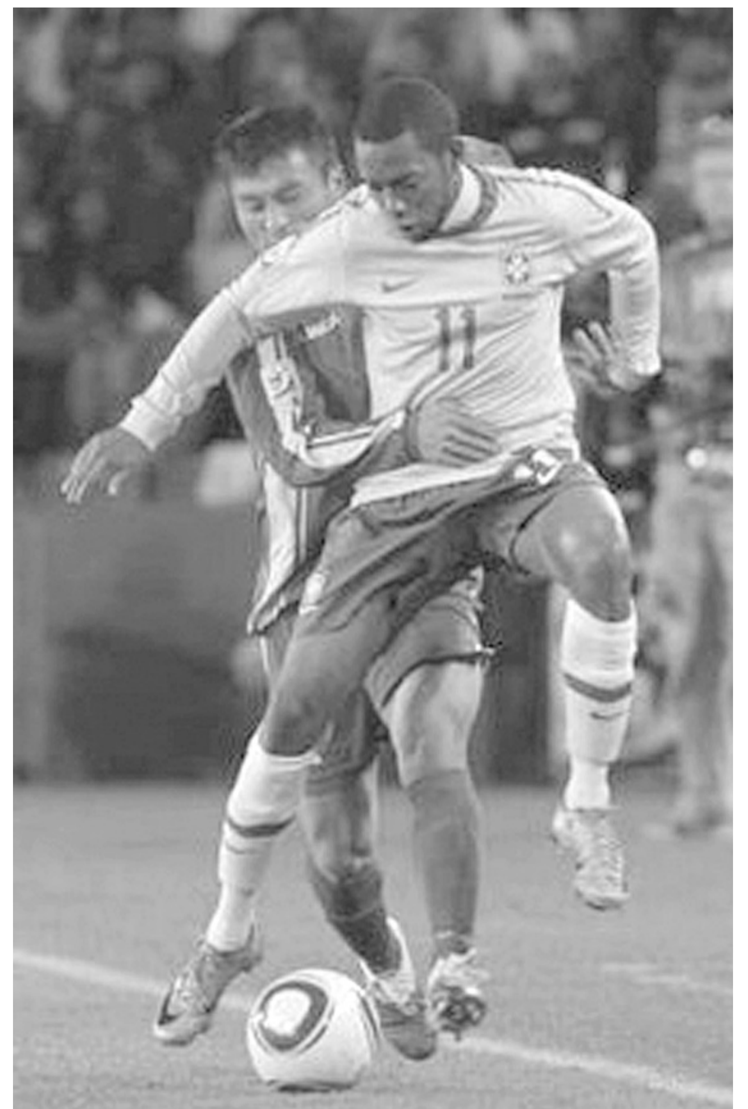

Diego Maradona

SUWETO- E director tecnico di e seleccion di Argentina, esta Diego Maradona, a rabia formalmente pa expresionnan haci pa tanto Pele como Platini, kendenan a cuestiona y critica su trabou como director tecnico di e seleccion argentino den e mundial di Sudafrica.
Ambos ex astro di futbol mundial ta cuestiona e insistencia di Maradona pa bira director tecnico di e seleccion di Argentina, mientras cu e no e experencia y tampoco e capacidad pa haci eaki. Platini y Pele e sugeri cu e unico motivacion di Maradona pa asumi e posicion di director tecnico di Argentina, tabata e salario halto.
Maradona no a para keto y a reacciona formalmente contra di e dos leyendanan di futbol bisando cu loke Pele tin cu haci, ta regres bek pa un museo, ya cu e ta historia caba.

Platini di su parti Maradona no ta compronde, ya cu segun e entrenador di Argentina, nunca nan a cruza palabra cu otro, pero solamente a saluda otro, c'un bon dia, te despues y saludos y nada mas.

Argentina a gana su prome compromiso contra di Nigeria y lo enfrenta awe e seleccion di Corea del Norte y segun Maradona e tin cosnan mas serio na su cabez cu e dos tiponan ey.

Robinho kier usa mundial pa cumpra su libertad for di Manchester United



SUWETO- E delantero di Brasil, Robinho, a ricibi elogio pa su actuacion den e seleccion di Brazil diamars ultimo, den victoria di 2-1 riba Nort Corea.

Prensa a elogia su actuacion den e partido aki y Robinho mes a mustra di ta contento cu su actuacion y cu e ta determina pa hunga un bon mundial y yuda su ekipo bai cu e titulo.

"Mi a hunga bon, mi mes ta sinti esey pero ainda tin un caminda largo pa bai y nos tin cosnan pa drecha den nos wega.

Mi ta consciente di loke Dunga kier pa mi haci pero na mes momento si e ekipo pa gran parti no ta draai, e por tin como consecuencia cu e sistema no ta draai manera mester ta," Robinho a declara.

Na mes momento e delantero cu tabata milita ultimo lunanan den e ekipo di Santos, ta sigui insisti cu e no kier regresa despues di mundial cu su ekipo mes di Manchester United.

Apesar cu dirigentenan di e ekipo aki ta insisti cu nan kier pa Robinho bin bek Inglaterra, e delantero di Brasil ta mustra cu e kier keda na Brazil cu su ekipo di Santos.
Unico cambio cu por tin pa e por ta interesa pa hunga na Europa, ta si un traspaso pa Barcelona tuma lugar manera a ser rumora algun luna atras.



Chile ta logra su prome triunfo den un mundial di futbol despues di 48 aña







NELSPRUIT- Un gol di Beausejour na di 30 minuut di wega, a bin duna Chile su prome victoria e un mundial den ultimo 48 aña y a bin permiti e ekipo di di e director tecnico Argentino, esta Marcelo Bielsa, acumula tres prome punto contra di un seleccion di Honduras, cu manera hopi, a hunga pa no perde.

E ultimo triunfo di un seleccion di Chile den un fase final un Copa di Mundo, ta bai bek te na 10 de juni di 1962, ora cu el a supera e ekipo anfitrion di e tempo ey, esta e ex Union Sovietica na e ciudad di Santiago cu anotacion di 2-1.

Desde e tempo ey, Chile no por a gana ni un solo wega sumando shete derota cu seis empate den su cuater aparicionnan den mundialnan di Inglaterra'66, Alemania'74, España'82 y Francia'98.

Honduras di otro banda, ainda ta buscando su prome triunfo den un mundial den su historia y e nivel di futbol demostra ayera contra di Chile, no ta brinda mucho speranza cu nan lo logra esaki den su proximo dos weganan cu ta contra di Spaña y Swisa.

Chile a hunga un wega superior na Honduras, creando situacionnan di gol continuo y dunando un presentacion solido den su prome encuentro y e triunfo tabata mas cu mereci apesar cu e diferencia por tabata di mas gol.

For di prome minuut Chile a dicidi di tuma e iniciativa den e wega, c'un futbol rapido, atrevido, aventurero pero colma di disciplina entre su liñanan cu semper tabata sera con riba otro.

E ofensiva di Chile tabata constantemente riba e alanan, habriendo e tereno mas cu por y creando espacio pa por utilisa pa combinacionnan entre e hungadornan.

Kizas e falta di su maximo goleador, esta Humberto Suazo pa motibo di un lesion, a pone cu e produccion no tabata manera mester tabata pero Bielsa ta confia cu e ekipo por mucho mas.

Bielsa cu den pasado a dirigi e seleccion di Argentina, a elogia e disciplina di e seleccion di Chile, kendenan a cumpli cu e tareanan palabra y a domina e encuentro den su totalidad.

"Nos a hunga bon, y nos a merece e triunfo aki. Mi ta contento cu loke mi a mira y con e ekipo a hunga den su totalidad pero ainda nos falta algo mas den nos wega, pa e siguiente fase. Nos tin compromisonan mas serio nos dilanti pero mi ta kere cu nos lo sigui crece y cu Chile lo avanza pa e proximo buelta di e mundial," Bielsa a declara despues di e partido.

En Colombia

Candidato vicepresidencial oficialista denuncia proteccionismo de EEUU

BOGOTA (Reuters) - Sectores sindicales y políticos de Estados Unidos se oponen a un acuerdo de libre comercio con Colombia por una postura proteccionista que se excusa en los derechos humanos, denunció el miércoles el candidato oficialista a la vicepresidencia del país andino.

Angelino Garzón es el compañero de fórmula del candidato presidencial del Partido de la U, Juan Manuel Santos, ex ministro de Defensa del presidente Alvaro Uribe y favorito para ganar el domingo la segunda vuelta de la elección presidencial al líder del Partido Verde, Antanas Mockus.

Colombia y Estados Unidos firmaron en el 2006 un Tratado de Libre Comercio clave para el desarrollo económico del país andino, pero aún se encuentra pendiente de su ratificación en el Congreso por la oposición de los demócratas y La Federación Americana del Trabajo-Congreso de Organizaciones Industriales AFL-CIO (por sus siglas en inglés).

Los demócratas y los sindicatos protestan por la violencia contra los líderes obreros y los defensores de derechos humanos, víctimas de ataques por parte de grupos armados ilegales vinculados con los escuadrones paramilitares que los asocian con la guerrilla izquierdista.

"Un sector del Partido Demócrata de los Estados Unidos y los sindicatos de los Estados Unidos han tomado como pretexto el tema de los derechos humanos para esconder una política proteccionista que tienen", dijo Garzón en una entrevista con Reuters.

"Una política proteccionista es la que está impidiendo que el Congreso de los Estados Unidos apruebe el Tratado de Libre Comercio con Colombia y lo digo con todo cariño y con todo respeto", afirmó.

Garzón, hijo de una humilde vendedora de plaza de mercado que se destacó como dirigente sindical y se convirtió luego en ministro de Trabajo, gobernador del departamento del Valle y embajador ante las Naciones Unidas, trabaja en la misma campaña con Santos, miembro de una destacada familia que fue educado en universidades de Estados Unidos e Inglaterra.

Ambos fueron compañeros de gabinete del ex presidente conservador Andrés Pastrana, que gobernó entre 1998 y el 2002. El Gobierno de Uribe, quien entregará el poder el próximo 7 de agosto a su sucesor, sostiene que en los ocho años de gestión logró reducir la violencia contra los dirigentes obreros y los defensores de los derechos humanos.



Los candidatos a la presidencia de Colombia Antanas Mockus (izquierda) y Juan Manuel Santos se dan la mano durante un debate en Bogotá, jun 15 2010. REUTERS/Jose Miguel Gomez (COLOMBIA)

DEUDA MORAL Y ETICA

Sin embargo, la Confederación Sindical Internacional (CSI) reveló recientemente que en el 2009 el país con más trabajadores asesinatos a nivel mundial fue Colombia con 48, aunque el Gobierno refutó la cifra y solo admitió 28.

El candidato a la vicepresidencia dijo que Estados Unidos tiene una deuda moral y ética con Colombia por el retraso en la aprobación del acuerdo comercial que también tiene la oposición de sectores sindicales y de izquierda del país sudamericano. "Creo que el Congreso de los Estados Unidos y creo que el Gobierno de los Estados Unidos, están en deuda moral y ética, no con el Gobierno de Colombia solamente, sino con el Estado colombiano y ante todo con la población de Colombia", dijo Garzón sentado en su oficina ubicada en un antiguo claustro religioso del norte de Bogotá.

"Es inaudito que un país que ha hecho tantos sacrificios en la lucha contra el narcotráfico, en la lucha contra el terrorismo, en la lucha contra los grupos armados ilegales, no haya una actitud de reciprocidad, por ejemplo de aprobación del Tratado de Libre Comercio", insistió.

Garzón dijo que en el eventual Gobierno de Santos, Colombia buscará firmar acuerdos comerciales con el mayor número de países que sea posible.

Organo electoral se convierte en cuarto poder en Bolivia

LA PAZ (Reuters) - La corte electoral de Bolivia se convirtió el miércoles en un cuarto poder del Estado, en otro paso de las reformas políticas impulsadas por el presidente izquierdista Evo Morales, quien inició en enero su segundo mandato quinquenal.

El mandatario indígena proclamó la "plena independencia" del nuevo poder estatal -que se suma al Ejecutivo, el Legislativo y el Judicial- tras firmar la ley del órgano electoral, primera de cinco normas orgánicas de aplicación de una nueva Constitución vigente desde hace poco más de un año. La ley había sido sancionada el martes por la abrumadoramente oficialista Asamblea Legislativa, en medio de aisladas protestas de la oposición conservadora, que cuestionó una atribución presidencial para designar a un representante en cada uno de los tribunales electorales nacional y regionales.

"Con esta Ley, Bolivia ingresa a una nueva etapa para que el pueblo cuente con un mecanismo avanzado y moderno que fortalece la democracia", dijo el presidente Morales, cuyas reformas han incluido una cadena de nacionalizaciones y el acceso garantizado de representantes indígenas a los órganos de poder político.

Según la norma, que se guía por el espíritu "plurinacional" de la Constitución, el nuevo poder estará dirigido por un Tribunal Supremo Electoral (TSE) de siete miembros, de los cuales seis serán elegidos por dos tercios de la Asamblea, debiendo ser al menos dos de ellos de origen indígena. El séptimo miembro del TSE será designado por el presidente del Estado.

Elección de nueva junta directiva de ASOCOL

La directiva de la ASOCIACION AMIGOS DE COLOMBIA (ASOCOL), convoca a todos sus SOCIOS ACTIVOS, a una asamblea general, para elegir una nueva directiva.

Esta se llevara a cabo en la sede de la Fundación Solidaridad del Dr. Carlos Vallejo en Boegoeroei 49-B, Sabado 19 de Junio 2010 a partir de las 3 PM.

Se recuerda que para participar como SOCIO ACTIVO. deben estar a paz y salvo con la tesorería, o sea haber pagado la membresía de los 35 florines anuales (2008 y 2009). Pueden cancelarlo en la sede de ASOCOL, vía banco C.M.B. 025428504 cuenta corriente o el día de la asamblea.

Los que quieran participar, como NUEVO SOCIO ACTIVO, o sea con derecho de voto y ser elegidos, deben presentar su solicitud de inscripción como tales, a mas tardar el Viernes 18 de Junio, no mas tarde que las 7 PM, para ser aceptados como tales por la junta directiva; en la actual sede de Asocol, en Marielis Learning Institute en Kammerling Onnestaat 6B. Los esperamos.

FARC sentencian muerte a carceleros rehenes rescatados Colombia

BOGOTA (Reuters) - Un jefe guerrillero colombiano sentenció a muerte a los 40 rebeldes que vigilaban a los cuatro efectivos de las Fuerzas Armadas, incluido el oficial de más alto rango secuestrado por las FARC, que fueron rescatados por el Ejército, dijo el miércoles un alto oficial.
El rescate del general Luis Mendieta, de los coroneles Enrique Murillo y William Donato, así como del sargento Arbey Delgado, se produjo el domingo en zona rural del municipio de Calamar, en el selvático departamento del Guaviare.
Los cuatro llevaban casi 12 años secuestrados por las izquierdistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), que aún mantienen en su poder a 18 efectivos del Ejército y de la Policía y que buscan canjear con el Gobierno por cientos de rebeldes presos.
“Es cierto, se refieren a ellos en términos supremamente vulgares, soeces y dan la orden de asesinarlos”, dijo el comandante del Ejército, general Oscar González, en una conferencia de prensa.
De acuerdo con fuentes militares, el oficial hizo la afirmación con base en una comunicación radial interceptada a la guerrilla por los servicios de inteligencia.
Las mismas fuentes aseguraron que la orden fue impartida por el jefe militar de las FARC, Jorge Briceño, alias “El Mono Jojoy”. La “Operación Camaleón”, un golpe militar y político para las FARC por parte del Gobierno del presidente Alvaro Uribe, es la más exitosa desde la realizada en julio del 2008, cuando fueron rescatados la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt, tres estadounidenses y 11 militares secuestrados.
González dijo que el Gobierno analiza la posibilidad de pagar una recompensa de 1,3 millones de dólares a varias personas que aportaron información que permitió ubicar el campamento rebelde en medio de la selva y rescatar a los rehenes.
El propio presidente Uribe invitó a los guerrilleros que vigilaban a los cuatro efectivos rescatados a que se desmovilicen y colaboren con la liberación de otros secuestrados a cambio de recompensas y libertad.
Los aproximadamente 40 guerrilleros que vigilaban a los efectivos rescatados huyeron por la selva en medio de los disparos y las explosiones de granadas que lanzaron los militares que participaron en el rescate.
Uribe, quien asumió el poder en el 2002, mantiene una ofensiva militar contra la guerrilla a la que obligó a replegarse a apartadas zonas montañosas y selváticas.
La ofensiva, apoyada por Estados Unidos, ha permitido reducir los asesinatos, las masacres, los secuestros, los asaltos a pueblos y los ataques contra la infraestructura económica del país, al tiempo que facilitó el aumento de la inversión extranjera y un buen desempeño de la economía.



Imagen de archivo del sargento Arbey Delgado, tras ser rescatado de las FARC, en el aeropuerto militar de Bogotá. Jun 14 2010. Un jefe guerrillero colombiano sentenció a muerte a los 40 rebeldes que vigilaban a los cuatro efectivos de las Fuerzas Armadas, incluido el oficial de más alto rango secuestrado por las FARC, que fueron rescatados por el Ejército, dijo el miércoles un alto oficial. REUTERS/John Vizcaino/ARCHIVO

CIDH: Libertad de prensa puede empeorar en Venezuela

WASHINGTON (AP) - Las condiciones de la libertad de expresión en Venezuela pueden empeorar antes de las elecciones legislativas de septiembre, dijo el miércoles la relatora de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) Catalina Botero durante una audiencia en el Congreso estadounidense.
“Hemos visto acoso creciente estos días. Las cosas tal vez empeoren. Sí”, dijo Botero, relatora especial para la Libertad de Expresión, al responder a una pregunta sobre la libertad de prensa durante la campaña electoral, formulada por el representante demócrata Eliot Engel, presidente de la subcomisión de Asuntos Internacionales en el Hemisferio Occidental.
“Venezuela está corriendo rápidamente hacia límites intolerables, pero todavía es posible echar para atrás”, agregó Botero, ante una consulta del representante republicano Connie Mack sobre el estado de la democracia en Venezuela.
Tras su comparecencia, Botero dijo a reporteros que en Venezuela “la situación es grave, pero es reversible. Las autoridades necesitan comenzar a adoptar los compromisos internacionales adquiridos por el Estado venezolano”.
El presidente de RCTV, Marcel Granier, coincidió con Botero en que la situación de la democracia venezolana es “reversible”.
“La oposición está haciendo un gran esfuerzo, pese a que la Guardia Nacional se ha convertido en un partido, y tiene efectivos que militan en el partido oficialista”, dijo a reporteros después de comparecer como testigo.
La audiencia, que prestó especial atención al caso venezolano, se hizo pocos días después de que los dos principales accionistas de la televisora opositora Globovisión abandonaran Venezuela al enfrentar procesos penales. El presidente Hugo Chávez negó estar “persiguiendo” a Guillermo Zuloaga y Nelson Mezerhane y los instó a presentarse ante la justicia.

Brasil y Perú firman acuerdo de integración energética

MANAUS (AP) - (AP) _ Los presidentes de Brasil y Perú firmaron el miércoles un acuerdo de integración energética que contempla la construcción de plantas hidroeléctricas y una interconexión a través de la selva amazónica.
El convenio firmado por los presidentes Luiz Inácio Lula da Silva, de Brasil, y Alan García, de Perú, prevé el desarrollo de plantas hidroeléctricas en territorio peruano con la posibilidad de transferir al país vecino parte de los excedentes de la electricidad generada.
Los dos gobernantes defendieron las iniciativas energéticas en una área ecológicamente sensible como la Amazonia, al señalar que la energía hidroeléctrica es la más barata y limpia cuando se compara con aquella generada con carbón o combustibles fósiles.
“Un proyecto fundamental es el de la integración eléctrica que quiere aprovechar agua de la cordillera (de los Andes)” para alimentar plantas hidroeléctricas, dijo García en una conferencia conjunta con Lula en la ciudad de Manaus, en la Amazonia brasileña.
Precisó que en el lado de los Andes que desemboca en el Pacífico hay un potencial de generación de 90.000 megavatios, mientras que en el lado amazónico se puede producir 18 veces más energía de la que consume Perú con pequeñas centrales hidroeléctricas.

Prome sospresa grandi di Mundial

Spaña ta perde contra di Suiza den un partido dramatico pa e favoritonan





DURBAN- Pa 90 minuut largo e gran favorito pa e titulo di campeon di e Mundial di Sudafrica 2010, esta Spaña, a domina e encuentro contra su similar di Suiza, pero e gol di empate of di triunfo nunca a yega y esaki a bin permiti Suiza na bai c'un victoria di 1-0, apesar di a logra na cora solamente dos oportunidad di gol den henter e partido.
Principalmente den e prome tempo Spaña a desperdicia cantidad di situacion di gol, tratando na haci cosnan bunita na lugar di pone e bala den net.
Suiza a limita su mes na defende, tratando di logra un empate of tratando na limita e diferencia di un posibel di derota, den uno relativamente aceptabel.
E empate di 0-0 na final di e prome tempo tabata uno milagroso ya cu Spaña a bira masha peligroso mes y cu weganan rapido a trata di supera e barera humano cu Swisa a pone dilanti di su gol.
Den di dos tempo e situacion no a cambia mucho c'u Spaña atacando, pero hayando menos oportunidad di gol mientras cu Suiza tabata busca un atake di contra golpi tratando na yega na un gol.
Suiza a hunga c'un solo delantero, cu ta e atanta di FC Twente, esta Blaise Nkufo, kende tabata probecha di espacionan cu e defensa di Spaña tabata dunando den su afan pa yega na e gol di bai ariba.
Un contra golpi di Suiza na di 52 minuut di wega, a bin trece bruhacion den e defensa di Spaña cu a obliga portero Iker Casillas pero kende no ta logra di controla e situacion.
E bala a keda benta den area penal y aki tabata Gelson Fernandes kende ta logra di pusha e bala den gol pa duna Suiza e bentaha di 1-0, silenciando pa gran parti e legion grandi di Spaño pero kendenan a confia cu e ekipo lo reacciona y loke tambe a tuma lugar.
Spaña a ataca pa resto di e partido pero nada a logra y ningun intento a logra na supera e sistema defensivo cu e entrenador Aleman, Ottmar Hitzfeld hinca den otro, y e ekipo Suizo a defende hopi sin permiti mucho cos.
Solamente un tiro di distancia di Alonso ta dal den tubo y bin bek den tereno pero pa resto di wega Spaña no por a yega serca di e gol.
Un triunfo grandi pa Suiza sin duda algun, inespera y sorpresivo mientras cu Spaña a duna e prome decepcion grandi di e mundial te cu awor.









GROUP A

Date	Team	Score	Team	Score
Fri. 11-06-'10 10am	South Africa	1	Mexico	1
Fri. 11-06-'10 2:30pm	Uruguay	0	Francia	0
Wed 16-06-'10 2:30 pm	South Africa	0	Uruguay	3
Thu 17-06-'10 2:30pm	Francia		Mexico	
Tue 22-06-'10 10am	Mexico		Uruguay	
Tue 22-06-'10 10am	Francia		South Africa	

GROUP B

Date	Team	Score	Team	Score
Sat. 12-06-'10 10am	Argentina	1	Nigeria	0
Sat. 12-06-'10 7:30am	South Corea	2	Greece	0
Thu. 17-06-'10 10am	Greece		Nigeria	
Thu. 17-06-'10 7:30am	Argentina		South Corea	
Tue. 22-06-'10 2:30pm	Nigeria		South Corea	
Thu. 22-06-'10 2:30pm	Greece		Argentina	

GROUP E

Date	Team	Score	Team	Score
Mon 14-06-'10 7:30am	Netherlands	2	Denmark	0
Mon 14-06-'10 10am	Japon	1	Cameron	0
Sat 19-06-'10 7:30am	Netherlands		Japon	
Sat 19-06-'10 2:30pm	Cameron		Denmark	
Thu 24-06-'10 2:30pm	Denmark		Japon	
Thu 24-06-'10 2:30pm	Cameron		Netherlands	

GROUP F

Date	Team	Score	Team	Score
Mon. 14-06-'10 2:30pm	Italy	1	Paraguay	1
Tue. 15-06-'10 7:30am	New Zealand	1	Slovakia	1
Sun. 20-06-'10 7:30am	Slovakia		Paraguay	
Sun. 20-06-'10 10am	Italy		New Zealand	
Thu. 24-06-'10 10am	Slovakia		Italy	
Thu. 24-06-'10 10am	Paraguay		New Zealand	

Round of 16

1 — Winner GROUP A Sat 26-06-'10 10am Runner-up GROUP B
2 — Winner GROUP B Sun 27-06-'10 2:30pm Runner-up GROUP A
5 — Winner GROUP E Mon 28-06-'10 10am Runner-up GROUP F
6 — Winner GROUP F Tue 29-06-'10 10am Runner-up GROUP E

Quarter Finals

Q1 — Winner Last 16 G1 Fri 02-07-'10 2:30pm Winner Last 16 G3
Q2 — Winner Last 16 G2 Sat 03-07-'10 10am Winner Last 16 G4



SEMI FINAL

S1 — Winner Q1 Tue 06-07-'10 2:30pm Winner Last Q3

WORLD CUP FINAL

Winner S1 Sun 11-07-'10 2:30pm Winner S2

SEMI FINAL

S2 — Winner Q2 Wed 03-07-'10 2:30pm Winner Q4

GROUP C

Date	Team	Score	Team	Score
Sat. 12-06-'10 2:30pm	England	1	USA	1
Sun. 13-06-'10 7:30am	Argelia	0	Slovenia	1
Fri. 18-06-'10 10am	Slovenia		USA	
Fri. 18-06-'10 2:30pm	England		Argelia	
Wed. 23-06-'10 10am	Slovenia		England	
Wed. 23-06-'10 10am	USA		Argelia	

GROUP D

Date	Team	Score	Team	Score
Sun. 13-06-'10 2:30pm	Germany	4	Australia	0
Sun. 13-06-'10 10am	Serbia	0	Ghana	1
Fri. 18-06-'10 7:30pm	Germany		Serbia	
Sat. 19-06-'10 10am	Ghana		Australia	
Wed. 23-06-'10 2:30pm	Ghana		Germany	
Wed. 23-06-'10 2:30pm	Australia		Serbia	

GROUP G

Date	Team	Score	Team	Score
Tue. 15-06-'10 10am	Ivory Cost	0	Portugal	0
Tue. 15-06-'10 2:30pm	Brazil	2	North Corea	1
Sun. 20-06-'10 2:30pm	Brazil		Ivory Cost	
Mon. 21-06-'10 7:30am	Portugal		North Corea	
Fri. 25-06-'10 10am	Portugal		Brazil	
Fri. 25-06-'10 10am	North Corea		Ivory Cost	

GROUP H

Date	Team	Score	Team	Score
Wed. 16-06-'10 7:30am	Honduras	0	Chile	1
Wed. 16-06-'10 10am	Spain	0	Switzerland	1
Mon. 21-06-'10 10am	Chile		Switzerland	
Mon. 21-06-'10 2:30pm	Spain		Honduras	
Fri. 25-06-'10 2:30pm	Chile		Spain	
Fri. 25-06-'10 2:30pm	Switzerland		Honduras	

Round of 16

3 — Winner Group C Sat 26-06-'10 2:30pm Runner-up Group D
4 — Winner GROUP D Sun 27-06-'10 10am Runner-up Group C
7 — Winner GROUP G Mon 28-06-'10 2:30pm Runner-up GROUP H
8 — Winner GROUP H Tue 29-06-'10 2:30pm Runner-up GROUP G

Quarter Finals

Q3 — Winner Last 16 G5 Fri 02-07-'10 10am Winner Last 16 G7
Q4 — Winner Last 16 G6 Sat 03-07-'10 2:30pm Winner Last 16 G8



Uruguay a logra silencia e vuvuzelanan derotando Sur Africa 3-0





PRETORIA, Sur Africa – E goleador Diego Forlán tabata e heroe ayera pa Uruguay marcando dos gol den e victoria di 3-0 riba e anfitrion Suráfrica, cu ta laga e ekipo “celeste” na un stap di clasifica pa octavo final di Mundial di futbol pa prome biaha den dos decada.

Na di 24 minuut y cu e wega caminda niun di dos seleccion tabata dominador, e ariete a adelante e Africanonan den score cu un tiro potente for di pafo di e area y despues a duna nan mas trankilidad anotando un penalty faltando 10 minuut pa e wega caba, mey-mey di e sonido durisimo di vuvuzelanan.

E pena maximo a hiba tambe na expulsion di e keeper local Itumeleng Khune pa a tira e delantero Luis Suárez abou den e área y cu dies rival riba tereno, e Suramericanonan a probecha pa haci e score 3-0 cu un cabezaso di e mediocampsita Alvaro Pereira.

Cu e triunfo, Uruguay ta lidera pa awor Grupo A cu cuater punto – sperando e wega di awe entre Francia y Mexico – y a duna un paso clave pa forma parti di e 16 mihor ekiponan di e competencia.

Muher deteni cu 13 maleta cu marihuana

COLUMBUS, Ohio (AP) - Un residente di California compaña di un guardaespalda y cu tabata biaha den un avion priva a wordo deteni na aeropuerto cu 227 kilo (500 liber) di marihuana deposita den 13 maleta, asina autoridadnan federal a duna di conoce.

Lisette Lee, su guardaespalda y dos ayudante personal a wordo deteni dialuna anochi despues cu DEA a ricibi un tip cu un muher di 28 aña tabata biaha cu un cantidad di maleta poco sospechoso.

Despues cu e avion a baha na Ohio, un di e asistentenan di Lee y su guardaespalda a yuda e trahadornan pa baha e ekipahe, asina autoridadnan a duna di conoce. Tabatin mester di dos porter pa transporta algun di e maletanan mas grandi, yena di paki di marihuana, y tres auto pa hiba tur e ekipahe, segun autoridadnan.

Polisnan a confisca tambe, ora di listra su tas, tres celular, cocaina, marihuana, aparatonan pa consumo di droga y supuesto bukinan di contabilidad di narcotráfico cu ta mustra mas di 300.000 dollar den transaccionnan.

Lee a wordo acusa di conspiración y posesion di droga cu intencion di distribui esaki. Su abogadonan Bill Meeks y Dave Thomas, no a contesta yamadanan telefonico.

Segun Lee, pa e fabor aki di hiba e maletanan na un cuatro di hotel na Ohio, nan a pague 60 mil dollar. Esaki tabata e di cuater biahe di e tipo aki cu el a realisa.

BP a pidi disculpa y ta garantisa 20 biyon dollar di compensacion

WASHINGTON – Presidente Barack Obama a logra saca 20 biyon dollar den compensacion y un disculpa pa e nacion for di e gigante petrolero Britanico BP ayera, anunciando cu e compania lo crea un fondo di compensacion pa esnan cu ta cultiva shrimps, doñonan di restaurant y otronan cu nan bida y pan di cada dia a wordo daña door di e derame petrolero den Golf di Mexico.

Obama a bisa cu e lo "pone BP paga" y e presidente di e compania a bisa despues di cuater ora di negociacionnan intenso na Cas Blanco cu BP ta cla. E derame petrolero cu no tin fin di wordo para no a trece ningun bon noticia te awor.

Creacion di un fondo, maneha door di un administrador cu un bon record – ta e prome gran exito cu Obama a logra duna na e residentenan di Golf y e nacion den e ocho simannan desde e explosion, un periodo durante cual e derame a coy hopi atencion publico.

Aunke cu 20 biyon dollar ta mustra hopi, tanto Obama como e compania Ingles BP PLC a bisa cu e no ta e plafond na cual nan ta yega na dje.

E acuerdo ta cumpli tambe cu un demanda no-negociabel di Presidente Obamal cu e fondo y e proceso di demanda ta wordo maneha independientemente di BP. E lo no ta un fondo di Gobierno tampoco, pero lo wordo guia door di e Abogado experto den pago Kenneth Feinberg, mihor conoci como e homber cu a controla e fondo gubernamental di 7 biyon dollar pa famia di e victimanan di 11 di September, 2001, esta e atake terorista.

Na salida, e Presidente di BP Carl-Henric Svanberg a pidi disculpa pa "e accidente tragico aki cu nunca mester a pasa".



Al menos 19 morto pa inundacion na zuidoost di Francia

DRAGUIGNAN – Al menos 19 persona a muri y diesos tabata desapareci te cu ayera nochi na zuidoost di Francia pa e fuerte yobidanan cu a causa inundacion den e area di Var, segun e ultimo balance di autoridad concerni.

E awa den forma lihe a subi pa 50 centimer, despues 60 pa finalmente yega dos meter, asina a wordo constata door di miembronan di prensa atrapa pa e yobidanan torencial den e localidad di Draguignan.

Autoridad a bisa cu a mobilisa nuebe helicopter, 15 barco di intervencion y rond I 1000 voluntario, y rond di 1200 persona a wordo hiba pa e centronan di ayudo di Draguignan.

Segun e operador ERDF, te cu 200.000 cas a sufri caida den suministro di coriente for di diamars anochi 8'or.

Solamente na e ciudad di Draguignan, di 40.000 habitante y unda cu 8 persona a muri, e awa a subi mas di dos meter den e cayanan pa e 300 MM di awa cu a cay den algun ora.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE

TA BENDE
Volkwagen Golf '89 engine excelent condition fuel eficient poco pa drecha Afl. 1.500,- Tel: 567-8128

TA BENDE
Chevrolet Swing 1999 HB automatic Tel: 568-3562

TA BENDE
Hyundai Accent '07 blue std, dvd, mp3,getint, alarm Afl. 17.000,- Tel: 561-1605

FOR SALE
Daihatsu Terros '02 a/c, ful equipped 4x4 Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Sentra '96 pa Afl. 1.600,- Pa mas informacion yama Tel: 592-6343

TA BENDE
Suzuki Liana Afl. 10.000,- awor pa Afl. 8000,- mesa di sala Afl. 50,- un tv sharp Afl. 150,- Florin di metal di 1944 pa Afl. 35,- pa un. Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Chevrolet Spark LT Okt. 2007 airco dealer onderhouden. Zeer nette auto 24.500km. Inclusief kenteken. Afl. 12.750,- Tel: 568-8708

TA BENDE
Un Chevrolet 4 cylinder, radio, 4porta Afl. 1200,- blanco Tel: 567-3499 / 660-6894

TA BENDE
Chevrolet Optra 2006 HB automatic special price. Pa mas informacion yama Tel: 568-3562

TA BENDE
Mitsubishi Lancer '1993, automatic, power sterring, bon condicion Afl. 1.700,- Tel: 565-0296

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 blanco, automatic, Afl. 2.800,- discutibel. Tel: 561-1737 / 660-5142

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 zilver Afl. 15.500,- cash. Pa mas informacion yama Tel: 593-2949

TA BENDE
Un Daihatsu Terios aña 2002 a/c y hopi mas pa Afl. 6.500,- Cell: 743-3852

TA BENDE
1 auto Mercury Sable 4 porta Afl. 3500,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Toyota Tercel '93 automatic den bon condicion Afl. 1500,- Pa mas informacion yama Tel: 739-8634

TA BENDE
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

TA BENDE
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Pa mas informacion yama Tel: 740-9577

TA BENDE
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 744-7501

TA BENDE
Un Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer '05 pa Afl. 16.000,- Pa mas informacion yama Tel: 593-6621 - 561-5551

TA BENDE
1 cama pa baby di palo, 1 carrier, 1 box pa baby Tel: 583-5165

TA BENDE
1 kitchen cabinet nobo, zink y faucet 2 porta 1 m formica, almond Afl. 795,- Tel: 567-9272

TA BENDE
Edificio na Guyabastraat cu ta wordo usa como Misa pa Awg. 390.000,-. Pa mas info. Tel: 593-6318

FOR SALE
32" tv perfect condition Afl. 400,- For more information call: 593-1224

TA BENDE
Jack power juicer as seen in tv Afl. 175,- for more information call: 593-1224

TA BENDE
Mata di coco, druif, kenepa, mango etc Afl. 35,- pa un. 2 bicicleta Afl. 75,- pa un. 1 auto Mercury Sable '93 Afl. 3.500,- 1 botter di gas grandi Afl. 950,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Muebles pa camber di baby y tambe diferente articulo pa baby e.o. strollers, carrier, playpen, highchair, crib, matras Cell: 593-4256 - 566-6200

TA BENDE
Un Boto di 22 pia 2 motor 40HP yamaha den bon condicion Tel: 561-9168

TA BENDE
Un huala pa Papagai pa mas informacion por tuma contacto cu Cell: 562-3757

TA BENDE
Webo fresco di Aruba mes pa mas informacion yama Tel: 585-1980

TA BENDE
Un porta banda di chauffeur y un hood pa un sigle cabina pick-up hi-lux 1999 of 2001 Tel: 564-7024

TA BENDE
22inch Mag rims set cu tire pa Jeep, Truck, Hummer prijs Afl. 7000,- awor pa Afl. 3000,- Tel: 566-8877

TA BENDE
Un Waverunner Yamaha den hopi bon condicion moto tin jen di extra hnca aden. Afl. 10.500,- Tel: 564-1977

TA BUSCA

TA BUSCA
Cas pa cumpra den Paradera ± Afl. 150.000,- di 3 camber Tel: 564-3811

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or. Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew Tel: 742-5845

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero Tel: 563-4046

TA BUSCA
Un container or trailer house pa mas informacion yama Tel: 593-8551

TA BUSCA
Se busca un vestido de primera comunion talla 20 para comprar o alquilar. Pa mas informacion yama Tel: 565-8781 / 568-0267

TA HUUR

TA HUUR
Na Palm Beach apartment grandi camber cu airco, no muebla propio cura y entrada awa y coriente apart. Afl. 900,-p/l. plus un luna deposito Tel: 561-8020

TA HUUR
2 Apartment studio cu Airco Afl. 575,- awa, coriente apart inclui cable na Madiki kavel Cell: 746-9629

TA HUUR
1 bedr, 1 bathr, livingroom, kitchen, little terrace fully furnished/ac. nearby beaches Afl. 1.100,- Cell: 732-1100 / 560-6800

TA HUUR
Cas na Druivenstraat #21 Dakota Al. 1.500,- 3camber, patio grandi, sala, cushina, cura, garage Tel: 566-4510

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence Oranjestad 1 camber di cuhina Afl. 900,- p/l. Tel: 730-4951

TA HUUR
Semi gemeubileerd apartment na Colony Afl. 800,-p/l. excl. luz y awa Cell: 584-3706 /. 568-9007

FOR RENT
Un apartment nobo pa 1 of 2 persona na Braszil awa/coriente/coriente Afl. 700,- paluna borg Afl. 500,- Tel: 567-1559

TA HUUR
Bunita cas full muebla na Cumana #111, 2 camber dos baño awa, coriente, telefoon Borg Afl. 2.000,- Huur Afl. 2.250,- Tel: 583-1299

TA HUUR
Apartment na Pos Chiquito#223-E Afl. 700,- + deposito. awa y coriente apart Tel: 563-9498 / 569-4661

TA HUUR
Apartment semi muebl pa Afl. 800,- pa luna, awa, gas y luz apart. 2 camber - cushina, woonkamer. Pa mas informacion yama Tel: 584-3706 568-5333

TA HUUR
Studio apartment full muebla, awa y coriente ta inclui. Afl. 750,- p/l. Afl. 500,- deposito Palm Beach Tel: 586-0443 / 741-2888

TA HUUR
Apartment na Paradera #80 Tel: 562-35176 yama Tel: 564-5967

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Ingles, Hulandes, Papiamento y Spaño y domicillio. Pa mas informacion yama Tel: 748-2718

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece muchacha para trabaho en casa familiar interna o por dia Tel: 746-9245

SERVICIO PUBLICO
Nos tin e auto di bo soño na prijs di bo cartera! Pa wak nos coleccion tuma contacto Tel: 748-2718

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Mi ta drecha washmachine, frigidaire, stove, airco etc. Tur trabao cu garantia y ta drecha na bo cas mes. Tel: 568-0917

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi experiencia, traha cashi cushina, baño, cama etc. Tel: 564-1540

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento inespera di mi jiu, nos tata, sobrino, primo stima



Jairo Jesús Vrolijk

***28 Juni 1978 +11 Juni 2010**

Na nomber di su
Mama: Marieta Quant

Compañera di bida:
Silvana Acosta

Jiunan: Jairmelli Vrolijk y mama Melissa Vrolijk
Jairson Vrolijk

Jiunan di Crianza:
Junior Lemond, Rosi Saraly, Auni Omayra

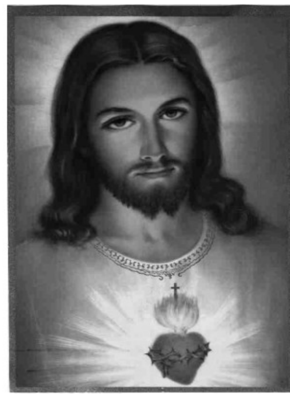
Wela/ Welo:
Maria (tia) Quant-Jansen y Mario (Mai) Quant

Rumannan:
Judella Vrolijk y famia na Hulanda
Juraima Quant y famia na Hulanda
Jennifer Brown y famia na Hulanda
Alexander Brown na Hulanda
Marvin Brown
Minguela Vrolijk y famia
Mikaela Gomez
Minguel Gomez
Gina Gomez

Tantanan:
Glenda Quant
Zoraida, Reginaldo Briezen y jiunan
Sharuska, Rodolfo Geerman y jiunan

Omonan:
Roberto Quant
Edwin Quant, Jacqueline y jiunan
Haime Vrolijk y jiunan

Suegra: Anici Yaller, Esposo y jiu Joshua Daniel
Primo y primanan, amigo y amiganan su coleganan di Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht y IMSAN, ex coleganan di Tec Inc.
Bon colega i amiga stima: Sandra Mimie
Demas famia: Quant, Jansen, Vrolijk, Briezen, Geerman, Thijzen, Brown, Acosta, Hernandez, Wernet, Allende, Gomez, Willems, Hengelveld
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia of conocir
Akto di **entiero** lo tuma lugar **Diahuebs 17 di Juni 2010** pa **4'or di atardi** saliendo for di misa Sta. Theresita na San Nicolas pa Santana Católico na San Nicolas. Nos querido Jairo lo ta reposa den Misa Sta. Theresita for di 2'or.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Lo bai tin un box den misa pa donacion pa un bon causa.



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea





GRADICIMENTO Y INVITACION

Na nomber di su Casa, jiunan, nieto y nietanan, rumannan y demas famia kier a **gradici** tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunta stima



Lidia Kelly-Chai

Mihor conoci como Juffrouw Lidia

Gradicimento ta bai na Dr. Wassenaar, Wilhelmina kanker fonds, Wit Gele Kruis y na tur famia, bisiña i conocir cu por a juda nos den e dianan dificil aki.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na **3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Sta. Theresita na San Nicolas.**
Diahuebs 17 di Juni 2010 pa 6:30 pm
Diadomingo 20 di Juni 2010 pa 6:30 pm
Diaranson 23 di Juni 2010 pa 6:30 pm
después di misa tin un rosario na cas Cura Cabay 37

Boso atención lo ta altamente aprecia

Vereniging Medisch Specialisten van Aruba

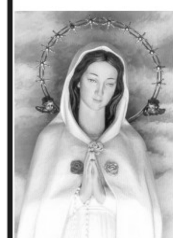
Medical Specialists Association of Aruba

Na nomber di directiva y miembronan nos ta ofrece palabranan di condolencia na nos colega Dr. Karina Kelly y famia cu e fayecimento di su tata



Sra. Lidia Kelly-Chai

Cu Sra. Kelly-Chai sosega na paz.
Dr. Nuris Lampe, Presidente
Aruba, 16 juni 2010



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ku mi subi bay shelu, Bo ta aya,
Ku mi bula riba ala di aurora
Baha na kosta di mas leu di laman:
Aya tambe Bo man lo guia mi,
Bo man drechi, sigur lo tene mi
Ni tiniebla no ta skur pa Bo
Anochi ta mes kla ku di dia,
Skuridat i lus ta mescos
PSalmo 139:8



Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agredecido na Dios, pa tur locual cu el a nifica pa nos, ta participa fayecimento na Hulanda di nos Mama, Wela, Bisawela, Ruman, Tanta stima:

Silberta Webb

Mihor conoci como Berta,
ex empleada di La Moda Y La Moderna
*09-05-1932 - † 12-06-2010

Na nomber di su:
Yuinan: Laura Divina Dirksz y Famia (na Hulanda)
Robert John Dirksz y Majorie Everts y Famia (na Bonaire)
Hubert John Dirksz y Famia
Leonor Divina Dirksz y Famia (na Hulanda)

Rumanan: Carmen Webb y Sonny Briezen y Famia
Rosimbo Webb y Famia
Alberto Webb y Famia
Rosa Webb-Croes y Famia
Luis Peña y Famia

Nieto y Nietanan:
Clinton Dirksz
Jovani Piña
Diane Piña
Sandokhan Everts
Indira Maria
Rheira Maria
Sasja Boekhoudt
Shila Boekhoudt

Bisanietonan: Angelina y Juanito
Ex Swa y Ex Cuñanan:
Rudolfo Dirksz y Famia (na Hulanda)
Vda. Theresita Dania-Dirksz y Famia
Maria Lugo-Dirksz y Famia
Vda. Mathilda Tsu-Dirksz y Famia
Vda. Beatriz Leong-Dirksz y Famia
Vda. Martha Jansen-Dirksz y Famia
Florentina Dirksz y Famia
Ex yernonan: Jose Fransico Piña y Siegfried Agostien
Sobrino y Sobrina Stima: Enrique Valdez y Norma Kock-Valdez

Ihanan: Ika,Edwin, Edwina, Cathy, Gladys
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan na Hulanda, Venezuela y Curacao, demas Famia: Webb, Dirksz, Valdez, Kock, Croes, Angulo, Piña, Peña, Lu, Tsu, Leong, Lugo, Dania, Everts, Vrolijk, Maduro, Solognier, van den Berg, Orman, Ridderstap, Zievinger, Quandt, Gomez, Rodriguez, Werleman, Tromp.
Graditud: Tur verplegers y verpleegsters di Verpleegtehuis "HUMANITAS ACROPOLIS" na Rotterdam
Di antemano nos kier a expresa nos disculpa si durante nos tristesa nos por a lubida di menciona algun nomber.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 18 di juni 2010 di 2or pa 4or na Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz, for di 2or e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa santana católico na Sta. Cruz.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza".
Salmo 23: 1-3

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa cu a muri, den nomber di Señor.



Isenia Vrolijk Haaijen

Mihor conosi como "Chena" of "Mabeuw"
***07-11-1929 † 11-06-2010**

Na nomber di
Su Casa: Nadi Vrolijk
Su Jiunan: Roy y Jovanny Vrolijk y famia
Dichie y Sharline Vrolijk y famia
Joseph Vrolijk
Shonlang Vrolijk
Buchi y Maria Vrolijk y famia
Filomena y Albert Gonzalez y famia
Nieto y Nietonan: Alex y Branda Angela y famia
Stima : Sulina y Jesus y famia
Edwin
Sharissa y Rigmar y famia
Alby
Stima : Raymond
Maribel
Bisanieto y Bisanietanan: Brandon, Rose-Ella, Shandrick.
Rumannan: Colatie Colina y famia
Petra Haaijen y famia
Lang Haaijen y famia
Frida De Cuba y famia
Rufina Barret y famia
Stalin Haaijen
Shompe Haaijen y famia
Benny Geerman y famia
Shommy Stamper y famia
Juby y famia
Joyce
Gina y famia
Inchi y famia
Jenny y Wawa Ras y famia
Su Iha : Broertje y famia

Swa y Cuñanan, Bisiña, Amigo y Amiganan, Comer y Comper , Tanta y Omonan, primo y primanan,Sobrino Sobrinanan.
Ex-suegra: Mirna Tromp
Tur su amiganan, amiganan di Cas: Comer Chichi, Lucy y Mercedes.
Comer y comper: Rosa y Dum
Comer Chichi de Cuba
Demas Famia: Vrolijk, Haaijen, Sanchez-Oduber, Gonzalez, De Cuba, Barret, Geerman, Stamper, Werleman, Croes, Wever, Ras, Lopez, Colina, Yarzagaray, Mohamed, Henriquez, Nova, Vries, Pion, Briezen, Maduro, Tromp y Lake.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 17 di Juni 2010 di 2or pa 4or na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" E ta guia mi, e ta guia mi, ta su mes man ta guia mi, mi kier ta su sirbidor fiel
Ta su mes man ta guiami"
Cu dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimiento inespera di:



Sra. OMAIRA MARTIJN-CROES

Cariñosamente yama "Tica"
Empleada di Gandelman Jewelers
*11-10-1962 †16-06-2010

Na nomber di su:

Esposo: Eduardo Martijn

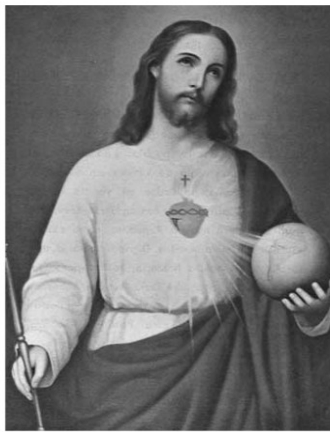
Yiu stima: Marc

Mama: Nora Croes
Tata: †Juan Vicente Croes
Ruman: Roland (Buchito) y Bianca Croes- Ponson

Subrinonan cu el a stima asina hopi:
Robin Croes
Raymon Croes
Alexandra Croes
Oswin Geerman

Manera su yiu: Esteban Cadavid

Su tantanan: Rosa Croes
Zita de Mey
Sra. Vda. Dora Croes
Sra. Vda. Ina Croes
Sra. Vda. Sita Croes
Omo: Vdo. Cornelis Croes
Suegra: Sra. Vda. Nilca Martijn- Kelly
Cuña y Comer: Daphney Martijn y Efrain Kelly
Primonan: Yvonne y Edwin Tromp- Croes
Henk y Mayra Croes- Everon y yiunan
Sonny y Yvy Croes- Kelkboom y yiunan
Aureen y Roly Werleman- Croes y yiunan
Wimpy y Marlene Croes- Wester y yiu
Miriam y Giovanni Alders- Croes y yiunan
Johnny Croes
Richard Croes y yiu
Marcia Croes y yiu
Mariela y Shemmy Vlinder- Croes y yiu
Ivan Croes
Mayra de Mey
Amiganan mas cerca: Monica, Richelle y Grace
Amigo mas cerca: Orlando Orman y tur su otro amigo y amiganan
Tur su ihanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan y trahadornan di Gandelman Jewelers
Demas famianan, Croes, De Mey, Martijn, Ponson, Kelly, Tromp, Alders, Henriquez, Dubero, Werleman, Lacle, Trimon, y demas conocirnan na Boneiro
Acto di entiero lo tuma lugar: Diasabra 19 di Juni 2010 pa 3'or. di atardi saliendo for di cas Piedra Plat 102C pa Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico na Paradera.
For di 12'or di merdia e restonan mortal di Tica lo ta reposa na cas P.P. 102C.
Adres pa condolencia: Piedra Plat 102C di 7'or pa 9'or anochi.











Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor, Tata di misericordia, habri bo brazanan yen di ternura pa nos querido defunto. Despues di un peregrinacion, aki riba tera, e ta yega na porta di bo cas. Sali na su encuentro y brase cu amor. Lage sinta hunto cu Bo na mesa di fiesta eterno. Amen.

A fayece cristianamente



Juan V Croes

Mihor conoci como "Chen of JV"
Ex trahador di Lago
***11-09-1936 †15-06-2010**

Na nomber di su:

Esposa: Nora Croes-De Mey

Yiunan stima: Roland (Buchito) y Bianca Croes-Ponson
†Omaira (Tica) Martijn

Suegro: Eduardo Martijn

Nietonan cu el a stima asina hopi:
Robin Croes
Marc Martijn
Raymon Croes
Alexandra Croes

Manera su nieto:
Esteban Cadavid

Ruman: Rosa Croes
Swa y cuñanan :
Sra. Vda. Dora Croes
Sra. Vda. Ina Croes
Sra. Vda. Sita Croes
Vdo. Cornelis Croes
Zita de Mey y Mayra
Sobrinonan: Yvonne y Edwin Tromp- Croes
Henk y Mayra Croes- Everon y yiunan
Sonny y Yvy Croes- Kelkboom y yiunan
Aureen y Roly Werleman- Croes y yiunan
Wimpy y Marlene Croes- Wester y yiu
Miriam y Giovanni Alders- Croes y yiunan
Johnny Croes
Richard Croes
Marcia Croes
Mariela y Shemmy Vlinder Croes y yiu
Ivan Croes
Suegronan: Sra. Vda. Nilca Martijn y famia
Sra. Vda. Elma Ponson y famia
Ayudantenan: Judella Chung y Sabina Croes
Ihanan,, primo y primanan,comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amigonan di cas Greta y Ety y Edson Everon.
Demas famianan: Croes, De Mey, Martijn, Ponson, Kelly, Tromp, Krozendijk, Henriquez, Dubero, Werleman, Lacle, Trimon.
Acto di entiero lo tuma lugar: Diasabra 19 di Juni 2010 pa 3'or. di atardi saliendo for di cas Piedra Plat 102-C pa Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico na Paradera.
For di 12'or di merdia e restonan mortal di Juan lo ta reposa na cas P.P. 102-C.
Adres pa condolencia: Piedra Plat 102-C di 7'or pa 9'or anochi.



Colegio Sta. Filomena

Weg Sero Preto 2, San Nicolas

ta anuncia fayecimento di:

Sr. Jairo Jesus Vrolijk

Tata di nos alumna Jairmeli Vrolijk den Klas 5(A)

Personal y alumnonan di Colegio Sta. Filomena ta desea Jairmeli y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Jairo sosega na paz den brasa di Señor

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

E DIES MANDAMENTUNAN

No sirbi niun dios ku no t'Ami.

No traha niun imágen di niun dios, den niun forma: ni di loke tin na shelu, ni di loke tin riba tera, ni di loke tin den awa bou di tera. No hinka rudia adorá nan...

No maluzá nòmber di SEÑOR...

Respetá dia di sabat i dedik'é na SEÑOR. Bo tin seis dia pa hasi tur bo trabou, pero e di shete dia ta dia di sabat, konsagrá na SEÑOR, bo Dios.

Honra tata i bo mama, pa asina bo tin un bida largu den e tera ku SEÑOR, bo Dios, ta dunabo.

No mata.

No kometé adulterio.

No hòrta.

No lanta testimonio falsu kontra otro hende.

No deseá di tin nada di otro hende; ni su kas, ni su kasá, ni su katibu, ni su baka, ni su buriku, ni nada ku ta di dje."

Éksodo 20.3-10

E MANDAMENTU NOBO

Hesus a bisa:

Esaki ta mi mandamentu: stima otro, manera Ami a stima boso. Huan 15.12



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



Oracion pa Mayornan



Nos Tata Celestial, nos ta pidi Bo, pa hasi nos un mihor mayor. Siña nos pa compronde nos yiunan pa scucha cu hopi pasenshi locual nan kier bisa y pa contesta tur nan preguntanan cu hopi amor.

Yuda nos pa no interumpi nan ora nan ta papia, contradici nan, y grita nan. Laga cu nos lo ta hopi amabel cu nan, manera nos lo kier pa nan ta cu nos. Duna nos e curashi pa confesa nos fayonan contra nan y pa pidi nan pordon ora nos sa cu nos a hasi nan daño.

Oh Tata, laga cu nunca nos lo siñanan gaña of horta. Pesey nos ta pidi Bo, guia nos semper pa medio di Spirito Santo, pa nos por demostra bon ehempel so na nan den tur locual nos papia y hasi.

Nos ta pidi Bo, kita for di nos e dolornan cu nos ta hasi nos yiunan, y laga cu nos zundranan menos.
Hasi nos ciego pa erornan chikito di nos yiunan, yuda nos pa mira e cosnan bon cu nan ta hasi.

No permiti nos kita for di nan e oportunidad pa hasi fout y pa asina nan siña di nan foutnan. No permiti nos kita for di nan e oportunidad di por pensa, scohe y tuma desicionnan riba nan mes.

Laga cu nos por duna nan, tur nan deseonan cu ta rasonabel. Pero Tata, laga cu semper nos lo tin e corage pa kita for di nan un previlegio, cu nos sa lo hasi nan daño.

TATA

Hasi nos Mayornan husto y cu hopi stimacion pa nos yiunan, pa asina nan tambe lo tin un stimacion berdadero pa nos. laga cu nos por ta modelonan di AMOR y HUMILDAD di Cristo pa nos yiunan y pa asina nan imita nos.

!AMEN!






Boneiru trahando riba kalidat di su transporte publiko ku yudansa di fondonan ulandes



KRALENDIJK -- Gobièrnu Insular di Boneiru den persona di Diputado Jopie Abraham a firma un akuerdo di finansiamentu ku Ulanda ku tabata representá pa komisario pa BES Sr. Henk Kamp, huntu ku direktor di USONA (Uitvoeringsorganisatie Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen) Sr. Reginaldo Doran. Boneiru a haña fondonan disponibel di Hulanda pa e programa di SEI (Sociaal Economisch Initiatief) pa hasi un investigashon i despues implementashon pa un transporte públiko strukturá i ku kalidat di servisio optimal pa ofresé na e pueblo. E konsultant sra. Trix van Bennekom a efektuá e investigashon. Funkshonarionan di Gobièrnu ku a traha riba e proyekto aki ta sra. Adely Susana-Jansen, kordinadó di SEI, sr. Edsel Cecilia, miembro di komishon di transporte públiko i sr. Erik Soliano di DROB.

Na momento di firmamentu di e akuerdo aki diputado Abraham a trese dilanti di ta sumamente privilegiá di por firma un kontrato kaminda un biaha mas Hulanda a pone medionan disponibel den kuadro di e trayektorio SEI (Sociaal Economisch Initiatief). Pa e isla di Bonaire e proyekto aki ta di sumo importansha. Transporte públiko na un manera strukturá lo wòrdu mehorá. Estudionan hasí a mustra ku básikamente nos transporte públiko no ta hopi defisiente manera na un promé instante por aparentá pero si te rekerí di algun kambio. E akuerdo ku a wòrdu firma pa un suma total di fl 520.000,00 ku ta wòrdu poné na disposishon, por ta garantia ku esaki lo kontribuí na mehorashon di nos transporte públiko den su totalidat na un manera muchu mas adekuá na satisfakshon di tur futuro usuario. E usuario por ta garantisá awor di un transporte públiko struktura kaminda por tin garantia di e servisio diario i ku rutanan riba orarionan stipulá. Finalmente sr. Abraham a gradisí gobièrnu di Hulanda pa medio di sr. Henk Kamp ku a pone e suma supstansial disponibel pa ehekushon di e proyekto aki.
Direktor di USONA sr. Doran a kuminsá pa gradisí primeramente komisario sr. Kamp i tur persona ku di un òf otro manera a koperá pa e proyekto aki por a bira un realidat. Sr. Doran tambe a trese dilanti ku e proyekto aki ta di sumo importansha pa e isla di Boneiru. Sigur mirando e hecho ku komo un isla turístiko nos ta hopi konsiente di nos medio ambiente i mantenshon di esaki. I den e kuadro aki e akuerdo ku a wòrdu firma lo pas perfektamente. Sr. Doran a suprayá ku e fondonan ta wòrdu poné disponibel dor di Hulanda i ku via USONA e fondonan lo wòrdu invertí na un manera responsabel. Sr. Doran tambe a felisitá pueblo di Boneiru ku e finansiamentu di proyekto aki. Den su intervenshon komisario di BES sr. Henk Kamp a ilustrá ku no ta straño ku di parti di Gobièrnu di Boneiru tin asina tantu atenshon pa transporte públiko. Gobièrnu ta sinti su mes responsabel pa e personanan ku di un òf otro manera no ta disponé di propio transporte pero tambe di e persona ku konsientemente ta skohe pa transporte alternativo pa asina por mantené nos medio ambiente. Mas aleu sr. Kamp a trese dilanti ku gobièrnu di Hulanda tambe ta konsiente di e importansha i nesesidat di proyekto aki pa e pueblo di Boneiru. Sra. Van Bennekom a traha un proyekto ku ta trese un bon kombinashon entre partisipashon di Gobièrnu pero tambe di bùsnan partikular. Saliendo for di e punto di bista ku e akohida lo ta positivo i ku e proyekto aki por tin un durashon pa hopi aña mas.

Embahador saliente di reino na Trinidad & Tobago a bin tuma despedida





WILLEMSTAD – E siman aki sr. mr. Hans Horbach, embahador hulandes na Port of Spain (Trinidad) tabata di bishita serka Gezaghèber, mr. Lizanne Dindial. Embahador Horbach tabata den kompania di representante di Antia Hulandes na Port of Spain, sra. mr. Louise de Bode-Olton. Mr. Hans Horbach a terminá su periodo di 4 aña komo embahador di Reino Hulandes na Port of Spain i a keda trasladá pa Canada. Durante di e periodo di 4 aña ku a transkurí, tabatin bon kontakto entre e embahada i gobièrnu di Kòrsou. Esaki mes tabata un bon motibu pa e bishita di e diplomátiko na Gezaghèber di Kòrsou.
Embahador Horbach a hasi un bishita di kortesia tambe serka prome minister di Antia Emily de Jongh-Elhage i serka minister di hustisia Magaly Jacoba.

Partidonan a yega na un solushon pa e problema di CEMS



WILLEMSTAD – Despues di algun siman di diskushon amplio i hasta e posibilidat di un krisis, e partidonan di koalishon PAR, PNP i Frente Obrero a yega na un akuerdo kon ta bai atende ku CEMS. E servisio di ambulans di Korsou tin un fayo di kasi 14 mion florin. PAR i Frente tabata dispuesto pa hinka sen di CEMS pero Partido Nashonal ku tin e kartera di e entidat, no kier hinka sen si no tin garantia ku e situashon lo no ripiti.

Partido Nashonal a bisa ku e ta kontentu ku porfin a yega na un solushon struktural pa ku e problemátiko di CEMS. Despues di hopi deliberashon a opta pa e senario den kual ta duna CEMS un inyekshon finansiero for di e di bon ku a surgi riba presupuesto di gobièrnu di Kòrsou mara na kondishonnan estrikto manera un plan pa sanea CEMS i oumentá efisiensia, ku mester keda implementá bou di supervishon di un asina yama "gezant" òf "supervisor".

Segun sekretario general di e partido Gimena van der Gen, e solushon aki ta kuadra ku un di e tres senarionan ku PNP a presentá den su Nota "Kuido di Ambulans, ta ora pa gobièrnu tuma desishon pa e problema di CEMS ", for di 25 di mei último, komo un di e posibel solushonnan struktural pa garantisá pueblo di Kòrsou un bon servisio di ambulans awor i den futuro.

PNP a produsi un di dos Nota yama "Solushon di impase den kuido di ambulans i CEMS" di 15 di yüni den kual e partido a traha un kuadro pa garantisa ku e plan pa sanea CEMS ku ta bai wordu traha ta un plan serio i realístiko den kual a sondia tur posibilidat pa baha gastu i subi efisiensia sin mishi ku a kalidat di e servisio di ambulans. Partidonan di koalishon a palabra ku ta pone e responsabilidat pa bini ku un plan serio pa sanea e situashon na CEMS i subi e efisiensia na e instituto serka e Hunta di Supervishon di CEMS . Kondishon ta ku en Hunta di Supervishon ta kontratá un akountent eksterno, den e kaso aki SOAB i sr. Geenen un eksperto riba tereno di reorganisashon di servisio di ambulance, pa traha e plan. E tarea di e Supervisor lo ta pa kontrolá si e plan pa sanea CEMS i subi e efisiensia ta keda implementá debidamente promé ku e akordá e siguiente tranche di inyekshon finansiero ku CEMS por risibí. E Supervisor tin ku reportá riba base regular na BC si CEMS ta kumpliendo ku e palabrashonnan hasi. Partido Nashonal a insistí semper ku no por sigui pòmp sèn den CEMS sin mara esaki na kondishonnan estrikto! Esaki ta nesesario, segun PNP, pa evitá ku e problema aki ta ripití. Desde un prinsipio Nashonal a bisa ku un inyekshon finansiero den CEMS mester ta mara na kondishon i mester kumpli ku reglanan di kompatibilidat i good corporate governance. P'esei PNP a keda para ariba ku no por pòmp sèn den CEMS sin mas sin ku e instituto mes mustra disponibilidat pa sanea su situashon i sin ku e tin un supervishon finansiero pa kontrolá ku e sèn ku keda hinka den CEMS ta keda usa di un forma responsabel. PNP ta finalisá bisando ku e partido ta kontentu ku sano huisio a prevalesé i ku porfin a yega na un solushon struktural.

Den e situashon ku a surgi Gobiernu di Korsou a kumpra algun ambulans nobo. Bou di ningun sirkunstansha e diputado di PNP ku tin e kartera ku ta alabes lider politiko di Partido Nashonal Humphrey Davelaar kier a pone e ambulansnan nobo aki bou di CEMS. Despues di hopi diskushon bai bini a pone dos ambulans disponibel. Un di nan a dal den un aksidente e siman aki. E ambulans ta for di servisio aworaki.

Ulanda a finansia proyekto pa mayornan haña mas konosementu kon ta miho edukador



WILLEMSTAD -- Gobièrnu di Kòrsou den representashon di Diputado di Salubridat Públiko, sr. Humphrey Davelaar, a firma awe un proyekto mas den kuadro di e plan inisiativa sosial ekonómiko yamá "Mayor ku konfiansa" huntu ku representante di USONA i funshonarionan di Servisio di Salubridat Públiko i Sentro di Konosementu Sosial di Kòrsou. Un di e puntonan di atenshon pa Diputado Davelaar den su plan di maneho ta fortifikashon di e famia den nos komunidat. Den e kuadro aki e proyekto "Mayor ku konfiansa" ta krea e posibilidat pa e mayornan den konsultanan pedagógiko ta haña mas konosementu kon pa ta un mihó edukador pa nan yunan den e tempu aki i kon pa analisá i trata ku preshon i krísisnan ku ta presentá diariamente. Esaki ta fortifiká e konfiansa di kada mayor i ta reflehá su mes despues di tempu den e yu. E ta brinda e yu, mucha i e hóben un mihó balansa emoshonal den su desaroyo hasiendo e yu tambe mas fuerte den su personalidat ku mas firmesa i konfiansa. E proyekto aki lo keda inkorporá den e maneho i servisionan di Departamentu Salú Hubenil di GGD. Invertiendo awor den un mihó base di edukashon pa nos muchanan awe ta e fundeshi fuerte di nos adultonan di mayan.

Diputado Davelaar huntu ku e mayornan, ku ta e edukadó prinsipal den desaroyo di kada mucha, lo bai traha na fortifikashon di nos famianan pa nos drenta den un Pais Kòrsou ku base sólido ku norma i balornan ku ta keda respetá. Riba Foto por mira momentu ku Diputado Davelaar i representante di USONA a firma e proyekto "Mayor ku konfiansa".

Sekretario-General di asuntonan ekonomiko di Ulanda a bishita Boneiru





KRALENDIJK -- Sekretario General Drs. Chr. P. Buijink (Asuntunan Ekonómiko) resientemente a hasi un bishita di trabou na Boneiru. Karakter di e bishita tabata pa sera konosí i di orientashon.

E programa di e bishita di trabou a kuminsá djaluna 14 di yüni ku diferente reunionnan pa despues sr. Buijink i su delegashon huntu ku Diputado Jopie Abraham, ing. Hubert De Palm di WEB, Sra. Evy Martis van Arneman di DEZA hasi un rekorido na parti nort di nos isla. Durante e rekorido sr. Buijink a haña un splikashon ekstenso serka diputado Abraham i sr. De Palm riba aspekto nan di ekonomia di Boneiru pero muy en partikular riba e parke di mulina na Morotin. Despues di a bishita na instalashonnan di Eco Power kaminda e generadornan biodiesel ta ubika i tambe un bishita na e mulinanan di bientu na Morotin e rekorido a sigui pa e parti sùit di Bonaire. Na e asina yama krusher situá na Santa Clara, sr. Buijink a risibí splikashon di e propietario sr. Herbert de Jongh i tambe di sr. Leito, direktor di SELIBON.

Na e momentonan aki SELIBON huntu ku sr. De Jongh ta trahando riba un posibel koperashon pa eventualmente yega na un planta di resiklahe na Boneiru.

Hasiendo uzo di e oportunidat sr. Leito a presentá e konsepto di e proyekto aki na Sr. Buijink i tambe na diputado Abraham. Finalmente sr. Buijink a gradisí diputado Abraham i tambe tur persona ku di un manera òf otro manera duna informashonnan sumamente interesante. Sr. Buijnk i su delegashon a haña un bista hopi kla di diferente aspektonan ku ta regarda ekonomia na Boneiru. E informashon aki ta relevante sigur awor ku nos ta bai forma parti komo isla BES di direktorado di Ekonomia di Hulanda despues di e fecha 10 Òktober 2010.



Kamara di Komersio di Boneiru lo mester bai funshona mas miho

KRALENDIJK -- Teniendo na kuenta ku e desaroyonan pa yega na e próksimo status nobo pa Boneiru dos miembronan di direktiva sr. Benito Dirksz vise presidente y sr. Aubrey Sealy presidente di kámara di komersio a reuní ku diputado Jopie Abraham. Durante di e enkuentro a ilustrá e kontenido di e dokumento ku kámara di komersio a fórmula ku ta enserá aktividatnan di prioridat pa yega na un mihó funshonamentu di e kámara di komersio. E dokumento aki a ser entrega tambe na e kwartiermaker di transishon Drs. Hans Obdeijn, mui en partikular pa e kostonan ku ta envolví pa yega na un mihó funshonamentu di kámara di komersio di Boneiru ku konforme e kambionan lo mester atendé tambe ku sierto trabounan ku tin di haber ku desaroyonan ekonómiko tantu na Saba y St. Eustatius pa loke ta e registro komersial. E miembronan di kámara di komersio durante di e enkuentro a mustra nan preokupashon riba sierto tereno ku tin di haber ku registrashon di empresanan riba nos isla teniendo kuenta ku e interes di parti di empresanan pafó di nos isla den kua kámara di komersio ta boga pa nan tur tin representantenan lokal riba nos isla y kumpli ku e eksigensha pa otorgá pèrmit pa direktoradonan ku den sierto kasonan ta un eksigensha y alabes ta un ingreso finansiero pa gobièrnu mes.



Promé-minister orguyoso di Vurnon Anita

WILLEMSTAD – E futbolista profeshonal Vurnon Anita i su mayornan Vurnon i Mairis Anita a hasi un bishita serka Promé-minister Emily de Jongh-Elhage. Anita ku a nase na Kòrsou ta aktualmente futbolista den e team Ulandes FC Ajax. Ta trata di un hóben di bario di Ronde Klip/Nabij Vetter ku komo hóben a bai skol na Albert Schweitzer College.

Na aña 1998 famia Anita a muda bai Ulanda na unda skoutnan a diskubrí e hóben den suidat di Maarssen na unda e tabata hunga futbòl. Resientemente el a forma parti di e pre-selekshon di Ulanda pa e Kampeonato Mundial na Sur-Afrika. No opstante un bon prestashon, el a kai afo na ultimo momentu.

Promé-minister De Jongh-Elhage a bisa Anita ku e ta hopi orguyoso di dje. Ta p'ami un honor i orguyo di risibíbo den Fòrti i pa dunabo pabien ku bo karera komo futbolista. Mi ta hopi orguyoso dibo tata i mama ku semper a sostenébo i a dunabo guia. Bo ta un berdadero rolmodel i un ehèmpel pa nos komunidat", di akuerdo ku sra. De Jongh-Elhage durante e enkuentro den Fort Amsterdam.